# SUMMARY CONSENT DECREE PROCESS

## for DIVORCE of a NON-COVENANT marriage with minor children

# *(PROCESO DE HOMOLOGACIÓN DE SENTENCIA SUMARIA*

## *para el DIVORCIO de un matrimonio NO PACTADO con hijos menores)*

NO COPIE ESTA PÁGINA

**To get a Consent Decree when both parties agree**

*(Para obtener una Homologación de sentencia cuando ambas partes están de acuerdo)*

**Forms and Instructions**

*(Formularios e instrucciones)*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

DRDSC1s – **5607** – 060925

# *Proceso de Homologación de sentencia[1] sumaria para la disolución (divorcio) de un matrimonio no pactado, con hijos menores*

NO HAGA COPIAS O PRESENTE DE ESTA PAGINA

## *LISTA DE CONTROL*

*Usted puede utilizar los formularios en este paquete si . . .*

- ✓ *Ambos cónyuges quieren un divorcio, Y,*
- ✓ *Ambos cónyuges están de acuerdo con TODOS los términos del divorcio y trabajarán juntos para completar, firmar, y presentar los documentos necesarios, Y,*
- ✓ *No tienen un matrimonio pactado (estos documentos no funcionarán para un matrimonio pactado)* Y,*
- ✓ *Uno de los cónyuges ha vivido en Arizona por lo menos 90 días antes de la presentación de estos formularios; o uno de los cónyuges es miembro de las fuerzas armadas y ha estado destacado en Arizona por lo menos 90 días antes de la presentación Y,*
- ✓ *Tienen hijos menores, Y ellos han vivido en Arizona por lo menos 6 meses antes de presentar los formularios, o usted ha consultado con un abogado y le asesoraron que su caso podía procesarse en Arizona Y,*
- ✓ *Usted considera que el matrimonio es totalmente irreparable (usted y su cónyuge no pueden lograr que el matrimonio funcione) Y,*
- ✓ *Usted o su cónyuge han tratado de resolver sus problemas conyugales por medio de un Servicio de conciliación, o no tiene sentido tratar de resolverlos.*

---

1 *El término "Homologación de sentencia", aparece titulado como "Decreto por consentimiento" en otros documentos del tribunal. También puede usar los documentos que usan el término "Decreto por consentimiento" para tramitar su divorcio o separación legal.*

©Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

**¿Qué es un "Matrimonio pactado" (covenant marriage)? A partir del 21 de agosto de 1998, el Congreso de Arizona formó un nuevo tipo de matrimonio denominado "matrimonio pactado". Para celebrar un matrimonio pactado, los cónyuges tendrían que:*

*1. Firmar los papeles en los que se solicitan un matrimonio pactado;*

*2. Asistir la terapia prematrimonial; Y*

*3. Su licencia de matrimonio deberá decir "Matrimonio pactado."*

*Si contrajo matrimonio antes del 21 de agosto de 1998 y no firmó los papeles para convertir su matrimonio en un matrimonio pactado, usted no tiene un matrimonio pactado. Si aún no está seguro sobre su propio matrimonio y quiere saber si es pactado, solicite la ayuda de un abogado.*

*IMPORTANTE: Si consulta con un abogado antes de presentar sus documentos en el tribunal, podría prevenir resultados inesperados. En la página web del Centro de Recursos de la Biblioteca de Derecho puede encontrar una lista de abogados para aconsejarle sobre el manejo de su caso o para desempeñar determinadas funciones, así como una lista de mediadores aprobados por el tribunal.*

NO HAGA COPIAS O PRESENTE DE ESTA PAGINA

©Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

# *Proceso de Homologación de sentencia[1] sumaria para el divorcio de un matrimonio no pactado, con hijos menores*

*Esta serie de documentos (paquete) contiene formularios judiciales e instrucciones para presentar un divorcio mediante el proceso de Homologación de sentencia sumaria. Los artículos indicados en* ***negrilla*** *son formularios que deberá presentar ante el tribunal. Los artículos que no están en negrilla son instrucciones o procedimientos. ¡No copie ni presente esas páginas!*

| *Orden* | *Número de expediente* | *Título* | *Núm. de Páginas* |
|---|---|---|---|
| *1* | *DRDSC1ks* | *Lista de control: Puede usar estos formularios si …* | *2* |
| *2* | *DRDSC1ts* | *Tabla de materias (esta página)* | *2* |
| *3* | *DRDSC10is* | *Instrucciones: Cómo completar los documentos para el proceso de Homologación de sentencia sumaria* | *6* |
| *4* | *DRCVG12hs* | *Información acerca del Plan general de familia* | *3* |
| *5* | *DRS12hs* | *Instrucciones: Cómo completar la hoja de cálculo de pensión alimenticia* | *2* |
| *6* | *DRSM12hs* | *Cómo completar una hoja de cálculo de manutención conyugal* | *1* |
| *7* | *DR71is* | *Cómo completar la Homologación de sentencia de divorcio…* | *4* |
| *8* | *DRDSC11ps* | *Procedimientos: Cómo presentar documentos en el tribunal para solicitar la homologación de sentencia sumaria de un matrimonio no pactado* | *7* |
| *9* | *DRSDS10f-cs* | ***Hoja de portada de información confidencial del Departamento familiar / Hoja de portada con hijos menores*** *(2 copias – una para cada parte)* | *2* |
| *10* | *DR14fs* | ***Mandamiento judicial preliminar*** | *6* |
| *11* | *DRDSC10fs* | ***Aviso de intención de presentar una Homologación de sentencia para la disolución de un matrimonio no pactado*** | *2* |

NO COPIE NI PRESENTE ESTA PÁGINA

[1] *El término "Homologación de sentencia," aparece titulado como "Decreto por consentimiento" en otros documentos del tribunal. También puede usar los documentos que usan el término "Decreto por consentimiento" para tramitar su divorcio o separación legal.*

©Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

| *Orden* | *Número de expediente* | *Título* | *Núm. de Páginas* |
|---|---|---|---|
| *12* | *DRDSC11fs* | ***Petición para la sentencia sumaria por consentimiento y Contestación para la disolución de un matrimonio no pactado*** | *7* |
| *13* | *DRNOL70fs* | ***Señalamiento de entrega*** | *2* |
| *14* | *DR71fs* | ***Homologación de sentencia*** *(Incluyendo Anexo A)* | *31* |
| *15* | *DRD16fs* | ***Aviso acerca de sus derechos en materia de cobertura de la aseguranza médica*** | *3* |
| *16* | *DR16fs* | ***Aviso con respecto a los acreedores*** | *5* |
| *17* | *DRCVG13fs* | ***Declaración jurada por escrito sobre hijos menores de edad*** | *5* |
| *18* | *DR12fs* | ***Orden y notificación para presentarse a la clase del Programa de información para los padres*** | *7* |
| *19* | *DRCVG11fs* | ***Plan general de familia*** | *19* |

*El Tribunal Superior de Arizona en el condado de Maricopa cuenta con los derechos de autor sobre los documentos que recibió. Se le autoriza utilizarlos con fines legítimos. Estos formularios no deberán usarse en la práctica no autorizada de la ley. El tribunal no asume responsabilidad alguna y no acepta obligación alguna por las acciones de los usuarios de estos documentos, ni por la confiabilidad de sus contenidos. Estos documentos se revisan continuamente y tienen vigencia sólo para la fecha en que se reciben. Deberá verificar periódicamente que cuenta con la versión más reciente de los documentos.*

NO COPIE NI PRESENTE ESTA PÁGINA

# *Instrucciones: Cómo completar los documentos para el trámite de homologación de sentencia sumaria*

*Violencia familiar: La violencia familiar puede ocurrir en cualquier matrimonio. La violencia familiar incluye la violencia física, como los golpes, bofetadas, empujones y patadas, o amenazas de violencia física dirigidas en su contra o en contra de sus hijos, así como el abuso verbal para obtener control sobre usted o sus hijos.*

*Los documentos judiciales solicitan su domicilio y número de teléfono. Si usted es víctima de violencia familiar, y no desea que se conozca su domicilio para protegerle a usted o a sus hijos de nuevos actos de violencia, tendrá que presentar una "Solicitud de domicilio confidencial" y solicitar que su domicilio no se divulgue en los documentos judiciales. Con ese auto judicial, no será necesario escribir su domicilio ni su número de teléfono en los documentos de divorcio. Solo tendrá que escribir "protected" (confidencial) en el espacio en el formulario donde se solicita esta información. Tendrá que proporcionarle su domicilio y número de teléfono a la Secretaría del tribunal superior lo antes posible para que el tribunal pueda comunicarse con usted. El tribunal mantendrá confidencial su domicilio.*

NO COPIE ESTA PRESENTE PÁGINA

*Información general sobre cómo completar los formularios.*

- *Use letra de molde o imprima todos los formularios usando tinta negra.*
- *Usted debe llenar la información en la parte superior izquierda de la primera página de cada formulario. Esto le indica al tribunal quién está presentando el documento. Esto será la información del Solicitante/Parte A, excepto cuando se indica a continuación.*
- *Usted no tendrá un número de caso, a menos que ya tenga una orden judicial para la Manutención de menores. De ser así, utilice ese número de caso. De lo contrario, deje el espacio en blanco para que la Secretaría del tribunal superior le asigne un número de caso nuevo.*
- *La parte que es el "Solicitante/Parte A" seguirá siendo el "Solicitante/Parte A" a lo largo de todo el caso. Esto nunca cambiará.*
- *La parte que es el "Demandado/Parte B" seguirá siendo el "Demandado/Parte B" a lo largo de todo el caso. Esto nunca cambiará.*

*Complete los siguientes formularios*

✓ *Hoja de portada de información confidencial del Departamento familiar*
  - *Ambas partes tendrán que completar su propia Hoja de portada.*
  - *Si tiene hijos menores, use el formulario que indica "con hijos." Si no tiene hijos menores use el formulario que indica "sin hijos."*
  - *La información de la parte superior izquierda es para la parte presentando el formulario.*
  - *No se necesitan copias; ninguna de las partes le proporcionará una copia a la contraparte. Este formulario contiene información que es solo para el tribunal.*

©Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

- ✓ *Mandamiento judicial preliminar*
  - *Este documento les indica a las partes lo que no pueden hacer hasta que el tribunal asiente la sentencia.*
  - *La parte demanda tendrá que recibir una copia.*

- ✓ *Aviso acerca de sus derechos en materia de cobertura de la aseguranza médica*
  - *Éste es un documento importante que explica lo que se debe hacer acerca de la cobertura de seguro médico para usted y cada hijo menor. Debe leerlo atentamente.*
  - *La parte demanda tendrá que recibir una copia.*

- ✓ *Aviso con respecto a los acreedores:*
  - *Éste es un documento importante que le indica a usted y a su cónyuge que ambas partes son responsables por pagar las deudas comunitarias a los acreedores a pesar de que la orden del tribunal o la sentencia judicial indique que sólo uno de ustedes es responsable. Lea este aviso para investigar la manera en que puede solicitar de sus acreedores los saldos de las cuentas.*
  - *La parte demanda tendrá que recibir una copia.*

- ✓ *Aviso de intención de presentar la Homologación de sentencia para la disolución de un matrimonio no pactado*
  - *Ambas partes escriben la fecha y firman el formulario.*

- ✓ *Petición y contestación para la Disolución de un matrimonio no pactado*
  - *Los números concuerdan con los párrafos o secciones enumeradas en el formulario.*

    1. *Proporcione el nombre, domicilio, fecha de nacimiento, puesto de trabajo, y número de años/meses que ha vivido en Arizona la Parte A.*

    2. *Proporcione el nombre, domicilio, fecha de nacimiento, puesto de trabajo, y número de años/meses que ha vivido en Arizona la Parte B.*

    3. *Proporcione información relacionada al matrimonio, incluyendo:*
       - *Fecha del matrimonio. Si usted no conoce esta información, y se casó en el condado de Maricopa, puede obtener una copia de su licencia matrimonial mediante la Secretaría del tribunal superior en (601 West Jackson, Phoenix; 222 East Javelina Avenue, Mesa; 14264 West Tierra Buena Lane, Surprise; y 18380 North 40th Street, Phoenix.) Si se casó en otro condado de Arizona, diríjase a la Secretaría del tribunal superior en la sede del condado donde contrajeron matrimonio.*
       - *Ciudad y estado donde tomo lugar el matrimonio. Si se casaron fuera de los Estados Unidos, indique el nombre del país en donde se casaron.*
       - *Lea las aseveraciones que siguen después de las casillas. Marque la casilla para cada aseveración que sea VERDADERA. Si alguna de las aseveraciones NO es verdadera o si usted no marcó la casilla para indicar que la aseveración es verdadera, su caso quizá no podrá proceder.*

NO COPIE NI PRESENTE ESTA PÁGINA


ALL RIGHTS RESERVED

- *Marque la primera casilla para indicar que usted no tiene un matrimonio "pactado." Lea la lista de verificación en esta serie de documentos para obtener más información sobre los matrimonios pactados.*
- *Marque la segunda casilla para indicar que su matrimonio está irreparablemente roto. "Irreparablemente roto" quiere decir que su matrimonio está roto más allá de la reparación y no existe la posibilidad de reconciliación entre usted y su cónyuge.*
- *Marque la tercera casilla para indicar que usted y su cónyuge han asistido a una conferencia gratuita con empleados capacitados del tribunal–o que esto no ayudaría.*
- *Si la cuarta casilla (referente a la toma de decisiones legales) no está marcada, el tribunal no podrá asentar en acta sentencias referentes a la toma de decisiones legales de los menores. Generalmente, los menores tienen que haber vivido en Arizona en los últimos seis (6) meses, o desde su nacimiento si tiene menos de 6 meses de edad.*

4. *Requisito de 90 días. Por lo menos una de las partes tuvo que haber vivido en Arizona por lo menos 90 días antes de presentar los documentos. O, como mínimo una de las partes debe haber estado destacado en Arizona como miembro de las fuerzas armadas por lo menos 90 días antes de presentar los documentos. Antes de que pueda presentar los documentos de divorcio, esta aseveración DEBE ser verdadera. De lo contrario, no se pueden presentar documentos para un divorcio en Arizona hasta que sea verdadera.*

5. *Si usted tiene hijos menores, indique sus nombres, fechas de nacimiento y domicilios.*

6. *Afirmaciones y renuncias. Estas afirmaciones son necesarias para proceder con el proceso de Homologación de sentencia sumaria.*

   a. *Esta renuncia significa que la parte Demandada no requerirá que el Solicitante le entregue la notificación según la ley de Arizona, y ambas partes están de acuerdo en que han resuelto todos los asuntos en su divorcio.*
   b. *Esta declaración de renuncia significa que ambas partes entienden que tienen el derecho a solicitar los servicios de conciliación para realizar un intento de resolver sus problemas y permanecer casados. Sin embargo, deciden no utilizar esos servicios.*
   c. *Esta declaración de renuncia quiere decir que ambas partes entienden que el solicitante puede proceder por contumacia si se presentó una Petición en su lugar. La contumacia es cuando el solicitante le hace una solicitud al tribunal y el demandado no se opone y no presenta una contestación; entonces, el solicitante puede solicitar la "contumacia" y presentar una Sentencia por contumacia para que las solicitudes en la petición se otorguen como sentencias. Algunas partes proceden por contumacia para ahorrar dinero en la cuota de presentación de la contestación. Si proceden mediante el proceso de Homologación de sentencia sumaria ambas partes estarán obligadas a pagar una cuota de presentación y presentarán una Homologación de sentencia para que el juez la firme la sentencia y se emitan las órdenes.*

NO COPIE NI PRESENTE ESTA PÁGINA


ALL RIGHTS RESERVED

d. *Esta afirmación significa que cuando el Demandado/Parte B firma la "Petición y contestación," se producirá el mismo resultado como si se le hubiera practicado la notificación de un Citatorio a la parte demandada. Esto quiere decir que no será necesario que se le practique la notificación de la demanda.*

e. *Esto significa que las partes entienden que, si quieren retractar su acuerdo, la parte que ya no esté de acuerdo tendrá que presentar una petición ante el tribunal a más tardar 60 días después de haber presentado la "Petición y contestación." Si usted cambia de opinión, refiérase a las instrucciones, procedimientos y formularios para la "Petición para retractar el Aviso de intención."*

f. *Esto significa que las partes están presentando la "Petición y contestación" mancomunada en vez de presentar una "Petición" y "contestación" por separado.*

7. *Acuerdo por escrito. Esto indica que las partes están anexando una copia de su acuerdo, es decir la Homologación de la sentencia, a la "Petición y contestación." El acuerdo le explica al tribunal sobre el caso y lo que las partes le están solicitando que el juez firme como una sentencia.*

- *Solicitudes conjuntas al tribunal.*
  - A. *En esta sección, las partes están declarando que desean que el tribunal les conceda su solicitud de divorcio.*
  - B. *Esto significa que las partes le solicitan al tribunal que asiente las órdenes tal como se detallan en la Homologación de sentencia.*

- *Juramento o promesa y verificación. Ambas partes están obligadas a firmar ante la Secretaría del tribunal superior o un notario público. Al hacerlo, usted le está declarando al tribunal que todo lo contenido en la Petición y contestación es verdadero, bajo pena de perjurio.*

✓ *Homologación de sentencia*

- *Consulte las instrucciones aparte sobre cómo completar la Homologación de sentencia.*

✓ *Señalamiento de entrega*

*Rellene el Señalamiento de entrega. Adjunte los documentos indicados en los Procedimientos de este paquete al señalamiento de entrega.*

<u>*Complete los siguientes formularios si tiene hijos menores*</u>

✓ *Declaración jurada por escrito sobre hijos menores de edad*

- *Tendrá que completar este documento. Complete toda la información y a su mejor saber.*

✓ *Orden y notificación para presentarse a la clase del Programa de información para los padres*

- *Ambos padres deberán asistir y completar una clase del Programa de información para*

NO COPIE NI PRESENTE ESTA PÁGINA


ALL RIGHTS RESERVED

*padres. El propósito del Programa de información para padres es proporcionarle a los padres información acerca del impacto que el divorcio, los cambios en la unidad doméstica y la participación del tribunal puede tener en los niños menores implicados en un caso de divorcio, paternidad o la toma de decisiones legales. Este aviso se aplica a cada progenitor que ejerce una acción de disolución de matrimonio o separación legal, o cualquier trámite procesal en la cual una parte haya solicitado que el tribunal determine la toma de decisiones legales, el régimen de crianza o la manutención de menores; también concierne a todos los demás casos de relaciones doméstica si así lo ordena el tribunal. Cerciórese de leer esta orden.*

- ✓ *Plan de parentalidad*
  - *Complete el Plan de parentalidad para indicarle al tribunal sobre detalles de lo que usted desea en cuanto a la autoridad de la toma de decisiones legales y el régimen de crianza. Es importante llenar el Plan de parentalidad de manera específica. Puede referirse a la guía "Planificando el régimen de crianza: la guía de Arizona para padres viviendo separados" para ayudarle a formar su Plan de parentalidad. La guía está disponible para la compra en cualquier ubicación del Centro de Recursos de la Biblioteca de Derecho o está disponible en el sitio web del tribunal del estado donde lo puede ver y descargar de forma gratuita.*
- ✓ *Orden de educación (si procede)*

*(SÓLO es requerido antes del 1 de enero de 2025.) Después de esta fecha, no se requiere una Orden de Educación a menos que el Tribunal lo ordene.*

*Usted puede encontrar la Orden de Educación en el sitio web del Centro de Recursos de la Biblioteca de Derecho en la página del Departamento Familiar.*

*Use sólo una: Orden de Educación de Autoridad Exclusiva u Orden de Educación de Autoridad Compartida. La Orden de educación que usted seleccione debe coincidir con el tipo de Autoridad para tomar decisiones que está pidiendo en su Plan de parentalidad.*

- *Lea cada párrafo numerado. Complete la información solicitada.*
- *No firme ni feche la sección del funcionario judicial al final del documento.*

- ✓ *Hoja de cálculo para la manutención de menores*
  - *Puede completar la Hoja de cálculos para la manutención de menores en el siguiente sitio web ezCourtForms: http://www.superiorcourt.maricopa.gov/ezcourtforms2/.*

    *En este momento, la calculadora virtual solamente está disponible en inglés. O puede utilizar el formulario de idioma español que se encuentra en este paquete.*

    *• Para completar la hoja de cálculo de manutención de menores, necesitará saber:*

    *o Sus ingresos brutos mensuales y los del otro padre/madre.*

    *o El costo mensual del seguro médico para los hijos menores involucrados en esta acción.*

    *o Los montos mensuales pagados a otras personas por cuidado infantil.*

    *o La cantidad de días que los hijos menores pasan con el padre/madre que no tiene la custodia principal.*

NO COPIE NI PRESENTE ESTA PÁGINA

*o Las obligaciones mensuales suyas y del otro padre/madre por manutención de menores o pensión conyugal ordenada por el tribunal.*

✓ *Orden de manutención de menores*

- *Puede completar el formulario de idioma español que se encuentra en este paquete. O puede completar la Orden usando la calculadora virtual en ezCourtForms: http://www.superiorcourt.maricopa.gov/ezcourtforms2/. Cuando complete la Hoja de cálculos para la manutención de menores mediante el programa de ezCourtForms, se formará la Orden. Ambas partes tendrán que firmar el formulario. Deje la fecha y firma para el juez en blanco.*
- *Este documento debe ser completado por usted. Al utilizar el programa ezCourtForms para generar la hoja de cálculo de manutención de menores, también se elaborará una Orden de Manutención de Menores. Ambas partes deben firmar dicho formulario. La fecha y la firma del juez deben quedar en blanco.*

✓ *Información de empleador actual*

- *Puede completar el formulario de idioma español que se encuentra en este paquete. O puede completar la Hoja de información de empleador actual usando la calculadora virtual en ezCourtForms: http://www.superiorcourt.maricopa.gov/ezcourtforms2/. Cuando forma la Hoja de cálculos para la manutención de menores mediante el programa ezCourtForms, también generará este formulario.*

NO COPIE NI PRESENTE ESTA PÁGINA

*Complete el siguiente formulario si ha llegado a un acuerdo sobre la pensión conyugal:*

✓ *Hoja de cálculo de pensión conyugal (si corresponde)*

*• Use la calculadora gratuita de pensión conyugal en línea disponible en el siguiente sitio web para completar la hoja de cálculo:*
*https://www.superiorcourt.maricopa.gov/app/selfsuffcalc/*

- *Después de completar la hoja de cálculo, imprímala y preséntela con sus documentos.*

*PRÓXIMO PASO: Después de que complete todos los formularios de este paquete, lea el formulario titulado, Procedimientos: Cómo presentar los documentos ante el tribunal para la Homologación de la sentencia.*

©Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

# *INFORMACIÓN ACERCA DEL PLAN GENERAL DE FAMILIA*

## ***A.R.S. § 25-401 define la toma de decisiones legales y el tiempo de crianza como se indica a continuación:***

1. ***"Toma de decisiones legales"*** *significa el derecho legal y la responsabilidad de tomar todas las decisiones legales no de emergencia para un menor, inclusive aquellas decisiones pertinentes a la educación, cuidado de la salud, educación religiosa y decisiones de cuidado personal.*

2. ***"Toma conjunta de decisiones legales"*** *significa que ambos padres comparten la toma de decisiones y los derechos o responsabilidades de ninguno de los padres es superior, excepto con respecto a decisiones específicas según lo establecido por el tribunal o por los padres en el fallo u orden final.*

> ***PADRES, SÍRVANSE TOMAR NOTA:*** *De conformidad con* **A.R.S** §**25-403.09**, *el que se confiera la toma conjunta de decisiones o un plan de tiempo de crianza sustancialmente equivalente no disminuye la responsabilidad individual de cada uno de los padres de mantener al menor. Asimismo, cabe notar que la toma conjunta de decisiones no necesariamente significa tiempo de crianza igual.* A.R.S. §25-403.02(E)

3. ***"Toma exclusiva de decisiones legales"*** *significa que uno de los padres tiene el derecho legal y la responsabilidad de tomar decisiones importantes para un menor.*

4. ***"Tiempo de crianza"*** *significa el tiempo programado durante el cual cada uno de los padres tiene acceso a un menor en oportunidades especificadas. Cada uno de los padres, durante el tiempo de crianza programado, es responsable de suministrar al menor comida, ropa y vivienda y de tomar decisiones de rutina con respecto al cuidado del menor.*

   *Puede ver las "Pautas para el tiempo de crianza" en línea en el sitio web del Tribunal Supremo de Arizona.*

## ***Redacción de un plan general de familia:***

*El plan general de familia escrito presta atención a cómo los padres tomarán decisiones pertinentes a la educación, cuidado de la salud, educación religiosa y cuidado personal del menor o los menores; es una mezcla de información específica con planes de acción generalizados. Deberá reflejar lo que los padres están haciendo en la actualidad o lo que realmente tienen planificado hacer. Deberá reflejar un compromiso para con el menor o los menores como elemento predominante.*

NO HAGA COPIAS O PRESENTE DE ESTA PÁGINA



© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

*Si los padres no pueden llegar a un acuerdo en lo que se refiere a la toma de decisiones legales o el tiempo de crianza, cada uno de los padres tendrá que presentar una propuesta de plan general de familia.* A.R.S. § 25-403.02(A)

***Para que el tribunal apruebe un plan general de familia,* A.R.S. § 25-403.02 *requiere que el tribunal haga las determinaciones que se indican a continuación:***

*a.* *Se está atendiendo lo que más conviene al menor o los menores;*

*b.* *El plan designa la toma de decisiones legales como conjunta o exclusiva;*

*c.* *El plan establece los derechos y responsabilidades de cada uno de los padres para el cuidado personal del menor o los menores y para decisiones en áreas tales como la educación, cuidado de la salud y educación religiosa;*

*d.* *El plan suministra un programa práctico de tiempo de crianza para el menor, el que incluye días de fiesta y vacaciones escolares;*

*e.* *El plan incluye un procedimiento para el intercambio del menor, el que incluye el lugar y la responsabilidad del transporte;*

*f.* *El plan incluye un procedimiento por el cual los cambios propuestos, disputas y supuestos incumplimientos pueden mediarse o resolverse, lo que puede incluir el uso de sala de conciliación o terapia privada;*

*g.* *El plan incluye un procedimiento para el examen periódico (por ejemplo, los padres convienen en examinar los términos del acuerdo cada 12 meses.);*

*h.* *El plan incluye un procedimiento para la comunicación entre los padres con respecto al menor, lo que incluye métodos y frecuencia;*

*i.* *El plan incluye una declaración de que cada una de las partes ha leído, comprende y respetará los requisitos de notificación de* A.R.S. § 25-403.05 (B). *(Cada uno de los padres deberá notificar al otro padre si sabe que un autor de un delito sexual declarado culpable/registrado o una persona que haya cometido un delito peligroso contra menores puede tener acceso al menor. La notificación deberá hacerse (i) por correo de primer clase, con comprobante de entrega, (ii) por medios electrónicos dirigiéndola a una dirección de correo electrónico que el destinatario haya suministrado al padre o la madre para fines de notificación, o (iii) por otro medio de comunicación aceptado por el tribunal.)*

NO HAGA COPIAS O PRESENTE DE ESTA PAGINA

*Pueden utilizarse las preguntas que se incluyen a continuación como base para la redacción de un plan general de familia:*

***1.*** ***La ubicación geográfica de los padres:*** *¿Dónde viven los padres en relación el uno con el otro? ¿Cuáles son sus domicilios? ¿Son éstos permanentes o provisionales?*

***2.*** ***Arreglos con respecto a los requerimientos residenciales del menor o los menores:*** *¿Cuánto tiempo pasará el menor o los menores con cada uno de los padres? Sea lo más específico posible e incluya días y horas.*

***3.*** ***Arreglos para los días de fiesta y vacaciones:*** *¿Cuáles son sus planes para las vacaciones de verano y vacaciones escolares? Indique detalles específicos, inclusive fechas y horas.*



© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

4. ***Arreglos para la educación: ¿****Cómo se tomarán las decisiones para asuntos relativos a la educación? Por ejemplo, para menores en edad preescolar, ¿a qué escuela asistirá el menor o los menores? Si se trata de una escuela privada, ¿quién pagará qué?*

5. ***Arreglos adicionales para el transporte:*** *¿Se necesitarán arreglos adicionales para el transporte? De ser así, ¿cuáles serán las responsabilidades de cada uno de los padres?*

6. ***Determinaciones con respecto al cuidado de la salud del menor o los menores:*** *Por ejemplo, ¿cómo se tomarán las decisiones médicas? ¿Quién suministrará la cobertura de seguro? ¿Cómo se pagarán los gastos no cubiertos por el seguro? ¿Quién tomará la decisión para obtener tratamiento que no sea de emergencia? ¿Hay un plan dental? De no haberlo, ¿quién pagará por esto?*

7. ***Arreglos pertinentes a gastos extraordinarios:*** *Por ejemplo, ¿qué arreglos financieros se harán para el menor o los menores (como por ejemplo los padres compartirán los gastos extraordinarios y el padre con el que el menor o los menores residen será responsable de los gastos ordinarios durante la residencia del menor o los menores)? ¿Un monto mensual fijo?*

8. ***Arreglos para la educación religiosa del menor, de haberlos: Por*** *ejemplo, ¿cómo se tomarán las decisiones para la educación religiosa? ¿Cuáles son los planes para la educación religiosa, de haberlos?*

9. ***Cualquier otro factor:*** *¿Cuáles otros arreglos son necesarios (como por ejemplo lecciones de música, honorarios o cuotas de actividades / deportes, campamentos o Niños Exploradores)?*

NO HAGA COPIAS O PRESENTE DE ESTA PAGINA



© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

# *Instrucciones: Cómo completar la hoja de cálculo de pensión alimenticia*

*Usar la calculadora de pensión alimenticia en línea **gratis** para producir la Hoja de cálculo de pensión alimenticia que es necesario presentar junto con sus documentos.*

*El uso de las calculadoras en línea es **gratis** (se requiere acceso al Internet y a una impresora).*

*Si no tiene acceso al Internet y/o a una impresora, puede usar las computadoras que se encuentran en todas las sedes del Centro de Recursos de la Biblioteca de Derecho. Hay un pequeño cargo de impresión por página. Usted puede usar las calculadoras de manutención de menores gratitas en línea:*

ezCourtForms https://www.superiorcourt.maricopa.gov/ezcourtforms2/

** Nota: Actualmente, esta página web y las preguntas que se hacen en la calculadora en línea están sólo en inglés.*

NO HAGA COPIAS O PRESENTE DE ESTA PAGINA

*Ventajas de usar la calculadora de pensión alimenticia en línea*

- *La calculadora en línea es gratis.*
- *La calculadora en línea realiza las operaciones matemáticas por usted.*
- *La calculadora en línea produce una Hoja de cálculo más ordenada y fácil de leer.*
- *La calculadora en línea produce un cálculo más exacto de la pensión alimenticia. Y*
- *No es necesario que lea more tan 35 páginas de pautas e instrucciones.*

*Si quiere realizar los cálculos usted mismo, tendrá 65 o mas páginas adicionales de pautas, instrucciones y la Hoja de cálculo de pensión alimenticia. Estos documentos están disponibles para la venta por separado en el Centro de Recursos de la Biblioteca de Derecho como parte de la serie de documentos de "Como calcular pensión alimenticia (manutención de menores)," o podrá descargarlos gratis del sitios web del Centro de Recursos de la Biblioteca de Derecho* (https://superiorcourt.maricopa.gov/llrc/family-court-forms/).

© Superior Court of Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

*Si no puede completar el formulario en ezCourtForms en inglés, debe completar el siguiente formulario en este paquete*:

*DRS12fs: Hoja de cálculo de pensión alimenticia (para casos con hijos menores)*

*Cuando haya completado todos los formularios necesarios, vaya a la página de "Procedimientos" y siga los pasos.*

NO HAGA COPIAS O PRESENTE DE ESTA PAGINA

© Superior Court of Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

*Centro de Recursos de la Biblioteca de Derecho*

# *Cómo completar una Hoja de cálculo de manutención conyugal*

*(Aplicable solo a los casos en los que se presentó el original de la solicitud de disolución de matrimonio o separación legal a partir del 24 de septiembre de 2022)*

*En el trámite de disolución matrimonial (divorcio) o separación legal, una parte puede solicitar que el juez ordene a la contraparte a pagar la "manutención conyugal". Esta es asistencia económica que una parte le paga a la otra. El tribunal toma en cuenta ciertos aspectos legales para determinar si la parte reúne los requisitos para recibir la manutención conyugal. Dentro de estos casos, cualquiera de las partes podría solicitar que la contraparte pague la manutención conyugal.*

*Pautas de manutención conyugal:*

*Si una persona es candidato/a para recibir la manutención conyugal en los casos que fueron presentados el 24 de septiembre de 2022 o después, el tribunal usará las Pautas de manutención conyugal de Arizona para determinar la cuantía y el plazo de la manutención conyugal.*

*Para ver las pautas, visite el siguiente enlace:*
*https://www.azcourts.gov/familylaw/Child-Support-Family-Law-Information/Spousal-Maintenance-Guidelines.*

*Calculadora de manutención conyugal:*
*Cuando una de las partes solicita manutención conyugal o solicita cambiar una orden de manutención conyugal que ya fue dictada en cualquier trámite de disolución de matrimonio o separación legal que se presentó originalmente a partir del 24 de septiembre de 2022, es* ***obligatorio*** *incluir una Hoja de cálculo de manutención conyugal completada en las situaciones siguientes:*

- *Cuando presente una Solicitud para asentar una sentencia por contumacia y la parte que busca asentar la sentencia procede por medio del pedimento sin audiencia (Regla 44.1 de las ARFLP)*
- *Cuando las partes están de acuerdo sobre la manutención conyugal y están sometiendo una Homologación de sentencia sumaria o una Homologación de sentencia para recibir la autorización del juez (Reglas 45 y 45.1 de las ARFLP).*

*Para acceder la Calculadora digital de manutención conyugal visite este enlace:*
*https://www.superiorcourt.maricopa.gov/app/selfsuffcalc/.*

*Si no cuenta con acceso al internet o una impresora, puede usar las computadoras en cualquiera de los sitios del Centro de Recursos de la Biblioteca de Derecho. Se cobra una tarifa reducida por hoja imprimida.*

*Próximos pasos:*

*Luego de completar la calculadora de manutención conyugal, imprima la Hoja de cálculo de manutención conyugal para presentarla junto con sus otros documentos.*

*Después de que complete todos los formularios necesarios, proceda a la página de "Procedimientos" y siga los pasos.*

No copiar ni presentar esta página

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

# *Cómo completar la Homologación de sentencia para el divorcio o la separación legal en un matrimonio no pactado con hijos menores*

*Instrucciones para rellenar la Homologación de sentencia:*

1. *Izquierda superior: Complete la información que se solicita en la parte izquierda superior de la página sobre la persona que está completando la Homologación de sentencia y sobre el/la Demandado/a / Parte B. Solo use los espacios marcados "Asesoramiento" y "Núm. de Colegio de Abogados" si un abogado está preparando este documento.*

2. *Número de ATLAS: Escriba el número de ATLAS si se asignó uno a su caso.*

3. *Nombres: Rellene los nombres de las personas indicadas como "Peticionario/Parte A" y "Demandado/Parte B" y el número de caso tal como figura en la solicitud de demanda.*

4. *Complete: Rellene las secciones restantes de la Homologación de sentencia según los acuerdos establecidos entre usted y su cónyuge.*

   - *Beneficiarios del programa Título IV-D o Programa de Asistencia Temporal para Familias Necesitadas (TANF, por sus siglas en inglés): Si usted o su cónyuge presentemente están o estuvieron involucrados en los programas del Título IV-D de Arizona o TANF, y el Fiscal General del Estado de Arizona / División de Servicios de Manutención de Menores actualmente está involucrado en su caso, usted debe obtener el consentimiento escrito y la firma del Fiscal General que ayudó con su caso. Tendrá que adjuntar o incluir la firma a la Homologación de sentencia.*

5. *Significado de las firmas: Cuando usted y su cónyuge firman esta Homologación de sentencia, le están declarando al tribunal que:*

   - *Han leído, entienden, y están de acuerdo con los contenidos de la Homologación de sentencia.*
   - *Están de acuerdo con todas las condiciones declaradas en la homologación.*
   - *Usted solicita ante tribunal que este documento sea emitido como una orden judicial que rige su divorcio o separación legal.*

NO HAGA COPIAS O PRESENTE DE ESTA PÁGINA

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

6. *Firmas:*
   - *Este preparado para presentar una identificación con fotografía antes de proceder a la firma de este documento.*
   - *No firme esta Homologación de sentencia hasta que esté ante la Secretaría del Tribunal Superior o un funcionario notarial.*
   - *Lea detenidamente esta Homologación de sentencia antes de firmar.*
   - *Usted y su cónyuge solo podrán firmar esta Homologación de sentencia si entienden y están de acuerdo con todas las condiciones de la sentencia.*
   - *Firma de abogados: Si usted o su cónyuge cuenta con el asesoramiento de un abogado, el abogado también tendrá que firmar.*
   - *Si el Fiscal General del Estado de Arizona / División de Servicios de Manutención de Menores está involucrado en su caso, también debe obtener la firma del fiscal general o fiscal del condado.*

7. *Si solicita la manutención conyugal, tendrá que completar la Hoja de cálculo de manutención conyugal.*

   - *Use la calculadora de manutención conyugal digital gratuita en la siguiente página web para producir la Hoja de cálculo de manutención conyugal:*

     *Página web: https://www.superiorcourt.maricopa.gov/app/selfsuffcalc/*

   - *Después de completar la hoja de cálculo, emprímala y adjúntela a su sentencia.*

NO HAGA COPIAS O PRESENTE DE ESTA PÁGINA

*Cuando hay hijos menores de por medio, también será necesario completar los siguientes formularios:*

- *Plan de parentalidad*
- *Orden de educación (si corresponde)*
- *Hoja de cálculo para la manutención de menores*
- *Orden de manutención de menores*
- *Hoja de información de empleador actual*

1. *Plan de parentalidad*

   *Complete el Plan de parentalidad para proporcionar al tribunal los detalles sobre la autoridad para tomar decisiones y los acuerdos de crianza que desea. Es importante ser preciso cuando complete el Plan de parentalidad. Para desarrollar su Plan de parentalidad, puede consultar la guía 'Planificación para el Régimen de Crianza: La Guía de Arizona para Padres que Viven Separados."*

   *La guía está disponible para ver en línea y descargar de forma gratuita desde el sitio web de los Tribunales Estatales.*
   *Después de que complete el Plan de parentalidad, adjúntelo a su sentencia.*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

2. *Orden de Educación (si corresponde)*

   *(SÓLO es requerido antes del 1 de enero de 2025.) Después de esta fecha, no se requiere una Orden de Educación a menos que el Tribunal lo ordene.*

   *Usted puede encontrar la Orden de Educación en el sitio web del Centro de Recursos de la Biblioteca de Derecho en la página del Departamento Familiar.*

   *Use sólo una: Orden de Educación de Autoridad Exclusiva u Orden de Educación de Autoridad Compartida. La Orden de educación que usted seleccione debe coincidir con el tipo de Autoridad para tomar decisiones que está pidiendo en su Plan de parentalidad.*

   - *Lea cada párrafo numerado. Complete la información solicitada.*
   - *No firme ni feche la sección del funcionario judicial al final del documento.*

   *Después de que complete la Orden de educación, adjúntela a su sentencia. (si corresponde)*

3. *Hoja de Cálculo para la manutención de menores*

   *Este formulario no se incluye en el paquete. Para completar la hoja de cálculo de manutención de menores debe usar la calculadora de manutención infantil gratuita digital en el siguiente enlace.*

   *ezCourtForms http://www.superiorcourt.maricopa.gov/ezcourtforms2/*

   *Para completar la Hoja de cálculo para la manutención de menores, debe conocer la siguiente información:*

   - *Su número de caso.*
   - *Su ingreso bruto mensual y el del otro progenitor.*
   - *El costo mensual del seguro médico correspondiente a los hijos menores que son objeto de esta acción.*
   - *Costos mensuales pagados a otros por servicios de cuidado infantil.*
   - *Cantidad de días que el/los hijo(s) menor(es) pasarán con el progenitor no-principal.*
   - *Las obligaciones mensuales de usted y del otro progenitor por gastos de manutención de menores o pensión/manutención conyugal ordenada por el tribunal.*

   *Después de que haya completado la entrevista de manutención de menores, emprima la Hoja de cálculo para la manutención de menores, Hoja de información de empleador actual, y Orden de manutención de menores y adjúntelos a su sentencia.*

   *Si el Fiscal General del Estado de Arizona / División de Servicios de Manutención de Menores está involucrado en su caso, tendrá que notificarle todos los documentos presentados a la Oficina del Fiscal General, y tendrá que obtener la autorización escrita del fiscal general que le está ayudando. Debe incluir o adjuntar la firma a la Orden definitiva antes de presentarla.*

NO HAGA COPIAS O PRESENTE DE ESTA PÁGINA


ALL RIGHTS RESERVED

4. *Orden de manutención de menores*

   *Este formulario no se incluye en el paquete. Cuando complete la calculadora de manutención de menores gratuita, generará también la Orden de manutención de menores.*

5. *Hoja de información de empleador actual*

   *Este formulario no se incluye en el paquete. Cuando usted complete la calculadora de manutención de menores gratuita, generará también la Hoja de información de empleador actual.*

*<u>Otros documentos importantes en este paquete:</u>*

*Señalamiento de entrega*

*Complete el Señalamiento de entrega. Adjunte al Señalamiento de entrega los documentos listados en los Procedimientos de este paquete.*

*Puede presentar la Homologación de sentencia en cualquier momento. Sin embargo, el tribunal tendrá que esperar por lo menos 60 días a partir de la fecha en que la solicitud de demanda fue personalmente notificada antes de que pueda dictar una sentencia.*

*Para tramitar el proceso de la Homologación de sentencia sumaria, tendrá que someter su Homologación de sentencia junto con los otros formularios que se describen aquí cuando presente los documentos iniciales. Consulte los procedimientos específicos sobre el trámite de Homologación de sentencia sumaria.*

NO HAGA COPIAS O PRESENTE DE ESTA PÁGINA

*Consejos útiles:*

1. *Cerciórese de firmar la Homologación de sentencia, el Anexo A, el Plan de parentalidad, y la Orden de manutención de menores.*

2. *Cerciórese de adjuntar a su Homologación de sentencia el documento el "Anexo A", que trata con los bienes y deudas.*

3. *Cerciórese de adjuntar la escritura de renuncia (finiquito), si se firmó una escritura de renuncia.*

4. *Si el Fiscal General del Estado de Arizona / División de Servicios de Manutención de Menores está involucrado en su caso, consiga que el Fiscal General del Estado de Arizona autorice y firme la Autorización de manutención de menores que se encuentra al final de la Homologación de sentencia y Orden de manutención de menores antes de que presente estos documentos.*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

# *Procedimientos: Cómo presentar documentos ante el tribunal para solicitar la Homologación de sentencia[1] sumaria para obtener el divorcio o la separación legal con hijos menores*

*PASO 1. Cada parte tendrá que completar su propia "Hoja de portada de información confidencial del Departamento familiar." No es necesario hacer una fotocopia de este documento a no ser que usted quiere una copia para sus archivos personales.*

*PASO 2. Adjunte una COPIA de la "Homologación de sentencia" a su "Petición y contestación a la disolución."*

*Si la División de protección de menores de Arizona (DCSS, por sus siglas en inglés) está involucrada en su caso, pídale a un representante de la oficina del fiscal general del estado que firme la Homologación de sentencia en el espacio designado.*

*PASO 3. Complete y presente una*

- ✓ *La Hoja de cálculo para la manutención de menores. Utilice el formulario en línea en el siguiente sitio web e imprima tres copias.*
  - *ezCourtForms http://www.superiorcourt.maricopa.gov/ezcourtforms2/*

    *Si no puede completar los documentos mediante ezCourtForms, tendrá que completar lo siguiente:*

    *• Como calcular manutención de menores DRS1s https://superiorcourt.maricopa.gov/media/qkemv0w4/drs1sz.pdf#*

    *• Hoja de información de empleador actual https://superiorcourt.maricopa.gov/media/skyljfu5/drs88fsz.pdf*

- ✓ *Si procede, complete la Hoja de cálculo de pensión conyugal en línea en la siguiente página web:*
  - *https://www.superiorcourt.maricopa.gov/app/selfsuffcalc/*

NO COPIE NI PRESENTE ESTA PÁGINA

---

[1] *El término "Homologación de sentencia", aparece titulado como "Decreto por consentimiento" en otros documentos del tribunal. También puede usar los documentos que usan el término "Decreto por consentimiento" para tramitar su divorcio o separación legal.*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

- ✓ *SI procede, la orden de educación. Puede encontrar este documento en la página web del Centro de Recurso de la biblioteca de derecho en la página del departamento familiar.*

*PASO 4. Haga copias de los siguientes documentos después de completarlos. Necesitará lo siguiente:*

- *Mandamiento judicial preliminar – 1 documento original, 2 copias*
- *Aviso de intención de presentar una Homologación de sentencia para la disolución de un matrimonio no pactado – 1 documento original, 3 copias*
- *Petición y contestación para la disolución de un matrimonio no pactado con la Homologación de sentencia completada y anexa – 1 documento original, 2 copias*
- *Señalamiento de entrega – 1 documento original, 3 copias*
- *Homologación de sentencia – 1 documento original, 3 copias (+1 copia para DCSS si corresponde)*
- *Plan de parentalidad – 1 documento original, 3 copias*
- *Orden de educación (si corresponde) – 1 documento original, 3 copias*
- *Hoja de cálculos para la manutención de menores – 1 documento original, 3 copias (+1 copia para DCSS si corresponde)*
- *Orden de manutención de menores – 1 documento original, 3 copias (+1 copia para DCSS si corresponde)*
- *Hoja de información de empleador actual – 1 documento original, 3 copias*
- *Aviso acerca de sus derechos en materia de cobertura del seguro médico – 1 documento original, 2 copias*
- *Aviso con respecto a los acreedores – 1 documento original, 2 copias*
- *Declaración jurada sobre los hijos menores – 1 documento original, 2 copias*
- *Orden y aviso para comparecer a la clase de información para padres – 1 documento original, 2 copias*

NO COPIE NI PRESENTE ESTA PÁGINA

*PASO 5. Separe sus documentos para formar cuatro (4) juegos, del modo siguiente: (Haga un juego de copias adicional para DCSS si ellos están involucrados en su caso.)*

*Juego 1: Para presentar ante la secretaría del tribunal superior*

- *ORIGINAL Hoja de portada de información confidencial del departamento de familia (uno para cada parte)*
- *ORIGINAL Orden judicial preliminar*
- *ORIGINAL Aviso de intención de presentar una homologación de sentencia sumaria*
- *ORIGINAL Solicitud y contestación de homologación sumaria*
- *ORIGINAL Señalamiento de entrega*

  *Adjunte al señalamiento de entrega:*
  - *COPIA Homologación de sentencia*
  - *COPIA Plan de parentalidad*
  - *COPIA Orden de educación (si procede)*
  - *COPIA Hoja de cálculo para la manutención de menores*
  - *COPIA Orden de manutención de menores*
  - *COPIA Hoja de información de empleador actual*

- *ORIGINAL Aviso sobre sus derechos sobre la cobertura de seguro médico*
- *ORIGINAL Aviso con respecto a los acreedores*
- *ORIGINAL Declaración jurada sobre los hijos menores*
- *ORIGINAL Orden y aviso para comparecer a la clase de información para padres*

*Juego 2: Para el juez*

- *COPIA Aviso de intención de presentar una homologación de sentencia sumaria*

- *COPIA Señalamiento de entrega*
  *Adjunte al Señalamiento de entrega:*
  - *ORIGINAL Homologación de sentencia*
  - *ORIGINAL Plan de parentalidad*
  - *ORIGINAL Orden de educación (si procede)*
  - *ORIGINAL Hoja de cálculo para la manutención de menores*
  - *ORIGINAL Orden de manutención de menores ORIGINAL Hoja de información de empleador actual*

*También tiene que proporcionar 2 (dos) sobres comerciales que midan 9 x 12 pulgadas, uno con franqueo pagado y dirigido a cada una de las partes.*

NO COPIE NI PRESENTE ESTA PÁGINA

| *Juego 3: COPIAS Para los archivos de la Parte A después de que la Secretaría del Tribunal Superior selle los documentos* | *Juego 4: COPIAS Para los archivos de la Parte B después de que la Secretaría del Tribunal Superior selle los documentos* |
|---|---|
| • *Mandamiento judicial preliminar*<br>• *Aviso de intención de presentar una homologación de sentencia sumaria*<br>• *Solicitud y contestación de homologación sumaria*<br>• *Señalamiento de entrega*<br>• *Homologación de sentencia*<br>• *Plan de parentalidad*<br>• *Orden de educación (si procede)*<br>• *Hoja de cálculo para la manutención de menores*<br>• *Orden de manutención de menores*<br>• *Hoja de información de empleador actual*<br>• *Aviso sobre sus derechos sobre la cobertura de seguro médico*<br>• *Aviso con respecto a los acreedores*<br>• *Declaración jurada sobre los hijos menores*<br>• *Orden y aviso para comparecer a la clase de información para padres* | • *Mandamiento judicial preliminar*<br>• *Aviso de intención de presentar una homologación de sentencia sumaria*<br>• *Solicitud y contestación de homologación sumaria*<br>• *Señalamiento de entrega*<br>• *Homologación de sentencia*<br>• *Plan de parentalidad*<br>• *Orden de educación (si procede)*<br>• *Hoja de cálculo para la manutención de menores*<br>• *Orden de manutención de menores*<br>• *Hoja de información de empleador actual*<br>• *Aviso sobre sus derechos sobre la cobertura de seguro médico*<br>• *Aviso con respecto a los acreedores*<br>• *Declaración jurada sobre los hijos menores*<br>• *Orden y aviso para comparecer a la clase de información para padres* |
| *Juego 5 (si aplica): COPIAS para DCSS*<br><br>• *Homologación de sentencia*<br>• *Hoja de cálculo para la manutención de menores*<br>• *Orden de manutención de menores* | |

NO COPIE NI PRESENTE ESTA PÁGINA

*NOTA: Si la División de Cumplimiento de la Manutención de Menores (DCSE, por sus siglas en inglés) participa en su caso, deberá enviar por correo una copia de todos los documentos firmados y ya presentados (con sello) a la siguiente dirección:*

*Office of the Attorney General*
*Child Support Services Section,*
*2005 N. Central Avenue – Mail Drop 7611*
*Phoenix, AZ 85004-2926*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

*El Fiscal General presentará ante el tribunal un documento de Aceptación de Notificación. Es su responsabilidad confirmar que esta aceptación haya sido debidamente archivada en el expediente judicial.*

*PASO 6. Presente los documentos. Pague las cuotas. Solicite una copia extra del acuse de recibo si desea guardar uno en sus archivos personales.*

*Diríjase al mostrador de presentación de la Secretaría del tribunal superior en una de las siguientes ubicaciones. El horario de oficina del tribunal es de lunes a viernes de ocho de la mañana a cinco de la tarde. Debe llegar al tribunal por lo menos dos horas antes de que cierre.*

*Secretaría del tribunal superior*
*Edificio central judicial*
*201 West Jefferson, 1 piso*
*Phoenix, Arizona 85003*

*Secretaría del tribunal superior*
*Centro judicial sudeste*
*222 East Javelina Avenue*
*Mesa, Arizona 85210*

*Secretaría del tribunal superior*
*Centro judicial noroeste*
*14264 West Tierra Buena Lane*
*Surprise, Arizona 85374*

*Secretaría del tribunal superior*
*Centro judicial noreste*
*18380 North 40th Street*
*Phoenix, Arizona 85032*

*Los aranceles de protocolización se pagan en el momento que presenta los documentos. El cobro total actualmente es de $331.50. La cantidad podría cambiar si aviso. Una lista de las cuotas actuales está disponible en el sitio web de la Secretaría del tribunal superior. (http://www.clerkofcourt.maricopa.gov/).*

*La Secretaría acepta los siguientes métodos de pago:*

- *Efectivo,*
- *giro postal,*
- *transferencia bancaria electrónica,*
- *tarjeta de crédito, y*
- *tarjetas de débito (tramitado como una transacción de tarjeta de crédito).*
- *Se aceptan cheques de negocios de despachos de abogados, notificadores judiciales, servicios de mensajería, y preparadores certificados de documentos, solo cuando sea un cheque de negocios que pueda identificarse de manera clara con la dirección del despacho o la empresa*

*Si no puede pagar la cuota de presentación, puede solicitar un aplazamiento (plan de pago) cuando presente sus documentos ante la Secretaría. La solicitud para el aplazamiento está disponible sin costo alguno en el Centro de Recursos de la Biblioteca de Derecho.*

NO COPIE NI PRESENTE ESTA PÁGINA

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

*Entregue ante la Secretaría del tribunal superior los juegos 1, 2, y 3 de sus documentos judiciales juntos con los honorarios de presentación. La Secretaría presentará los originales y le regresará las copias cotejadas. Cada parte interesada debe recibir una copia.*

*PASO 7. Entregue el Juego 4 y 5 de ser aplicable a la ventanilla del Departamento Familiar. Incluya dos (2) sobres grandes con franqueo suficiente, uno dirigido a cada parte. De ser aplicable, también tendrá que incluir un sobre con franqueo y el con el domicilio del fiscal general*. Estos sobres se utilizarán para enviarle los documentos finales a cada una de las partes.*

*Edificio central judicial*
*(Central Court Building)*
*201 West Jefferson, primer piso*
*Phoenix, Arizona 85003*

*Centro judicial sudeste*
*(Southeast Court Facility)*
*222 East Javelina Avenue, primer piso*
*Mesa, Arizona 85210*

*Centro judicial noroeste*
*(Northwest Court Center)*
*14264 West Tierra Buena Lane*
*Surprise, Arizona 85374*

*Centro judicial noreste*
*(Northeast Court Center)*
*18380 North 40th Street*
*Phoenix, Arizona 85032*

** Office of the Attorney General*
*Child Support Services Section*
*2005 N. Central Avenue – Mail Drop 7611*
*Phoenix, AZ 85004-2926*

*PASO 8. Existe un periodo obligatorio de espera de 60 días a partir de la fecha en la cual los documentos fueron presentados antes de que un juez pueda dictar una sentencia ejecutoriada. Este periodo se denomina, el "periodo de espera."*

*Tendrá que completar el Programa de información para los padres durante el periodo de espera. Si requiere más información sobre el programa y cómo inscribirse, consulte el documento titulado "Orden y aviso para el Programa de información para los padres."*

*PASO 9. Espere que el juez revise su papeleo judicial. En conformidad con la ley, la sentencia se decretará hasta el final del periodo de espera o por lo menos hasta que hayan pasado 60 días a partir de la fecha en que se realizó la presentación.*

*Si hay una reconciliación entre las partes, si desean enmendar su Homologación de la sentencia o su sentencia ejecutoriada, o ya no están de acuerdo con los términos de la homologación, tendrán que presentar una petición o una estipulación antes de que transcurra el periodo de espera de 60 días. La información y formularios pertinentes a estos procesos se encuentran en el sitio web del centro de recursos de la biblioteca de derecho: https://superiorcourt.maricopa.gov/llrc/drscd/.*

NO COPIE ESTA PÁGINA

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

*¿Y qué es lo siguiente? La decisión de aceptar o rechazar la sentencia o programar una audiencia judicial queda al arbitrio del juez o el juez comisionado.*

1. *Si aceptan su Homologación de sentencia, el juez o el juez comisionado firmará el original de la Sentencia y la presentará ante la Secretaría del tribunal superior. El tribunal le enviará una copia de la Sentencia firmada a cada una de las partes usando los sobres que usted proporcionó. Esta es su notificación que su divorcio se ha finalizado. Usted no está divorciado hasta que el juez o juez comisionado firma la Sentencia.*

2. *Si rechazan su Homologación de sentencia, el tribunal le enviará un "Aviso de corrección" para indicarle de los errores que se encuentran en los documentos. Sigas las instrucciones que se encuentran en el "Aviso de corrección." Si los errores no se pueden corregir, consulte con un abogado para recibir ayuda.*

3. *Si el juez o juez comisionado programa una audiencia, el tribunal le enviará un aviso que incluye la fecha, horario y ubicación de la audiencia. Ambas partes tendrán que comparecer a la audiencia para responder a cualquier pregunta que el juez o el juez comisionado pueda tener.*

NO COPIE NI PRESENTE ESTA PÁGINA

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

**Person Filing:** _____
*(Nombre de persona:)*
**Address (if not protected):**_____
*(Mi domicilio) (si no protegida:)*
**City, State, Zip Code:**_____
*(ciudad, estado, código postal:)*
**Telephone:** */ (Número de Tel. :)*_____
**Email Address:**_____
*(Dirección de correo electrónico:)*
**ATLAS Number:** _____
*(No. de ATLAS)(si aplica):*
**Lawyer's Bar Number:** */ (Número de colegio abogado:)*_____

For Clerk's Use Only
*(Para uso de la Secretaria solamente)*

**Representing** ☐ **Self, without a Lawyer** **or** ☐ **Attorney for** ☐ **Petitioner** **OR** ☐ **Respondent**
*(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)*

# SUPERIOR COURT OF ARIZONA IN MARICOPA COUNTY

*(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA EN EL CONDADO DE MARICOPA)*

_____
**Petitioner / Party A** */ (Peticionante/Parte A)*

_____
**Respondent / Party B** */ (Demandado/ Parte B)*

**Case No.** _____
*(Número de caso)*

**ATLAS No.** _____
*(Número ATLAS – si corresponde)*

**FAMILY DEPARTMENT SENSITIVE DATA COVERSHEET WITH CHILDREN**
*(DEPARTAMENTO de FAMILIA HOJA de INFORMACIÓN CONFIDENCIAL CON HIJOS)*

**(Confidential Record)** */ ((Registro Confidencial))*

**Fill out. File with Clerk of Superior Court. Social Security Numbers should appear on this form only and should be omitted from other court forms. Access Confidential pursuant to ARFLP 43.1(f).**
*(Completar y presentar al Secretario del Tribunal Superior. Los números de Seguro Social deben aparecer solamente en este formulario y deben ser omitidos de otros formularios. Acceso confidencial de conformidad con* ARFLP 43.1(f).*)*

| **A. Personal Information:** *(Información Personal:)* | **Petitioner / Party A** *(Peticionante / Parte A)* | **Respondent / Party B** *(Demandado / Parte B)* |
|---|---|---|
| **Name** */ (Nombre)* | | |
| **Gender** */ (Sexo)* | ☐ **Male** */ (Masculino)*<br>☐ **Female** */ (Femenino)* | ☐ **Male** */ (Masculino)*<br>☐ **Female** */ (Femenino)* |
| **Date of Birth** */ (Fecha de Nacimiento)* **(Month/Day/Year)** */ (Mes, Dia, Año)* | | |
| **Social Security Number** *(Número de Seguro Social)* | | |

**WARNING!! DO NOT INCLUDE MAILING ADDRESS ON THIS FORM IF REQUESTING ADDRESS PROTECTION!**
*(AVISO!! ¡NO INCLUYA DIRECCIÓN POSTAL en este formulario si solicita que su dirección sea confidencial!)*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

| | | |
|---|---|---|
| **Mailing Address** *(Dirección Postal)* | | |
| **City, State, Zip Code** *(Ciudad, Estado, Código Postal)* | | |
| **Contact Phone** *(Número de teléfono)* | | |
| **Receive texts from Court to contact phone number?** *(¿Recibir mensajes de texto del Tribunal a su número de teléfono?)* | ☐ **Yes** *(Sí)* ☐ **No texts** *(No Textos)* | ☐ **Yes** *(Sí)* ☐ **No texts** *(No Textos)* |
| **Email Address** *(Correo electrónico)* | | |
| **Current Employer Name** *(Nombre del Empleador Actual)* | | |
| **Employer Address** *(Dirección del Empleador)* | | |
| **Employer City, State, Zip Code** *(Ciudad Estado Código Postal del Empleador)* | | |
| **Employer Telephone Number** *(Teléfono del Empleador)* | | |
| **Employer Fax Number** *(Número de Fax del Empleador)* | | |

## B. Child(ren) Information: / *(Información de Hijo(s):)*

| **Child Name** *(Nombre de hijo)* | **Gender** *(Sexo)* | **Child Social Security No.** *(No. de seguro social de hijo)* | **Child Date of Birth** *(Fecha de nacimiento de hijo)* |
|---|---|---|---|
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

## C. Type of Case being filed - Check only one category.// *(Tipo de caso – Marque sólo una categoría.)*

***Check only if no other category applies // ****(Marque sólo si no hay otra categoría que se aplique)*

☒ **Dissolution (Divorce)** *(Disolución - Divorcio)*

☐ **Legal Separation** *(Separación Legal)*

☐ **Annulment** *(Anulación)*

☐ **Paternity** *(Paternidad)*

☐ ***Legal Decision-Making (Legal Custody) / Parenting time** *(Toma de decisiones legales/tiempo de crianza)*

☐ ***Child Support** **(Manutención de menores)*

☐ **Order of Protection** *(Orden de Protección)*

☐ **Register Foreign Order** *(Registrar orden extranjero)*

☐ **Other** _____ *(Otro)*

## D. Interpreter Needed? // *(¿Necesita un intérprete?)* ☐ **Yes** / *(Sí)* ☐ **No** / *(No)*

**If yes, what language?** // *(Si es así, ¿qué idioma?)* _____

**Do not copy this document. Do not serve this document to the other party.**
***No haga copias de este documento. No entregue este documento a la otra parte.***

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

**Person Filing:** _____
*(Nombre de persona:)*
**Address (if not protected):**_____
*(Mi domicilio) (si no protegida:)*
**City, State, Zip Code:**_____
*(ciudad, estado, código postal:)*
**Telephone:** */ (Número de Tel. :)*_____
**Email Address:**_____
*(Dirección de correo electrónico:)*
**ATLAS Number:** _____
*(No. de ATLAS)(si aplica):*
**Lawyer's Bar Number:** */ (Número de colegio abogado:)*_____

For Clerk's Use Only
*(Para uso de la Secretaria solamente)*

**Representing** ☐ **Self, without a Lawyer** **or** ☐ **Attorney for** ☐ **Petitioner** **OR** ☐ **Respondent**
*(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)*

# SUPERIOR COURT OF ARIZONA IN MARICOPA COUNTY

*(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA EN EL CONDADO DE MARICOPA)*

_____
**Petitioner / Party A** */ (Peticionante/Parte A)*

_____
**Respondent / Party B** */ (Demandado/ Parte B)*

**Case No.** _____
*(Número de caso)*

**ATLAS No.** _____
*(Número ATLAS – si corresponde)*

**FAMILY DEPARTMENT SENSITIVE DATA COVERSHEET WITH CHILDREN**
*(DEPARTAMENTO de FAMILIA HOJA de INFORMACIÓN CONFIDENCIAL CON HIJOS)*

**(Confidential Record)** */ ((Registro Confidencial))*

**Fill out. File with Clerk of Superior Court. Social Security Numbers should appear on this form only and should be omitted from other court forms. Access Confidential pursuant to ARFLP 43.1(f).**
*(Completar y presentar al Secretario del Tribunal Superior. Los números de Seguro Social deben aparecer solamente en este formulario y deben ser omitidos de otros formularios. Acceso confidencial de conformidad con* ARFLP 43.1(f).*)*

| **A. Personal Information:** *(Información Personal:)* | **Petitioner / Party A** *(Peticionante / Parte A)* | **Respondent / Party B** *(Demandado / Parte B)* |
|---|---|---|
| **Name** */ (Nombre)* | | |
| **Gender** */ (Sexo)* | ☐ **Male** */ (Masculino)*<br>☐ **Female** */ (Femenino)* | ☐ **Male** */ (Masculino)*<br>☐ **Female** */ (Femenino)* |
| **Date of Birth** */ (Fecha de Nacimiento)* **(Month/Day/Year)** */ (Mes, Dia, Año)* | | |
| **Social Security Number** *(Número de Seguro Social)* | | |

**WARNING!! DO NOT INCLUDE MAILING ADDRESS ON THIS FORM IF REQUESTING ADDRESS PROTECTION!**
*(AVISO!! ¡NO INCLUYA DIRECCIÓN POSTAL en este formulario si solicita que su dirección sea confidencial!)*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

| | | |
|---|---|---|
| **Mailing Address** *(Dirección Postal)* | | |
| **City, State, Zip Code** *(Ciudad, Estado, Código Postal)* | | |
| **Contact Phone** *(Número de teléfono)* | | |
| **Receive texts from Court to contact phone number?** *(¿Recibir mensajes de texto del Tribunal a su número de teléfono?)* | ☐ **Yes** *(Sí)* ☐ **No texts** *(No Textos)* | ☐ **Yes** *(Sí)* ☐ **No texts** *(No Textos)* |
| **Email Address** *(Correo electrónico)* | | |
| **Current Employer Name** *(Nombre del Empleador Actual)* | | |
| **Employer Address** *(Dirección del Empleador)* | | |
| **Employer City, State, Zip Code** *(Ciudad Estado Código Postal del Empleador)* | | |
| **Employer Telephone Number** *(Teléfono del Empleador)* | | |
| **Employer Fax Number** *(Número de Fax del Empleador)* | | |

## B. Child(ren) Information: / *(Información de Hijo(s):)*

| **Child Name** *(Nombre de hijo)* | **Gender** *(Sexo)* | **Child Social Security No.** *(No. de seguro social de hijo)* | **Child Date of Birth** *(Fecha de nacimiento de hijo)* |
|---|---|---|---|
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

## C. Type of Case being filed - Check only one category.// *(Tipo de caso – Marque sólo una categoría.)*

***Check only if no other category applies // ****(Marque sólo si no hay otra categoría que se aplique)*

☒ **Dissolution (Divorce)** *(Disolución - Divorcio)*

☐ **Legal Separation** *(Separación Legal)*

☐ **Annulment** *(Anulación)*

☐ **Paternity** *(Paternidad)*

☐ ***Legal Decision-Making (Legal Custody) / Parenting time** *(Toma de decisiones legales/tiempo de crianza)*

☐ ***Child Support** **(Manutención de menores)*

☐ **Order of Protection** *(Orden de Protección)*

☐ **Register Foreign Order** *(Registrar orden extranjero)*

☐ **Other** _____ *(Otro)*

## D. Interpreter Needed? // *(¿Necesita un intérprete?)* ☐ **Yes** / *(Sí)* ☐ **No** / *(No)*

**If yes, what language?** // *(Si es así, ¿qué idioma?)* _____

**Do not copy this document. Do not serve this document to the other party.**
***No haga copias de este documento. No entregue este documento a la otra parte.***

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

**Person Filing:**_____
*(Persona que presenta el documento:)*
**Address (if not protected):**_____
*(Domicilio (si no es confidencial):)*
**City, State, Zip Code:**_____
*(Ciudad, estado, código postal:)*
**Telephone:**_____
*(Teléfono:)*
**Email Address:**_____
*(Correo electrónico:)*
**ATLAS Number:**_____
*(Núm. de ATLAS:)*
**Lawyer's Bar Number:**_____
*(Núm. de Colegio de Abogados:)*
**Representing** ☐ **Self, without a Lawyer OR** ☐ **Attorney for** ☐ **Petitioner OR** ☐ **Respondent**
*(Asesoramiento Sí mismo, sin un abogado O Abogado para Solicitante O Demandado)*

**For Clerk's Use Only**
*(Para uso exclusivo de la Secretaría)*

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA**
**IN MARICOPA COUNTY**
*(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA*
*EN EL CONDADO DE MARICOPA)*

_____
**Name of Petitioner/Party A**
*(Nombre del Solicitante/Parte A)*

**AND** / *(Y)*

_____
**Name of Respondent/Party B**
*(Nombre del Demandado/Parte B)*

**Case Number:** _____
*(Número de Caso:)*

**PRELIMINARY INJUNCTION**
*(MANDAMIENTO JUDICIAL PRELIMINAR)*

**WARNING: This is an official Order from the court. It affects your rights. Read this Order immediately and carefully. If you do not understand it, contact a lawyer for help.**
*(ADVERTENCIA: Esta es una Orden oficial del tribunal que afecta sus derechos. Lea esta Orden de inmediato y con cuidado. Si usted no la entiende, consulte con un abogado para recibir ayuda.)*

**Your spouse has filed a Petition for Dissolution (Divorce) or Petition for Annulment or Petition for Legal Separation with the court. This Order is made at the direction of the Presiding Judge of the Superior Court of Arizona in Maricopa County. This Order has the same force and effect as any order signed by the judge. You and your spouse**

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

**must obey this Order. This Order may be enforced by any remedy available under the law, including an Order of Contempt of Court. To help you understand this Order, we have provided this explanation. Read the explanation and then read the statute itself. If you have any questions, you should contact a lawyer for help.**
*(Su cónyuge presentó una Demanda de disolución matrimonial (Divorcio) o Solicitud de anulación de matrimonio o Solicitud de Separación Legal ante el tribunal. Esta Orden se hizo bajo la dirección del Juez presidente del Tribunal Superior de Arizona en el condado de Maricopa. Esta Orden tiene la misma fuerza y efecto que cualquier otra orden firmada por el juez. Usted y su cónyuge deben obedecer esta Orden. Esta Orden se puede hacer cumplir por medio de cualquier recurso disponible ante la ley, inclusive una Orden de Desacato. Esta explicación tiene como objetivo ayudarle a entender esta Orden. Lea la explicación y después lea la ley. Si tiene alguna pregunta, debe consultar a un abogado para recibir ayuda.)*

**EXPLANATION: (What does this Order mean to you?)**
*(EXPLICACIÓN: (¿Qué significado tiene esta Orden para usted?))*

1. **ACTIONS FORBIDDEN BY THIS ORDER: From the time the Petition for Dissolution (Divorce) or Petition for Annulment or Petition for Legal Separation is filed with the court, until the judge signs the Decree, or until further order of the court, both the Petitioner and the Respondent shall not do any of the following things:**
   *(ESTA ORDEN PROHIBE LAS SIGUIENTES ACCIONES: A partir del momento en que la Demanda de disolución matrimonial (Divorcio) o Solicitud de anulación de matrimonio o Solicitud de separación legal se presente ante el tribunal, hasta que el juez firme la sentencia, o hasta que el juez falle otras órdenes, ni el Solicitante, ni el Demandado deben hacer las siguientes cosas:)*

   - ✓ **You may not hide earnings or community property from your spouse, AND**
     *(Usted no debe ocultarle a su cónyuge sus ingresos o bienes gananciales, Y)*
   - ✓ **You may not take out a loan on the community property, AND**
     *(Usted no debe obtener un préstamo sobre los bienes gananciales, Y)*
   - ✓ **You may not sell the community property or give it away to someone, UNLESS you have the written permission of your spouse or written permission from the court. The law allows for situations in which you may need to transfer joint or community property as part of the everyday running of a business, or if the sale of community property is necessary to meet necessities of life, such as food, shelter, or clothing, or court fees and attorney fees associated with this action. If this applies to you, you should see a lawyer for help, AND**
     *(No debe vender los bienes gananciales o regalárselos a otras personas, A NO SER QUE usted tenga una autorización por escrito de su cónyuge o una autorización por escrito del tribunal. La ley permite situaciones en las que*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

*usted puede necesitar transferir bienes comunitarios o gananciales como parte de la gestión diaria de una empresa, o si la venta de los bienes gananciales es necesaria para satisfacer las necesidades de la vida, como los alimentos, vivienda, o ropa, o cuotas del tribunal y honorarios del abogado que están relacionados a esta demanda. Si esto le concierne, consulte con un abogado para recibir ayuda, Y)*

- ✓ **Do not harass or bother your spouse or the children, AND**
  *(No hostigue ni moleste a su cónyuge o a los hijos, Y)*
- ✓ **Do not physically abuse or threaten your spouse or the children, AND**
  *(No abuse físicamente o amenace a su cónyuge o a los hijos, Y)*
- ✓ **Do not take the minor children, common to your marriage, out of the State of Arizona for any reasons, without a written agreement between you and your spouse or a Court Order, before you take the minor children out of the State.**
  *(No se permita la salida de los hijos menores, comunes al matrimonio, fuera del estado de Arizona por cualquier razón, sin obtener un acuerdo por escrito entre usted y su cónyuge o una orden judicial, antes de salir del estado con los hijos menores.)*
- ✓ **Do not remove, or cause to be removed, the other party or the minor children of the parties from any existing insurance coverage, including medical, hospital, dental, automobile and disability insurance. Both parties shall maintain all insurance coverage in full force and effect.**
  *(No excluya, o cause la exclusión, de la otra parte o de los hijos menores matrimoniales de las coberturas de seguros, incluido el seguro médico, de hospital, dental, de automóvil y seguro por discapacidad. Ambas partes deben mantener todas las coberturas de seguro completas y vigentes.)*

**STATUTORY REQUIREMENTS: Arizona Law, A.R.S. § 25-315(A) provides:**
*(REQUISITOS SEGÚN LAS LEYES: La Ley de Arizona, Sección 25-315(A) de las Leyes Vigentes de Arizona (ARS, por sus siglas en inglés) dispone:)*

**1(a). RESTRICTIONS ON PROPERTY OF THE MARRIAGE: That both parties are enjoined from transferring, encumbering, concealing, selling, or otherwise disposing of any of the joint, common or community property of the parties, except if related to the usual course of business, the necessities of life, or court fees and reasonable attorney fees associated with an action filed under this article, without the written consent of the parties or the permission of the court.**
*(LIMITACIONES CON RESPECTO A LOS BIENES DEL MATRIMONIO: Que a ambas partes se les prohíbe transferir, gravar, esconder, vender o disponer de cualquier otra forma de bienes que las partes posean juntas, en común o en comunidad, excepto si se relaciona con los gastos usuales de operación de un negocio, los requisitos básicos de la vida diaria, o pagos por cuotas del tribunal u honorarios razonables de abogados que tienen que ver con la demanda sometida bajo este artículo, sin un consentimiento por escrito de las partes o permiso del tribunal.)*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

**1(b). REQUIREMENTS OF BEHAVIOR: That both parties are enjoined from molesting, harassing, disturbing the peace, or committing an assault or battery on, the person of the other party or any natural or adopted child of the parties.** *(LIMITACIONES CON RESPECTO A LA CONDUCTA: Que a ambas partes se les prohíbe abusar de manera deshonesta, hostigar, alterar la paz, o agredir o lesionar a la persona de la otra parte o cada uno de los menores que sean hijos naturales o adoptivos de las partes.)*

**1(c). RESTRICTIONS ABOUT YOUR MINOR CHILDREN: That both parties are enjoined from removing any natural or adopted minor child(ren) of the parties, then residing in Arizona, from this state without the prior written consent of the parties or the permission of the court.**
*(LIMITACIONES CON RESPECTO A SUS HIJOS MENORES: Que a ambas partes se les prohíbe remover de este estado a cualquiera de los hijos menores, ya sean naturales o adoptivos de las partes, que residan en Arizona, sin el consentimiento previo y por escrito de las partes o permiso del tribunal.)*

**1(d). RESTRICTIONS ABOUT INSURANCE: That both parties are enjoined from removing, or causing to be removed, the other party or the minor children of the parties from any existing insurance coverage, including medical, hospital, dental, automobile and disability insurance. Both parties shall maintain all insurance coverage in full force and effect.**
*(LIMITACIONES CON RESPECTO A SEGUROS: Que a ambas partes se les prohíbe excluir o causar la exclusión de la otra parte o de los hijos menores de las partes de cobertura existente de seguros, inclusive el seguro médico, de hospital, dental, de automóvil y por discapacidad. Ambas partes deben mantener todas las coberturas de seguros completas y vigentes.)*

**2. EFFECTIVE DATE OF THIS ORDER: This Order is effective against the person who filed for divorce, annulment, or legal separation (the Petitioner) when the Petition was filed with the court. It is effective against the other party (the Respondent) when it is served on the other party, or on actual notice of the Order, whichever is sooner. This Court Order is effective until a final Decree of Dissolution, Legal Separation, or Annulment is filed or the action is dismissed.**
*(FECHA DE VIGENCIA DE ESTA ORDEN: Esta Orden entra en vigor pertinente a la persona que solicitó el divorcio, anulación de matrimonio o separación legal (la parte solicitante) a partir del momento en que presenta la Solicitud ante el tribunal. Entra en vigor pertinente a la otra parte (la parte demandada) cuando se le tramita la notificación a la contraparte o con el aviso actual de la Orden, lo que transcurra primero. Esta Orden judicial se mantendrá vigente hasta que se presente una sentencia definitiva de disolución matrimonial, separación legal, o anulación de matrimonio o hasta que se desestime la acción.)*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

**Case No. _____**
*(Número de caso)*

3. **ORDER TO PETITIONER: You must serve a copy of this Order upon the Respondent, along with a copy of the Petition for Dissolution, Annulment or Legal Separation, the Summons, and other required court papers.**
*(ORDEN PARA LA PARTE SOLICITANTE: Usted debe tramitar la notificación de una copia de esta Orden a la parte Demandada, junto con una copia de la Solicitud de disolución, anulación o separación legal, Citatorio y cada documento requerido por el tribunal.)*

4. **WARNING: This is an official Court Order. If you disobey this Order, the court may find you in contempt of court. You may also be arrested and prosecuted for the crime of interfering with judicial proceedings and any other crime you may have committed by disobeying this Order.**
*(ADVERTENCIA: Esta es una Orden oficial del tribunal. Si usted desobedece esta Orden, el tribunal podría acusarlo de desacato. También puede ser detenido y enjuiciado por el delito de interferir en los procedimientos judiciales y por cualquier otro delito que usted haya cometido al desobedecer esta Orden.)*

5. **LAW ENFORCEMENT: You or your spouse may file a certified copy of this Order with your local law enforcement agency. You may obtain a certified copy from the Clerk of Superior Court that issues this Order. If any changes are made to this Order and you have filed a certified copy of this Order with your local law enforcement agency, you must notify them of the changes. If you are the person that brought this action, you must also file evidence with the law enforcement agency that this Order was served on your spouse.**
*(CUMPLIMIENTO DE LA LEY: Usted y su cónyuge tienen la opción de presentar una copia certificada de esta Orden ante las autoridades locales. Puede obtener una copia certificada de esta Orden con la Secretaría del tribunal superior. Si algún cambio es efectuado en esta Orden y usted ya presentó una copia certificada de esta Orden con las autoridades locales, usted tiene que notificarles de los cambios que se realizaron.)*

6. **DESCRIPTION OF THE PARTIES:** */ (DESCRIPCIÓN DE LAS PARTES:)*

**Petitioner** */ (Solicitante)*:

**Name: _____** **Gender: ☐ Male ☐ Female**
*(Nombre:)* *(Sexo:) (Hombre) (Mujer)*
**Height: _____** **Weight: _____**
*(Estatura:)* *(Peso:)*
**Driver's License (last 4 Nos.) _____**
*(Núm. de licencia para conducir): (los últimos 4 números)*
**Date of Birth:_____**
*(Fecha de nacimiento:)*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

**Case No.** _____
*(Número de caso)*

**Respondent** / *(Demandado):*
**Name:** _____ **Gender:** ☐ **Male** ☐ **Female**
*(Nombre:)* *(Sexo:) (Hombre) (Mujer)*
**Height:** _____ **Weight:** _____
*(Estatura:)* *(Peso:)*
**Driver's License (last 4 Nos.)** _____
*(Núm. de licencia para conducir): (los últimos 4 números)*
**Date of Birth:**_____
*(Fecha de nacimiento:)*

**GIVEN UNDER MY HAND AND THE SEAL OF THE COURT this _____ day of**

_____,_____.
*(DADO BAJO MI FIRMA Y CON EL SELLO DEL TRIBUNAL con fecha del XX día X)*

**CLERK OF SUPERIOR COURT** / *(SECRETARÍA DEL TRIBUNAL SUPERIOR)*

**By** / *(Por)*: _____, **Deputy Clerk** / *(Secretario delegado)*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

FOR CLERK'S USE ONLY

**Person Filing:** _____
*(Persona que presenta el documento:)*
**Address (if not protected):**_____
*(Domicilio (si no es confidencial):)*
**City, State, Zip Code:**_____
*(Ciudad, estado, código postal:)*
**Telephone:** _____
*(Teléfono:)*
**Email Address:**_____
*(Correo electrónico:)*
**ATLAS Number:**_____
*(Núm. de ATLAS:)*
**Lawyer's Bar Number:**_____
*(Núm. de Colegio de Abogados:)*
**Representing** ☐ **Self, without a Lawyer OR** ☐ **Attorney for** ☐ **Petitioner OR** ☐ **Respondent**
*(Asesoramiento Sí mismo, un abogado O Abogado para Solicitante O Demandado)*

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA**
**IN** MARICOPA COUNTY
*(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA*
*EN XXX)*

**Case No**. _____
*(Número de caso)*

_____
**Petitioner / Party A /** *(Peticionante / Parte A)*

_____
**Respondent / Party B /** *(Demandado / Parte B)*

**NOTICE OF INTENT TO FILE CONSENT DECREE FOR DISSOLUTION OF A NON-COVENANT MARRIAGE**
*(AVISO DE INTENCIÓN DE PRESENTAR UNA HOMOLOGACIÓN DE SENTENCIA PARA LA DISOLUCIÓN DE UN MATRIMONIO NO PACTADO)*

**Petitioner / Party A and Respondent / Party B hereby notify the Court that they intend to proceed using the Summary Consent Decree Process.**

*(El Peticionante / Parte A y Demandado / Parte B por medio de la presente, le notifican al tribunal que tienen la intención de proceder utilizando el Proceso de Homologación de sentencia sumaria.)*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

**Case Number**: _____
*(Número de caso)*

**We understand this form may only be used at initial filing of our case and with the form called "Petition and Response for Dissolution of a Non-Covenant Marriage" as part of the Summary Consent Decree Process.**

*(Entendemos que este formulario solamente se puede utilizar en la presentación inicial de nuestro caso y con el formulario titulado "Petición y contestación para la disolución de un matrimonio no pactado" como parte del Proceso de Homologación de sentencia sumaria.)*

| | |
|---|---|
| _____ | _____ |
| **Petitioner / Party A Signature**<br>*(Firma del Peticionante / Parte A)* | **Date**<br>*(Fecha)* |
| _____ | _____ |
| **Respondent / Party B Signature**<br>*(Firma del Demandado / Parte B)* | **Date**<br>*(Fecha)* |

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

**Person Filing:** _____
*(Persona que presenta el documento:)*
**Address (if not protected):**_____
*(Domicilio (si no es confidencial):)*
**City, State, Zip Code:**_____
*(Ciudad, estado, código postal:)*
**Telephone:** _____
*(Teléfono:)*
**Email Address:**_____
*(Correo electrónico:)*
**ATLAS Number:**_____
*(Núm. de ATLAS:)*
**Lawyer's Bar Number:**_____
*(Núm. de Colegio de Abogados:)*
**Representing ☐ Self, without a Lawyer OR ☐ Attorney for ☐ Petitioner OR ☐ Respondent**
*(Asesoramiento Sí mismo, sin un abogado O Abogado para Solicitante O Demandado)*

**For Clerk's Use Only**
*(Para uso exclusivo de la Secretaría del Tribunal)*

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA**
**IN MARICOPA COUNTY**
*(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA*
*EN EL CONDADO DE MARICOPA)*

**Case No**. _____
*(Número de caso)*

_____
**Petitioner/Party A**
*(Solicitante/la Parte A)*

_____
**Respondent/Party B**
*(Demandado/la Parte B)*

**SUMMARY CONSENT PETITION AND RESPONSE FOR DISSOLUTION OF A NON-COVENANT MARRIAGE**
*(PETICIÓN PARA LA SENTENCIA SUMARIA POR CONSENTIMIENTO Y CONTESTACIÓN PARA LA DISOLUCIÓN DE UN MATRIMONIO NO PACTADO)*

**Petitioner/Party A and Respondent/Party B Petition the Court and state the following under oath or affirmation:**
*(El Solicitante/la Parte A y el Demandado/la Parte B presentan una solicitud ante el tribunal y declaran bajo juramento o promesa:)*

**1. INFORMATION ABOUT PARTY A:** / *(INFORMACIÓN ACERCA DE LA PARTE A:)*

**Name:** _____
*(Nombre:)*
**Address:** _____

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED
**COM**

**Case Number:** _____
*(Número de caso:)*

*(Domicilio:)*
**Date of Birth:** _____
*(Fecha de nacimiento:)*
**Job Title:**_____
*(Cargo:)*
**I have lived in Arizona for _____ years and/or _____ months.**
*(He vivido en Arizona por XX años o XX meses.)*

**2. INFORMATION ABOUT PARTY B:** */ (INFORMACIÓN ACERCA DE LA PARTE B:)*

**Name:** _____
*(Nombre:)*
**Address:** _____
*(Domicilio:)*
**Date of Birth:** _____
*(Fecha de nacimiento:)*
**Job Title:**_____
*(Cargo:)*
**Party B has lived in Arizona for _____ years and/or _____ months.**
*(La Parte B ha vivido en Arizona por XX años o XX meses.)*

**3. INFORMATION ABOUT OUR MARRIAGE:** */ (INFORMACIÓN ACERCA DE NUESTRO MATRIMONIO:)*

**Date of Marriage:** */ (Fecha del matrimonio:)* _____

**City and state or country where we were married:**_____
*(Ciudad y estado o país en el que se llevó a cabo el matrimonio:)*

**The following statements MUST BE TRUE for you to use this document and to qualify for divorce in Arizona AND <u>you must check the boxes</u> to indicate that the statements are true, or your case may not proceed.**
*(Las aseveraciones que se incluyen a continuación TENDRÁN QUE SER VERDADERAS para que usted pueda usar este documento y para poder reunir los requisitos y obtener el divorcio en el estado de Arizona Y <u>tendrá que marcar las casillas</u> para indicar que las aseveraciones son verdaderas, o es posible que su caso no pueda proceder.)*

☐ **We do not have a covenant marriage. (If not sure, refer to the INSTRUCTIONS for information).**
*(No tenemos un matrimonio pactado. (Si no está seguro, consulte las INSTRUCCIONES para recibir mayor información).)*

☐ **Our marriage is broken beyond repair ("irretrievably broken") and there is no hope of reconciliation. /** *(Nuestro matrimonio está roto sin remedio ("irreparablemente roto") y no existe esperanza de reconciliación.)*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

☐ **We have tried to resolve our problems through Conciliation Services or going to Conciliation Services would not work.**
*(Hemos tratado de resolver nuestros problemas a través de los Servicios de conciliación o acudir a dichos Servicios de conciliación no daría resultado.)*

☐ **We do NOT have minor children together.** / *(No tenemos hijos menores en común.)*
**OR** / *(O)* ☒ **We DO have minor children and this Court has jurisdiction to determine parenting time and authority for legal decision-making over minor child(ren) common to the parties because the minor child(ren) has/have lived with Party A or Party B in Arizona for at least the past 6 months.**
*(Sí TENEMOS hijos menores en común y este tribunal tiene la competencia para determinar el régimen de crianza y la autoridad para la toma de decisiones legales sobre los hijos menores en común de las partes debido a que los menores han vivido con la Parte A o Parte B en Arizona durante por lo menos los últimos 6 meses.)*

**4. 90 DAY REQUIREMENT: (This statement MUST be true before you can file for divorce in Arizona.)**
*(REQUISITO DE 90 DÍAS: (Esta afirmación debe ser verdadera antes de que pueda presentar su demanda de divorcio en Arizona.))*

☐ **Party A OR** ☐ **Party B has lived in Arizona or have been stationed in Arizona while a member of the Armed Forces, for at least 90 days before I filed this action.**
*(XX La Parte A O XX La Parte B ha vivido en Arizona o ha estado apostada en Arizona mientras como de las fuerzas armadas, por lo menos por 90 días antes de que yo haya presentado esta demanda.)*

**5. Names, birth dates and addresses of all living children (natural or adopted) that are common to the parties:** / *(Nombres, fechas de nacimiento y domicilios de todos los hijos vivos (biológicos o adoptados) que sean comunes a las partes:)*

| **Name(s) of Minor Child(ren)** *(NOMBRES DE LOS HIJOS MENORES)* | **Date(s) of Birth** *(Fechas de nacimiento)* |
|---|---|
| _____ | _____ |
| _____ | _____ |
| _____ | _____ |
| _____ | _____ |

**Address(es) of Minor Child(ren):** / *(Domicilios de los hijos menores:)*

_____

_____

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

☐ **Same information for additional children or addresses listed on attached page made part of this document by reference.**
*(La misma información para hijos adicionales o domicilios está anotada en una hoja adjunta que se hace parte de este documento por referencia.)*

☐ **Party A OR** ☐ **Party B is pregnant.**
*(La Parte A o la Parte B está embarazada.)*

**6. Statements and Waivers** */ (Aseveraciones y renuncias)*

**The parties make the following statements:** */ (Las partes hacen las siguientes aseveraciones:)*

a. **Formal service of process is waived, and all issues are resolved by agreement pursuant to A.R.S. § 25-314.01.** / *(Se renuncia a la práctica de la notificación judicial y se resuelven todas las cuestiones por acuerdo, de conformidad con la sección 25-314.01 de las Leyes Vigentes de Arizona (A.R.S. por sus siglas en inglés.)*

b. **Party A and Party B hereby waive the conciliation court provision pursuant to A.R.S. § 25-381.01**.
*(La Parte A y la Parte B por la presente renuncian a la disposición de conciliación del tribunal con arreglo a la sección 25-381.01 de las ARS.)*

c. **Party A and Party B hereby waive the right to a default pursuant to Rule 44 A.R.F.L.P.** / *(La Parte A y la Parte B por la presente renuncian al derecho de proseguir mediante el procedimiento de contumacia de conformidad con la Regla 44 del Código de Procedimiento de Arizona en Materia Familiar (ARFLP, por sus siglas en inglés.)*

d. **By signing and filing this "Petition and Response," Respondent/Party B voluntarily appears in this matter and no Summons will be issued or served. This voluntary appearance has the same effect as if a Summons had been issued and served pursuant to Rule 40 A.R.F.L.P.** / *(Al firmar y presentar esta "Petición y contestación," la parte demandada / la Parte B comparece de manera voluntaria en este asunto y no se expedirá ni se practicará la notificación de un Citatorio. Esta comparecencia voluntaria produce el mismo resultado como si se hubiera emitido o se hubiera practicado la notificación de un Citatorio conforme a la Regla 40 del ARFLP.)*

e. **Should either party wish to no longer enter into the Consent Decree, they must file a motion with the Court, within sixty (60) days of filing the Notice of Intent and Petition and Response**.

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

*(Si cualquiera de las partes cambia de opinión y ya no desea que la Sentencia por consentimiento se anote en las actas, esa parte tendrá que presentar una petición ante el juez, dentro de sesenta (60) días de haber presentado el Aviso de intención y la Petición y Contestación.)*

f. **This Petition and Response and the attached Consent Decree constitute the Petition for Dissolution as well as the required Response pursuant to Rule 23 A.R.F.L.P. /** *(Esta Petición y Contestación y la Sentencia por Consentimiento anexa constituyen la Petición de disolución, así como la contestación exigida en conformidad con la Regla 23 de las ARFLP.)*

**7. Written Agreement:** */ (Acuerdo escrito:)*

**Party A and Party B have reached an agreement that includes orders about spousal maintenance, division of property and debt, and as applicable, where the children will live, legal decision-making, parenting time, and child support. A copy of the written agreement is attached as Attachment 1 in the form of a Consent Decree.**
*(La Parte A y la Parte B han llegado a un acuerdo que incluye órdenes sobre los alimentos para el cónyuge, división de bienes y deudas, y si corresponde, donde vivirán los hijos menores, la autoridad para la toma de decisiones legales, régimen de crianza y los alimentos para los hijos. Una copia del acuerdo por escrito está anexo como Anexo 1 en forma de la Homologación de sentencia.)*

**8. Joint Requests to the Court: The parties jointly request the Court issue Orders for the following: /** *(Solicitudes conjuntas al juez: Las partes conjuntamente solicitan que el juez emita autos para lo siguiente:)*

**A. Dissolve our marriage and return each party to the status of a single person.**
*(Disolver nuestro matrimonio y que cada parte regrese al estado civil de soltería.)*

**B. Enter orders as detailed on the attached Consent Decree regarding:**
*(Asiente en las actas las órdenes tal como se detallan en la Sentencia por consentimiento anexa relativo a:)*

1. **Restoration of name (if applicable)** */ (Recuperación del nombre (si corresponde))*
2. **Paternity (if applicable)** */ (Paternidad (si corresponde))*
3. **Minor children (if applicable)** */ (Hijos menores (si corresponde))*
4. **Child Support (if applicable)** */ (Alimentos para los hijos) (si corresponde))*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

5. **Spousal Maintenance (if applicable)** / *(Alimentos para el cónyuge) (si corresponde))*
6. **Community Property** / *(Bienes mancomunados)*
7. **Community Debts** / *(Deudas mancomunadas)*
8. **Separate Property** / *(Bienes separados)*
9. **Separate Debts; and** / *(Deudas separadas; y)*
10. **Other orders (if applicable)** / *(Otras órdenes (si corresponden))*

**Petitioner/Party A Oath or Affirmation and Verification**
*(Juramento o promesa y verificación del Solicitante/la Parte A)*

**I swear or affirm my statements in this Petition and Response and my requests to the Court are true and correct under penalty of perjury.** / *(Juro o prometo que las declaraciones en esta Petición y Contestación y mis solicitudes al juez son verdaderas y correctas bajo pena de perjurio.)*

_____ _____
**Petitioner/Party A Signature** **Date**
*(Firma del Solicitante/Parte A)* *(Fecha)*

**State of** / *(Estado de)* _____

**County of** / *(Condado de)* _____

**Subscribed and sworn to or affirmed to me this date** _____ **by** _____. / *(Suscrito y jurado o prometido ante mí en la fecha de hoy XXX (por) XXX.*

_____
**Notarial Officer** / (funcionario notarial)

**(Notarial Officer's Stamp or Seal)**
*(Sello del funcionario notarial)*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

**Case Number:** _____
*(Número de caso:)*

**Respondent/Party B Oath or Affirmation and Verification**
*(Juramento o promesa y verificación del Demandado/la Parte B)*

**I swear or affirm my statements in this Petition and Response and my requests to the Court are true and correct under penalty of perjury.** / *(Juro o prometo que las declaraciones en esta Petición y Contestación y mis solicitudes al juez son verdaderas y correctas bajo pena de perjurio.)*

_____ _____

**Respondent/Party B Signature** **Date**
*(Firma del Demandado/la Parte B)* *(Fecha)*

**State of** / *(Estado de)* _____

**County of** / *(Condado de)* _____

**Subscribed and sworn to or affirmed to me this date** _____ **by** _____. / *(Suscrito y jurado o prometido ante mí en la fecha de hoy XXX (por) XXX.*

_____
**Notarial Officer** / (funcionario notarial)

**(Notarial Officer's Stamp or Seal)**
*(Sello del funcionario notarial)*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

**Person Filing:**_____
*(Persona que presenta el documento:)*
**Address (if not protected):**_____
*(Domicilio (si no es confidencial):)*
**City, State, Zip Code:**_____
*(Ciudad, estado, código postal:)*
**Telephone:**_____
*(Teléfono:)*
**Email Address:**_____
*(Correo electrónico:)*
**ATLAS Number:**_____
*(Núm. de ATLAS:)*
**Lawyer's Bar Number:**_____
*(Núm. de Colegio de Abogados:)*

For Clerk's Use Only
*(Para uso de la Secretaria solamente)*

**Representing** ☐ **Self, without a Lawyer OR** ☐ **Attorney for** ☐ **Petitioner OR** ☐ **Respondent**
*(Asesoramiento Sí mismo, sin un abogado O Abogado para Solicitante O Demandado)*

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA**
**IN MARICOPA COUNTY**
*(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA*
*EN EL CONDADO DE MARICOPA)*

_____
**Name of Petitioner/Party A**
*(Nombre del Solicitante/Parte A)*

_____
**Name of Respondent/Party B**
*(Nombre del Demandado/Parte B)*

**Case No.** _____
*(Número de caso)*

**NOTICE OF LODGING**
**(ARFLP Rules 30; 43.1; 44.1; 45)**
*(SEÑALAMIENTO DE ENTREGA)*
*(Normas 30; 43.1; 44.1; 45 de las Normas Procesales del Derecho Familiar de Arizona (ARFLP, por sus siglas en inglés))*
**Assigned to:** */ (Asignado a:)*

_____
**Judicial Officer's Name**
*(Nombre del funcionario judicial)*

**PLEASE TAKE NOTICE that, pursuant to the Arizona Rules of Family Law Procedure,**
*(POR FAVOR OBSERVE QUE, en conformidad con las ARFLP,)*

☐ **Petitioner/Party A and/or** */ (Solicitante/Parte A y/o)*

☐ **Respondent/Party B and/or** */ (Demandado(a)/Parte B y/o)*

☐ **Third Party/Party C** */ (Tercera Parte/Parte C)*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

**Case Number:** _____
*(Número de caso)*

**Lodge the following document(s) with the Court for signature and entry:**
*(Remite(n) ante el juez el siguiente documento o documentos para obtener su firma y para que conste(n) en las actas:)*

**Document:** _____
*(Documento:)*
**Document:** _____
*(Documento:)*
**Document:** _____
*(Documento:)*
**Document:** _____
*(Documento:)*
**Document:** _____
*(Documento:)*
**Document:** _____
*(Documento:)*
**Document:** _____
*(Documento:)*
**Document:** _____
*(Documento:)*
**Document:** _____
*(Documento:)*
**Document:** _____
*(Documento:)*
**Document:** _____
*(Documento:)*
**Document:** _____
*(Documento:)*

_____ _____
**Signature of Party A or Party A's Attorney** **Date** */ (Fecha)*
*(Firma de la Parte A o del Abogado de la Parte A)*

_____ _____
**Signature of Party B or Party B's Attorney** **Date** */ (Fecha)*
*(Firma de la Parte B o del Abogado de la Parte B)*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

**Petitioner/Party A:**_____
*(Solicitante/Parte A:)*
**Address (if not protected):**_____
*(Domicilio (si no es confidencial):)*
**City, State, Zip Code:**_____
*(Ciudad, estado, código postal:)*
**Telephone:**_____
*(Teléfono:)*
**Email Address:**_____
*(Correo electrónico:)*
**ATLAS Number:**_____
*(Núm. de ATLAS:)*
**Lawyer's Bar Number:**_____
*(Núm. de Colegio de Abogados:)*
**Representing** ☐ **Self, without a Lawyer OR** ☐ **Attorney for** ☐ **Petitioner OR** ☐ **Respondent**
*(Asesoramiento Sí mismo, sin un abogado O Abogado para Solicitante O Demandado)*

**For Clerk's Use Only**
*(Para uso exclusivo de la Secretaría del Tribunal)*

**Respondent/Party B**:_____
*(Demandado/Parte B:)*
**Address (if not protected):**_____
*(Domicilio (si no es confidencial):)*
**City, State, Zip Code:**_____
*(Ciudad, estado, código postal:)*
**Telephone:**_____
*(Teléfono:)*
**Email Address:**_____
*(Correo electrónico:)*
**ATLAS Number:**_____
*(Núm. de ATLAS:)*
**Lawyer's Bar Number:**_____
*(Núm. de Colegio de Abogados:)*
**Representing** ☐ **Self, without a Lawyer OR** ☐ **Attorney for** ☐ **Petitioner OR** ☐ **Respondent**
*(Asesoramiento Sí mismo, sin un abogado O Abogado para Solicitante O Demandado)*

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA**
**IN MARICOPA COUNTY**
*(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA*
*DEL CONDADO DE MARICOPA)*

_____
**Name of Petitioner/Party A**
*(Nombre de Peticionario/Parte A)*

_____
**Name of Respondent/Party B**
*(Nombre de Demandado/Parte B)*

**Case Number** _____
*(Número de caso)*

**CONSENT DECREE OF**
*(HOMOLOGACIÓN DE SENTENCIA DE:)*

☐ **DISSOLUTION (DIVORCE)**
*(DISOLUCIÓN (DIVORCIO))*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

**Case No.**_____
*(Número de caso)*

☐ **LEGAL SEPARATION** / *(SEPARACIÓN LEGAL)* **of a Non-Covenant Marriage with minor children** / *(de un matrimonio no pactado con hijos menores)*

**THE COURT FINDS:** / *(EL TRIBUNAL FALLA QUE:)*

1. **This case has come before this court for a final Decree of Dissolution (Divorce) or Legal Separation. The Court has taken all testimony needed to enter a Decree, or the Court has determined testimony is not needed to enter the Decree. This Consent Decree states the terms of the Parties' agreement.** / *(El presente caso queda visto ante este tribunal para la resolución definitiva de disolución (divorcio) o separación legal. El tribunal ha recibido todo el testimonio necesario para dictar una sentencia definitiva, o el tribunal ha determinado que el testimonio no es necesario para dictar una sentencia definitiva. Esta sentencia homologada expone las condiciones del acuerdo entre las partes.)*

2. **This Court has jurisdiction over the parties under the law.** / *(Con arreglo a la ley, este tribunal tiene la competencia territorial relativa sobre las partes.)*

3. **This Court has jurisdiction under A.R.S. § 25-1031 over the child(ren) in this matter.** *(A tenor de lo que dispone el artículo 25-1031 de las Leyes Vigentes de Arizona (ARS, por sus siglas en inglés) este tribunal tiene la competencia territorial relativa sobre el/los menor(es).)*

4. **Where it has the legal power and where it is applicable to the facts of this case, this Court has considered, approved, and made orders relating to issues of spousal maintenance (alimony), the division of property and/or debts, legal decision-making, parenting time, and support of any minor child(ren).** / *(Donde tiene autoridad legal y donde es aplicable a los hechos de este caso, este tribunal ha considerado, autorizado, y dictado órdenes relacionadas con temas de pensión compensatoria entre cónyuges (manutención conyugal), separación de bienes y/o deudas, la autoridad para tomar decisiones, el régimen de crianza, y la pensión de sustento de el/los menor(es).)*

5. **The Parties agree to proceed by consent.** / *(Las partes convienen en proceder de mutuo acuerdo.)*

6. **The provisions of this Decree are fair and reasonable under the circumstances and in the best interests of the minor child(ren) and the division of property and debt is fair and equitable.** / *(Las disposiciones de esta sentencia son justas y razonables dadas las circunstancias y en beneficio de el/los menor(es) y la separación de bienes y deudas es justa y equitativa.)*

7. **At least 60 days have passed between the time Party B was served with the summons and complaint and the time the Parties filed for this Decree.** / *(Ha transcurrido un plazo mínimo de 60 días desde el momento en que la Parte B fue notificada con el citatorio y la demanda, y el momento en que las partes presentaron esta sentencia.)*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

8. **Arizona Residency: The requirements of A.R.S. § 25-312 for dissolution of marriage, or A.R.S. § 25-313 for legal separation have been met: If this is an action for legal separation, at the time this action was filed, Party A and/or Party B was domiciled in Arizona or was stationed in Arizona while a member of the United States Armed Forces. If this is an action for dissolution of marriage (divorce), Party A and/or Party B was domiciled or stationed in Arizona for more than 90 days.** */ (Residencia de Arizona: Se ha cumplido con los requisitos establecidos por el artículo 25-312 de disolución de matrimonio de las ARS y el artículo 25-313 de separación legal de las ARS: Si esta es una causa de separación legal, la Parte A y/o la Parte B residía en Arizona o estaba destacado/a en Arizona como miembro de las Fuerzas Armadas de los Estados Unidos cuando se presentó esta demanda. Si esta es una causa de disolución matrimonial (divorcio), la Parte A o la Parte B residía o estaba destacado/a en Arizona por más de 90 días.)*

9. **Conciliation Court. The provisions relating to the Conciliation Court either do not apply or have been met.** */ (Sala de Conciliación. Las disposiciones relacionadas a la Sala de Conciliación no son aplicables o se ha cumplido con ellas.)*

10. **Pregnancy and Paternity:** */ (Embarazo y Paternidad:)*

☐ **Party A is not pregnant.** */ (La Parte A no está embarazada.)*

☐ **Party A is pregnant and Party B ☐ is ☐ is not a parent of the child.**
*(La Parte A está embarazada y la Parte B es no es un progenitor del niño.)*

☐ **Party B is not pregnant**. */ (La Parte B no está embarazada.)*

☐ **Party B is pregnant and Party A ☐ is ☐ is not a parent of the child.**
*(La Parte B está embarazada y Parte A es no es un progenitor del niño.)*

11. **Irretrievably Broken or Separate and Apart. If dissolution, the marriage is irretrievably broken or if legal separation, the parties desire to live separate and apart.** *(Irreparablemente roto o separados de hecho. En caso de disolución, el matrimonio es totalmente irreparable o en caso de separación legal, las partes desean vivir por separados de hecho.)*

12. **Covenant Marriage. This is a non-covenant marriage**. */ (Matrimonio pactado. Este no es un matrimonio pactado.)*

13. **Protective Orders: The effect, if any, of this Consent Decree on any existing protective orders is:** */ (Órdenes de protección: El efecto, de haberlo, de esta Homologación de sentencia sobre cualquier orden de protección existente es:)*

_____

14. **Community Property and Debt: (Select one.)** */ (Bienes gananciales y deudas matrimoniales: (Marque una opción.))*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

☐ **The parties did not acquire any community property or debt during the marriage,** / *(Las partes no generaron bienes gananciales o deudas matrimoniales durante el matrimonio,)*

**OR** / *(O)*

☐ **The parties have agreed to a division of community property and/or debt as evidenced by their signatures on "Exhibit A" attached to and incorporated into this Decree. All community property and debt is divided pursuant to this Decree.** *(Las partes han acordado una división de los bienes gananciales y/o deudas matrimoniales, como lo acreditan sus firmas en el "Anexo A", el cual se adjunta e incorpora a esta sentencia. Todos los bienes gananciales y las deudas matrimoniales se dividen de conformidad con esta sentencia.)*

**15. Separate Property and Debt:** / *(Bienes Separados y Deudas Privativas:)*

☐ **The parties did not acquire any separate property or debt during the marriage,** *(Las partes no generaron bienes separados o deudas privativas durante el matrimonio,)*

**OR** / *(O)*

☐ **There IS an agreement as to division of separate property and debt; all separate property and debt is divided pursuant to this Decree.** / *(SÍ existe un acuerdo acerca de la división de los bienes separados y deudas privativas; todos los bienes separados y deudas privativas se dividen de acuerdo con esta sentencia.)*

**16. Spousal Maintenance/Support: (Select one.)** / *(Pensión/manutención compensatoria entre cónyuges:(Marque una opción.))*

☐ **Neither party is entitled to an award of Spousal Maintenance/Support,** / *(Ninguna de las partes tiene derecho a que se le otorgue la pensión compensatoria conyugal,)*

**OR** / *(O)*

☐ **A party is entitled to an award of Spousal Maintenance/Support for the reason that:** / *(Una de las partes tiene derecho a que se le conceda la Pensión compensatoria/manutención conyugal por el siguiente motivo:)*

☐ **Party A, OR** ☐ **Party B** / *(X La Parte A O X La Parte B)*

☐ **Lacks sufficient property, including property apportioned to the spouse, to provide for that spouse's reasonable needs.** / *(No dispone de bienes suficientes, incluyendo bienes asignados al cónyuge, para satisfacer las necesidades razonables de dicho cónyuge.)*

☐ **Lacks earning ability in the labor market that is adequate to be self-sufficient.** / *(No posee la capacidad de generar ingresos que le permita ser autosuficiente en el mercado laboral.)*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

☐ **Is the parent of a child whose age or condition is such that the parent should not be required to seek employment outside the home.** *(Es el progenitor de un menor cuya edad o afección justifica que no se le exija buscar empleo fuera del hogar.)*

☐ **Has made a significant financial or other contribution to the education, training, vocational skills, career, or earning ability of the other spouse or has significantly reduced that spouse's income or career opportunities for the benefit of the other spouse.** *(Ha hecho una contribución significativa, ya sea financiera u de otro tipo, a la educación, formación, habilidades vocacionales, carrera o capacidad de ingresos del otro cónyuge, o ha reducido considerablemente sus propios ingresos u oportunidades de carrera en beneficio del otro cónyuge.)*

☐ **Had a marriage of long duration and is of an age that may preclude the possibility of gaining employment adequate to be self-sufficient.** *(Ha tenido un matrimonio de larga duración y se encuentra en una edad que podría limitarle la posibilidad de obtener un empleo adecuado para ser autosuficiente.)*

**If spousal maintenance is to be awarded, the parties further agree: (Select one.)**

*(En caso de que se otorgue la manutención conyugal, las partes acuerdan adicionalmente lo siguiente: (Seleccione una opción.))*

☐ **Spousal maintenance award shall be modifiable in accordance with Arizona law,** *(La concesión de la manutención conyugal se podrá modificar conforme a lo establecido por la ley de Arizona,)*

**OR** / *(O)*

☐ **That the circumstances of their futures are unknown, but each desires that the spousal maintenance awarded by their agreement, not be modifiable in the future for any reason. The parties understand that if there is a change in their economic circumstances in the future during the term of the spousal maintenance award, neither party shall have the right to seek nor shall the court have the authority to modify the amount or duration of the award.**

*(Las circunstancias futuras son inciertas, pero ambos desean que la pensión compensatoria conyugal que se otorgó por mutuo acuerdo, no sea modificable en el futuro por ningún motivo. Las partes entienden que si se llega ha producir algún cambio futuro en sus circunstancias económicas, mientras tiene vigencia la pensión compensatoria conyugal, no tendrán las partes el derecho de solicitar ni el tribunal tendrá la autoridad para modificar el monto o la duración del fallo.)*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

**17.** ☐ **This decree applies to the following minor child(ren):** / *(Esta sentencia aplica a el/los siguiente(s) hijo(s) menor(es):)*

| **Name** / *(Nombre)* | **Date of Birth** / *(Fecha de nacimiento)* |
|---|---|
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |

☐ **Same information for additional children listed on attached page made part of this document by reference.** / *(La misma información aplica a los hijos adicionales mencionados en la página adjunta, la cual se incorpora a este documento por referencia.)*

**18.** **Parent Information Program.** / *(Programa de información para padres.)*

**A.** **Party A ☐ has attended the Parent Information Program class as evidenced by the Certificate of Completion in the court file or attached. (Rule 45(c)(5))** / *(La Parte A X ha comparecido a la clase del Programa de información para padres como lo demuestra el Certificado de fin de curso en el expediente judicial o anexo. (Regla 45(c)(5)))*

**OR** / *(O)*

**Party A ☐ has not attended the Parent Information Program and shall be denied any requested relief to enforce or modify this decree until Party A has completed the class.** / *(La Parte A X no ha comparecido a la Clase de información para padres y se le negará cualquier solicitud de remedio para asegurar el cumplimiento o para modificar esta sentencia hasta que la Parte A haya completado la clase.)*

**B.** **Party B ☐ has attended the Parent Information Program class as evidenced by the Certificate of Completion in the court file or attached. (Rule 45(c)(5))** / *(La Parte B X ha comparecido a la clase del Programa de información para padres como lo demuestra el Certificado de fin de curso en el expediente judicial o anexo. (Regla 45(c)(5)))*

**OR** / *(O)*

**Party B ☐ has not attended the Parent Information Program and shall be denied any requested relief to enforce or modify this decree until Party B has completed the class.** / *(La Parte B X no ha comparecido a la Clase de información para padres y se le negará cualquier solicitud de remedio para asegurar el cumplimiento o para modificar esta sentencia hasta que la Parte B haya completado la clase.)*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

**19. Child Support:** */ (Manutención de menores:)*

**The court finds that Party A and Party B owe a duty to support the child(ren) listed above. The required financial factors and any discretionary adjustment pursuant to the Arizona Child Support Guidelines are as set forth in the Child Support Worksheet and is attached hereto and incorporated herein by reference.** */ (Manutención de menores: El tribunal determina que la Parte A y la Parte B tienen la obligación de mantener a el/los hijo(s) anteriormente mencionado(s). Los factores financieros exigidos y cualquier ajuste discrecional conforme a las Pautas de Manutención de Menores de Arizona se establecen en la Hoja de Cálculo de Manutención de Menores la cual se adjunta al presente documento y se incorpora al mismo mediante referencia.)*

**20. Title IV-D or Temporary Assistance for Needy Families (TANF) programs:** *(Programas de Titulo IV-D o de Asistencia temporal para familias necesitadas (TANF, por sus siglas en inglés):)*

☐ **Does not apply** */ (No es aplicable)*

**OR** *(O)*

☐ **Party A** ☐ **Party B is applying for or currently receiving TANF or services from the Arizona Title IV-D program.** */ (X La Parte A X La Parte B actualmente está solicitando o está recibiendo TANF o servicios del programa del Título IV-D de Arizona.)*

**Note: If one or both of the parties is or will be receiving TANF or Title IV-D support, you must obtain the Attorney General or county attorney approval by signature on the Final Order before you file it.** */ (Nota: Si una o ambas partes recibe(n) o recibirá(n) TANF o asistencia del Título IV-D, antes de que pueda presentar la Orden definitiva tendrá(n) que obtener la firma del Fiscal General del Estado o Fiscal del Condado en dicha orden.)*

**21. Legal Decision-Making and Parenting Time. The Court adopts the parties' stipulations in the Parenting Plan, which has been signed by the parties and submitted contemporaneous with this Decree. That Parenting Plan includes all information required by A.R.S. §§ 25-403.02 (parenting plan), 25-403 (best interests), 25-403.03 (domestic violence), 25-403.04 (drug or alcohol convictions by the parties), and 25-403.05 (sex offender status).** */ (Autoridad para tomar decisiones y el régimen de crianza. El tribunal aprueba las cláusulas del Plan de parentalidad de las partes, el cual fue firmado por ambas partes y que se ha sometido simultáneamente con esta sentencia. El Plan de parentalidad incluye toda la información que exige el artículo 25-403.02 de las ARS (Plan de parentalidad) 25-403 (beneficio del menor), 25-403.03 (violencia familiar), 25-403.04 (sentencias condenatorias de las partes por drogas o alcohol), y 25-403.05 (calidad de delincuente por delito sexual)*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

**22. Domestic Violence:** / *(Violencia familiar:)*

**If there has been domestic violence between the parties and legal decision-making is to be shared with or awarded to a parent who has committed an act of domestic violence, check appropriate box and explain. (A.R.S. § 25-403.03)** / *(Si hubo violencia familiar entre las partes y si la Autoridad para tomar decisiones se va a compartir con o conceder al padre/madre que cometió el acto de violencia familiar, marque la casilla adecuada y proporcione una explicación. (Artículo 25-403.03 de las ARS))*

**A.** ☐ **Domestic violence has not occurred between the parties,**
*(No ha ocurrido violencia familiar entre las partes,)*

**OR** / *(O)*

**B.** ☐ **Domestic Violence has occurred between the parties, but:**
*(Sí ha ocurrido violencia familiar entre las partes, sin embargo:)*

**1.** ☐ **It was mutual (committed by both parties), (see A.R.S. § 25-403.03 (D))**
*(Fue violencia mutua (violencia cometida por ambas partes), (consulte el artículo 25-403.03 (D)) de las ARS)*

**OR** / *(O)*

**2.** ☐ **Neither party has committed an act of <u>significant domestic violence</u> (pursuant to A.R.S. § 13-3601); there has not been a <u>significant history of domestic violence</u> between the parties; and it is otherwise still in the best interests of the minor child(ren) to grant joint or sole legal decision-making to a parent who has committed domestic violence because: (Explain)** / *(Ninguna de las partes ha cometido <u>violencia familiar significativa</u> (de acuerdo con el artículo 13-3601 de las ARS); no existe un <u>historial significativo de violencia familiar</u> entre las partes, y sigue siendo en el mejor interés de el/los menor(es) que se otorgue la Autoridad para tomar decisiones conjunta o exclusiva a un progenitor que cometió violencia familiar porque: (Explique))*

_____

_____

_____

**23. Drug or Alcohol Conviction Within Last Twelve Months:** / *(Sentencia condenatoria por drogas o alcohol dentro de los últimos doce meses:)*

☐ **Party A has been convicted of driving under the influence of alcohol or drugs, or was convicted of any drug offense within 12 months of filing the request for legal decision-making.** / *(La Parte A fue declarada culpable por conducir bajo los efectos del alcohol o drogas, o fue condenada por cualquier delito relacionado con estupefacientes en los 12 meses previos a la presentación de la solicitud de autoridad para tomar decisiones.)*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

☐ **Party B has been convicted of driving under the influence of alcohol or drugs, or was convicted of any drug offense within 12 months of filing the request for legal decision-making.** */ (La Parte B fue declarada culpable por conducir bajo los efectos del alcohol o drogas, o fue condenada por cualquier delito relacionado con estupefacientes en los 12 meses previos a la presentación de la solicitud de autoridad para tomar decisiones.)*

☐ **Even though, as indicated above, Party A and/or Party B has been convicted of driving under the influence of alcohol or drugs, or was convicted of any drug offense within 12 months of filing the request for legal decision-making, the legal decision-making and/or parenting time arrangement ordered by this Court appropriately protects the minor child(ren).** */ (A pesar de que, como se indicó anteriormente, la Parte A o/Parte B fue condenado/a por conducir mientras bajo los efectos de bebidas embriagantes o estupefacientes o fue condenado/a por cualquier delito relacionado con estupefacientes en los 12 meses previos a la presentación la solicitud de autoridad para tomar decisiones, los arreglos sobre la Autoridad para tomar decisiones, o el régimen de crianza ordenados por este tribunal protegen debidamente a el/los menor(es).)*

**24. Legal Decision-making Authority for Minor Child(ren): (Check/complete only if joint legal decision-making is ordered.)** */ (Autoridad para tomar decisiones legales para el/los hijo(s) menor(es): (Marque/complete solo si se ordena la Autoridad compartida para tomar decisiones.)*

☐ **The legal decision-making authority order or agreement is in the best interests of the minor child(ren) for the following reasons: (List the reasons.)** */ (La orden o el acuerdo con respecto a la Autoridad de toma de decisiones legales es lo que más le beneficia a el/los hijo(s) menor(es) por las siguientes razones: (Enumere las razones.))*

**Reasons:** */ (Razones:)*_____

_____

_____

☐ **Provisions for legal decision-making and parenting time, if not described in this Decree, are attached as the Parenting Plan, and incorporated into this Decree. (Rule 45(c)(1)** */ (Los preceptos de la Autoridad para tomar decisiones y el régimen de crianza, si no quedan definidos en esta sentencia, se adjuntan como el Plan de parentalidad y se integran a esta sentencia. (Norma 45(c)(1)))*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

**25. Supervised or No Parenting Time. (Check and complete only if supervised or no parenting time is ordered.)** */ (Régimen de crianza supervisado o sin régimen de crianza. (Marque y complete solamente si se ha ordenado régimen de crianza supervisado o si se ordena que no haya régimen de crianza.)*

☐ **No Parenting Time** */ (Sin régimen de crianza)* **OR** */ (O)*

☐ **Supervised Parenting Time with** ☐ **Party A or** ☐ **Party B** */ (Régimen de crianza Supervisado con X la Parte A o X la Parte B)*

**No parenting time or supervised parenting time is in the best interests of the minor child(ren), for the following reasons:** */ (No tener tiempo de crianza o un régimen de crianza supervisado es lo que más le beneficia a el/los menor(es), por los siguientes motivos:)*

_____

_____

_____

**(IF supervised) Name of supervisor:** */ ((SI elije supervisado) Nombre del supervisor:)*

_____

**The cost of supervised parenting time will be paid by:**
*(Los costos por el régimen de crianza supervisado serán pagados por:)*

☐ **Party A,** */ (la Parte A,)* **OR** */ (O)* ☐ **Party B,** */ (la Parte B,)* **OR** */ (O)*

☐ **Shared equally by the parties** */ (Serán abonados por mitades entre ambas partes)*

**Restrictions on parenting time (if applicable):** */ (Restricciones al régimen de crianza (si corresponde):)*_____

_____

**THE COURT ORDERS:** */ (ÓRDENES DEL TRIBUNAL:)*

**1. DISSOLUTION of Marriage:** / *(DISOLUCIÓN matrimonial:)*

☐ **The marriage is dissolved and the parties are restored to the legal status of single persons,** */ (El matrimonio se disuelve y las partes recuperan el estado legal de personas solteras,)*

**OR** */ (O)*

**LEGAL SEPARATION:** */ (SEPARACIÓN LEGAL:)*

☐ **The parties are legally separated.** */ (Las partes están legalmente separadas.)*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

**2. NAME RESTORATION: (In a divorce case if one or both parties changed their last names as a result of the marriage, either spouse may (optionally) have his/her name legally restored to a pre-marital last name.)** */ (RECUPERACIÓN DE NOMBRE: (En un proceso de divorcio, si una o ambas partes cambiaron su apellido por motivo del matrimonio, cualquiera de los cónyuges podrá (opcionalmente) solicitar la restitución legal del apellido que utilizaba antes del matrimonio.))*

☐ **Party A's name is restored to:**_____ **(Put only the last name here.)** */ (El nombre de la Parte A se restablece a: X (Sólo anote el apellido aquí.))*

**Party A's date of birth is:** _____
*(La fecha de nacimiento de la Parte A es: X)*

☐ **Party B's name is restored to:** _____ **(Put only the last name here.)** */ (El nombre de la Parte B se restablece a: X (Sólo anote el apellido aquí.))*

**Party B's date of birth is:** _____
*(La fecha de nacimiento de la Parte B es: X)*

**3. ENFORCEMENT OF TEMPORARY ORDERS:** */ (EJECUCIÓN DE ÓRDENES TEMPORALES:)*

☐ **Not applicable.** */ (No corresponde.)*

**A. Temporary orders:** */ (Órdenes temporales:)*

☐ **All obligations ordered to be paid by the parties in Temporary Orders dated (fill in dates of all temporary orders here)** _____ _____ **are satisfied in full.**
*(Se ha cumplido en su totalidad con todas las obligaciones que las partes deben pagar según las Órdenes temporales con fecha de (rellene las fechas de todas las órdenes temporales aquí).)*

**OR** */ (O)*

☐ **Judgment is awarded against the party with the obligation up to the amount due and owing as of the date of this Decree, with the highest legal interest allowed by law, for the total amount of $** _____.
*(Se dicta sentencia en contra de la parte con la obligación por la cantidad adeudada y vencida hasta la fecha de esta sentencia, aplicandose el interés legal máximo permitido por la ley, por un monto total de $ X.)*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

**B. Protective orders: This Consent Decree has the following effect on any existing protective orders (See # 13 above):** _____

*(Órdenes de protección: Esta Homologación de sentencia surte los siguientes efectos en las órdenes de protección existentes: (Remítase al #13 arriba):)*

## 4. PREGNANCY AND PATERNITY: / *(EMBARAZO Y PATERNIDAD:)*

**A. Pregnancy:** / *(Embarazo:)*

☐ **A child who is common to the parties is expected to be born _____.**
*(Se anticipa el nacimiento de un hijo/a común de las partes)* ***(date)*** / *(fecha)).*

☐ **The orders below as to legal decision-making, parenting time, child support, and medical insurance/expenses do <u>not</u> include this child; the court reserves jurisdiction to address these issues regarding this child when the child is born.** / *(Las siguientes órdenes pertinentes a la autoridad para tomar decisiones, el régimen de crianza, y la manutención de menores, y gastos/seguros médicos <u>no</u> incluyen a este hijo/a, el tribunal reserva la competencia para abordar los asuntos relacionados a este hijo/a una vez nacido el hijo/a.)*

**Children: This Decree includes all minor children common to the parties as follows:** / *(Hijos menores: Esta sentencia incluye a todos los hijos comunes a las partes de la siguiente manera:)*

| **NAME(S) of minor child(ren)**<br>*(NOMBRE(S) de el/los menor(es))* | **Date(s) of Birth**<br>*(Fecha(s) de nacimiento)* |
|---|---|
| _____ | _____ |
| _____ | _____ |
| _____ | _____ |
| _____ | _____ |
| _____ | _____ |

**B. Paternity for Children Not in Common:** / *(Paternidad de hijos no comunes:)*

**Minor Children to whom this decree does not apply: It is ordered that:** / *(Hijos menores a quienes esta sentencia no se aplica: Se ordena que:)*

☐ **Party A, OR** ☐ **Party B has no legal obligation or right to the minor child(ren) born during the marriage but not common to the marriage. This decree does not include the following minor children:** / *(X La Parte A O X la Parte B no tiene obligación ni derecho legal sobre el/los menor(es) nacido(s) durante el matrimonio pero que no son hijos comunes del matrimonio. Esta sentencia no incluye a los siguientes hijos menores:)*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

**Case No.**_____
*(Número de caso)*

| **NAME(S) of minor child(ren)** *(NOMBRE(S) de el/los menor(es))* | **Date(s) of Birth** *(Fecha(s) de nacimiento)* |
|---|---|
| _____ | _____ |
| _____ | _____ |
| _____ | _____ |
| _____ | _____ |
| _____ | _____ |

**Child expected to be born this date:** _____
*(Se prevé el nacimiento de un hijo/a en la fecha de:)*

**C. Paternity for Children in Common:** */ (Paternidad de hijos comunes:)*

☐ **Party A and Party B are the parents of these children born to the parties before the marriage:**
*(La Parte A y la Parte B son los padres de estos hijos nacidos de las partes antes del matrimonio:)*

| **Name** *(Nombre)* | **Date of Birth** *(Fecha de Nacimiento)* |
|---|---|
| _____ | _____ |
| _____ | _____ |
| _____ | _____ |

☐ **Birth Certificate(s): for any minor child(ren) named in this section who were born in the State of Arizona, the Clerk of Superior Court shall forward a copy of this order to the State Office of Vital Records, which is ordered to amend the birth certificate(s) as follows: (List full name of the party as appears on the party's Social Security card or other government issued official document and as should appear on the children's birth certificate(s)).**
*(Acta(s) de nacimiento: para cualquier hijo(s) menor(es) nombrados en esta sección que nacieron en el estado de Arizona, la Secretaría del Tribunal Superior le procesará esta orden a la Oficina del Registro Civil Estatal, al que se le ordena enmendar la(s) acta(s) de nacimiento de la siguiente manera: (Escriba el nombre completo de la parte como aparece en la tarjeta de Seguro Social de la parte u otro documento oficial emitido por el gobierno y como debe figurar en la(s) acta(s) de nacimiento de el/los menor(es).)*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

1. **Add the name: (List one name only) _____ as a parent on the above-named minor child(ren)'s birth certificate(s) if no name is already listed.** / *(Añadir el nombre: (Escriba solamente un nombre) X como el progenitor en el certificado de nacimiento de el/los hijo(s) menor(es) mencionado(s) arriba si aún no figura un nombre.)*

2. **Name Change: (Optional) The name(s) of the minor child(ren) for whom paternity/maternity has been established above shall be changed as follows:** / *(Cambio de nombre: (opcional) El/los nombre(s) de el/los hijo(s) menor(es), cuya paternidad / maternidad fue establecida arriba, se cambiarán de la siguiente forma:)*

| **Current Legal Name** *(Nombre legal actual)* | **New Name (optional)** *(Nombre nuevo (opcional))* |
|---|---|
| _____ | _____ |
| _____ | _____ |
| _____ | _____ |
| _____ | _____ |
| _____ | _____ |

**D. ADOPTION OF PARENTING PLAN ADDRESSING LEGAL DECISION-MAKING AND PARENTING TIME:** / *(ADOPCIÓN DEL PLAN DE PARENTALIDAD ABORDANDO LA AUTORIDAD PARA TOMAR DECISIONES Y EL RÉGIMEN DE CRIANZA:)*

**The Court adopts and merges into this Decree the parties' signed Parenting Plan submitted contemporaneously with this Decree. As set forth in the Parenting Plan, legal decision-making concerning the child(ren) is awarded as follows:** *(El tribunal adopta e incorpora a esta sentencia el Plan de parentalidad firmado por las partes presentado contemporáneamente con la presente sentencia. Tal como se expresa en el Plan de parentalidad, la Autoridad para tomar decisiones con respecto a el/los hijo(s) menor(es) se concede de la siguiente manera:)*

☐ **Sole Legal Decision-making to:** ☐ **Party A** ☐ **Party B**
*(La autoridad exclusiva para tomar decisiones a: la Parte A la Parte B)*

**OR** / *(O)*

☐ **Joint Legal Decision-making to both parents.**
*(La autoridad compartida para tomar decisiones a ambos padres.)*

**Both Party A and Party B agree to act as joint legal decision-makers of the minor children, pursuant to A.R.S. § 25-403. Neither parent has**

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

**committed significant domestic violence, as defined by A.R.S. § 13-3601; there is no significant history of domestic violence; and it is in the best interests of the minor child(ren) to award joint legal decision-making despite any violence that occurred.** / *(Tanto la Parte A como la Parte B acuerdan ejercer conjuntamente la toma de decisiones legales con respecto a los hijos menores, en conformidad con el artículo 25-403 de las ARS. Ninguno de los progenitores ha cometido violencia familiar significativa, según lo dispuesto en el artículo 13-3601 de las ARS; no hay antecedentes significativos de violencia familiar; y a pesar de cualquier violencia que haya ocurrido otorgar la toma de decisiones legales conjunta beneficiará al mayor interés de el/los menor(es).)*

**E. PRIMARY RESIDENCE AND PARENTING TIME:**
*(RESIDENCIA PRINCIPAL Y RÉGIMEN DE CRIANZA:)*

**1. Primary Residence:** / *(Residencia principal:)*

☐ **Neither parent's home is designated as the primary residence,**
*(No se designa ninguno de los hogares de los padres como la residencia principal,)*

**OR** / *(O)*

☐ **Party A's home as primary residence for following named child(ren):**
*(El hogar de la Parte A como la residencia principal de el/los siguientes menor(es) nombrados:)*

_____

☐ **Party B's home as primary residence for following named child(ren):**
*(El hogar de la Parte B como la residencia principal de el/los siguientes menor(es) nombrados:)*

_____

**2. Subject to Parenting Time as follows:** / *(Sujeto al Régimen de Crianza como se indica a continuación:)*

☐ **Reasonable parenting time rights as described in the Parenting Plan submitted contemporaneous with this Decree and made a part of this decree,** / *(Derechos de régimen de crianza razonables como se describen en el Plan de parentalidad presentado contemporáneamente con esta sentencia y que forma parte de esta sentencia,)*

**OR** / *(O)*

☐ **No parenting time rights to ☐ Party A OR ☐ Party B,**
*(No se otorgan derechos de régimen de crianza a X la Parte A O X la Parte B,)*

**OR** / *(O)*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

☐ **Supervised parenting time to ☐ Party A OR ☐ Party B according to the terms of the Parenting Plan submitted contemporaneous with this Decree and made part of this Decree. Parenting time may only take place in the presence of another person, named below or otherwise approved by the court.** */ (Régimen de crianza supervisado para la X Parte A O X la Parte B de acuerdo con las condiciones del Plan de parentalidad presentado contemporáneamente con esta sentencia y que forma parte de esta sentencia. El régimen de crianza solamente se podrá llevar a cabo en presencia de otra persona, nombrada a continuación o de otro modo aprobado por el tribunal.)*

**(If supervised) Name of supervisor:** */ ((Si supervisado) Nombre del supervisor:)* _____

**The cost of supervised parenting time (if applicable) shall be:** */ (El costo por el régimen de crianza supervisado (si aplica) será:)*

☐ **paid by Party A** */ (pagado por la Parte A),* **OR** */ (O)*

☐ **paid by Party B** */ (pagado por la Parte B),* **OR** */ (O)*

☐ **shared equally by the parties** */ (compartido igualmente entre las partes)*

**Parenting time shall be restricted as follows: (if applicable):** */ (El régimen de crianza se limitará de la siguiente manera: (de ser aplicable):)*

_____

_____

_____

## F. CHILD SUPPORT */ (MANUTENCIÓN DE MENORES)*

☐ **The Child Support Order, _____ is attached hereto and incorporated by reference. (date of order)** */ (La Orden de manutención de menores, (fecha de la orden) se anexa al presente documento y queda incorporado por referencia.)*

☐ **Party A OR ☐ Party B shall pay child support to the other party in the amount of $_____ per month, payable the first day of the month following the date this Decree is signed by the judge until further order of the court.** */ (X La Parte A O X la Parte B deberá pagar la manutención de menores a la otra parte por el monto de $X mensuales, pagadero el primer día del mes después de la fecha en que el juez firma esta sentencia hasta que el tribunal falle ordenes adicionales.)*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

**G. SPOUSAL MAINTENANCE/SUPPORT:** */ (PENSIÓN COMPENSATORIA ENTRE CÓNYUGES:)*

**1.** ☐ **Neither party shall pay spousal maintenance/support (alimony) to the other party,** */ (Ninguna de las partes le pagará la pensión conyugal (manutención conyugal) a la otra parte,)*

**OR** */ (O)*

**2.** ☐ **Party A OR** ☐ **Party B is ordered to pay to the other party the sum of $ _____ per month in spousal maintenance/support beginning the first day of the month after this Decree is signed. Each payment shall be made by the first day of each month after that and shall continue until the receiving party is remarried or deceased or until _____.**
**(date)**
*(Se ordena que X la Parte A O X la Parte B le pague a la contraparte la suma de $X mensuales por pensión/manutención conyugal pagadero el primer día del mes después de la fecha en que se firma esta sentencia. Cada pago se debe realizar el primer día de cada mes de ahí en adelante y continuará hasta que la parte receptora vuelva a contraer matrimonio o fallezca o hasta la fecha de (fecha))*

☐ **This is a deviation from the amount recommended under the Spousal Maintenance Guidelines. The stipulated amount and duration will allow the receiving party to become self-sufficient. The Court finds that this amount is more appropriate or just.** */ (Este monto es un alejamiento de la cantidad recomendada según las Pautas de Manutención Conyugal. El monto y la duración estipulados permitirán que la parte receptora sea autosuficiente. El tribunal considera que esta cantidad es más adecuada o justa.)*

**Reason(s) for deviation:** */ (Motivo(s) por apartarse del monto:)*

_____

_____

_____

_____

**All payments shall be made through the Support Payment Clearinghouse, PO Box 52107, Phoenix, Arizona 85072-7107 by Income Withholding Order, until all required payments have been made under this Decree. All spousal maintenance payments are governed by the applicable federal and state tax laws. It shall terminate upon the death of either party or remarriage of receiving party.** */*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

*(Todos los pagos se deben realizar a través de la Cámara de compensación, PO Box 52107, Phoenix, Arizona 85072-7107 por medio de Orden de retención automática de ingresos, hasta que se hayan realizado todos los pagos requeridos según esta sentencia. Los pagos de manutención conyugal se rigen por las leyes fiscales federales y estatales aplicables. Se dará por terminado si alguna de las partes fallece o si la parte receptora vuelva a contraer matrimonio.)*

**Spousal maintenance modification:**
*(Modificación de la manutención conyugal:)*

☐ **The spousal maintenance award shall be modifiable in accordance with Arizona law,** */ (El fallo de manutención conyugal se podrá modificar a tenor de la ley de Arizona,)*

**OR** */ (O)*

☐ **The spousal maintenance award shall NOT be modifiable for any reason.** */ (El fallo de manutención conyugal NO podrá modificarse por ningún motivo.)*

**Attachment: The required financial factors and any discretionary adjustment pursuant to the Arizona Spousal Maintenance Guidelines are set forth in the Spousal Maintenance Worksheet and are attached hereto and incorporated herein by reference.** */ (Anexo: Los factores financieros exigidos, así como cualquier ajuste discrecional de conformidad con las Pautas de Manutención Conyugal de Arizona, se detallan en la Hoja de Cálculo de Manutención Conyugal, la cual se adjunta al presente documento y se incorpora como parte integrante del mismo.)*

**H. PROPERTY AND DEBTS: (Select any that apply)**
*(BIENES Y DEUDAS: (Marque las opciones correspondientes))*

**1.** ☐ **Party A is ordered to pay all community debts unknown to Party B, AND** */ (Se ordena a la Parte A asumir el pago de todas las deudas matrimoniales desconocidas por la Parte B, Y)*

☐ **Party B is ordered to pay all community debts unknown to Party A, AND** */ (Se ordena a la Parte B asumir el pago de todas las deudas matrimoniales desconocidas por la Parte A, Y)*

☐ **Each party is ordered to pay his or her community debts starting the following date:_____.** */ (Se ordena a cada parte pagar sus deudas matrimoniales a partir de la fecha siguiente: X)*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

2. ☐ **Each party is assigned his or her separate property and Party A must pay his/her separate debt, and Party B must pay his/her separate debt.** *(A cada parte se le asignan sus bienes individuales, y la Parte A debe pagar su deuda propia, y la Parte B debe pagar su deuda propia.)*

3. ☐ **Other orders and relief relating to property or debt are contained in Exhibit A, which is attached and incorporated into this Decree.** / *(Otras órdenes y remedios adicionales relacionados con los bienes o deudas se encuentran en el Anexo A, que se adjunta e incorpora a esta sentencia.)*

4. ☐ **This Decree can be used as a transfer of title and can be recorded. Parties shall sign all documents necessary to complete all transfer of title ordered in this Decree, such as motor vehicles, houses, and financial institution accounts. The parties shall transfer all real and personal property as described in Exhibit A to the other party on or before (date): _____ by 5:00 p.m.** / *(Esta sentencia puede usarse como un instrumento de transferencia de título de propiedad y podrá ser registrada. Las partes deberán firmar todos los documentos necesarios para formalizar todas las transferencias de título ordenadas en esta sentencia, tales como vehículos motorizados, viviendas y cuentas de instituciones financieras. Las partes procederán a transferir todos los bienes inmuebles y muebles detallados en el Anexo A a la contraparte a más tardar en la fecha de (fecha): X a las 5:00 p.m.)*

**If the party required to transfer the property has not transferred the property to the party entitled to receive the property on or before the date and time listed above, the party entitled to receive the property is entitled upon application to a Writ of Assistance or Writ of Execution to be issued by the Clerk of Superior Court commanding the sheriff to put him or her in possession of the property.**
*(Si la parte obligada a transferir los bienes no ha realizado dicha transferencia a la parte con derecho a recibirlos para la fecha y hora indicada, la parte con derecho a recibir los bienes tiene derecho, previa solicitud, a una Orden de Asistencia o una Orden de Ejecución otorgada por la Secretaría del Tribunal Superior instruyendo al alguacil que le entregue la posesión de los bienes.)*

**Other orders and relief relating to property or debt, if any, are contained in "Exhibit A," which is attached and incorporated into this Decree.**
*(Otras órdenes y otros remedios relacionados con los bienes o las deudas, de haberlos, se encuentran en el "Anexo A," que se adjunta y se incorpora a esta sentencia.)*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

**I. TAX RETURNS:** */ (DECLARACIONES DE IMPUESTOS:)*

☐ **Each party shall give the other party all necessary documentation to file all tax returns.** */ (Cada parte le entregará a la otra parte todos los documentos necesarios para presentar todas las declaraciones de impuestos.)*

**For previous calendar years, pursuant to IRS rules and regulations, the parties will file:** */ (Para años calendarios pasados, de acuerdo con las normas y reglamentos del Servicio de Impuestos Internos (IRS, por sus siglas en inglés)), las partes presentarán:)*

☐ **Joint federal and state income tax returns and hold each other harmless from half of all additional income taxes if any and other costs, and each will share equally in any refunds,** */ (Declaraciones de impuestos federales y estatales mancomunadas y se eximen mutuamente de la mitad de todos los impuestos sobre la renta adicionales, de haberlos, y de otros costes, y cada uno compartirá por partes iguales cualquier reembolso,)*

**OR** */ (O)*

☐ **Separate federal and state income tax returns.** */ (Declaraciones de impuestos federales y estatales separadas.)*

☐ **This calendar year and continuing thereafter, each party will file separate federal and state income tax returns.** */ (Este año natural y de ahí en adelante, cada parte presentará declaraciones de impuestos federales y estatales separadas.)*

**J. FINANCIAL INFORMATION EXCHANGES: In cases in which child support or spousal maintenance are ordered, then until such time as those would end under the orders in this Consent Decree, the parties shall exchange financial information (tax returns, spousal affidavits, earning statements and/or other related financial statements) every 24 months or as follows:** */ (INTERCAMBIOS DE INFORMACIÓN FINANCIERA: En los casos en los que se ordena la manutención de menores o pensión compensatoria entre cónyuges, hasta que acabe el plazo prescrito por las órdenes de esta Homologación de sentencia, las partes intercambiarán información financiera (declaraciones de impuestos, declaraciones juradas conyugales, declaraciones de ingresos u otros documentos financieros pertinentes) cada 24 meses, o como se indica a continuación:)*

_____

_____

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

**K. QUALIFIED DOMESTIC RELATIONS ORDER (QDRO):**
*(PROVIDENCIA CALIFICADA EN MATERIA FAMILIAR (QDRO, por sus siglas en inglés):)*

☐ **A QDRO is not necessary;** */ (QDRO no es necesario;)*

☐ **A QDRO is submitted with this decree, OR** */ (Se adjunta el documento QDRO a esta sentencia, O)*

☐ **A QDRO will be submitted to the Court as soon as practicable or not later than _____ (date).** / *(Se someterá al tribunal el documento QDRO tan pronto como sea posible o a más tardar para la fecha de X (fecha).)*

**The Court shall retain jurisdiction over the subject matter of the QDRO.** */ (El Tribunal mantendrá la competencia territorial sobre la materia relativa a QDRO.)*

**L. OTHER ORDERS: (List any other orders.)** */ (OTRAS ÓRDENES: (Haga una lista de las otras órdenes.))*

_____

_____

_____

**M. FINAL APPEALABLE ORDER: There are no further matters that remain pending before the court and this judgment is a final order under Rule 78(c) of the Arizona Rules of Family Law Procedure.** */ (ORDEN FINAL APELABLE: No hay asuntos adicionales que queden pendientes ante el tribunal, y esta sentencia es una orden definitiva bajo la regla 78(c) de las Reglas de Procedimiento en Materia Familiar de Arizona.)*

_____ _____

**Date** */ (Fecha)* **Judicial Officer** */ (Funcionario judicial)*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

**Case No._____**
*(Número de caso)*

## SIGNATURES OF BOTH PARTIES UNDER OATH or AFFIRMATION
*(FIRMAS DE AMBAS PARTES BAJO JURAMENTO o PROMESA)*

**By signing below, in the presence of a Deputy Clerk of Superior Court or Notarial Officer, I swear or affirm that everything in this document is true and correct to the best of my knowledge, information and belief, including the following:**
*(Con mi firma al calce, ante un secretario auxiliar del Tribunal Superior o notario público, juro o prometo que todo el contenido de este documento es verdadero y correcto según mi leal saber y entender, inclusive lo siguiente:)*

1. **Non-covenant marriage. We do not have a covenant marriage.** / *(Matrimonio no pactado. No tenemos un matrimonio pactado.)*

2. **Right to trial is waived. I understand that by signing this Consent Decree, I am waiving my right to a trial before a judge.** / *(Renuncia al derecho de juicio oral. Comprendo que, al firmar esta Homologación de sentencia, estoy renunciando a mi derecho de celebrar un juicio oral ante un juez.)*

3. **No duress or coercion. Complete agreement. I am not under any force, threats, duress, coercion, or undue influence from anyone, including the other party, to sign this Consent Decree. This Decree with any attachments that I have signed is our full agreement. I have not agreed to something different from what is stated in writing in the Decree.** / *(Sin coacción o coerción. Acuerdo total. Ninguna persona, incluyendo la contraparte me ha obligado, amenazado, coaccionado, coerciendo o influenciado, a firmar esta Homologación de sentencia. Esta sentencia junto con los anexos que he firmado es nuestro acuerdo completo. No he acordado algo distinto a lo que se establece por escrito en la sentencia.)*

4. **Legal advice. I understand that even if I am representing myself without an attorney, I have the right to be represented by an attorney. I have the right to call an attorney and get legal advice before I sign this Consent Decree.** / *(Asesoría legal. Comprendo que, incluso si estoy actuando por derecho propio sin un abogado, reservo el derecho a ser representado por un abogado. Tengo el derecho de hablar con un abogado y recibir asesoramiento legal antes de que firme esta Homologación de sentencia.)*

5. **Irretrievably broken marriage. I agree that our marriage is irretrievably broken. There is no reasonable prospect of reconciliation [or we desire to live separate and apart if this is a Legal Separation case].** / *(Matrimonio irreversiblemente roto. Acuerdo que nuestro matrimonio está irreversiblemente roto. No hay perspectivas razonables de reconciliación [o deseamos vivir separados y aparte si éste es un caso de separación legal].)*

6. **Division of property. The agreement about division of property and debt attached as "Exhibit A," signed by both parties and made part of this document by reference, is fair and equitable.** / *(Sentencia de separación de bienes. El acuerdo sobre la división de bienes y deudas que se adjunta como "Anexo A," firmado por ambas partes y que forma parte de este documento por referencia, es justo y equitativo.)*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

**Case No.**_____
*(Número de caso)*

**Signatures** / *(Firmas)*

**This signature page belongs to the form Consent Decree for Dissolution or Legal Separation with minor children and cannot be used with any other documents.** / *(Esta página de firmas pertenece al formulario Sentencia por Consentimiento para Disolución o Separación Legal con hijos menores y no se puede utilizar con ningún otro documento.)*

**Petitioner/Party A:** / *(Peticionario/Parte A:)*

**Date** / *(Fecha)*: _____

**Signature:** _____
*(Firma:)*
**STATE OF** _____
*(ESTADO DE)*
**COUNTY OF** _____
*(CONDADO DE)*
**Subscribed and sworn to or affirmed before me this:** _____ **(date) by**

_____.
*(Suscrito y jurado o prometido ante mí en la fecha de: X por X.)*

_____
**Notarial Officer** / *(funcionario notarial)*

**(Notarial Officer's Stamp or Seal)**
*(Sello del funcionario notarial)*

**Respondent/Party B:** / *(Demandado/Parte B:)*

**Date** / *(Fecha)*: _____

**Signature:** _____
*(Firma:)*
**STATE OF** _____
*(ESTADO DE)*
**COUNTY OF** _____
*(CONDADO DE)*
**Subscribed and sworn to or affirmed before me this:** _____ **(date) by**

_____.
*(Suscrito y jurado o prometido ante mí en la fecha de: X por X.)*

_____
**Notarial Officer** / *(funcionario notarial)*

**(Notarial Officer's Stamp or Seal)**
*(Sello del funcionario notarial)*

**If either party is represented by an attorney, the attorney must sign:** / *(Si alguna de las partes cuenta con la representación de un abogado, el abogado también tendrá que firmar:)*

_____
**Date** / *(Fecha)*

_____
**Approved by Party A's Attorney**
*(Aprobado por el abogado de la Parte A)*

_____
**Date** / *(Fecha)*

_____
**Approved by Party B's Attorney**
*(Aprobado por el abogado de la Parte B)*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

**Case No.**_____
*(Número de caso)*

**If the Arizona Division of Child Support Services (DCSS) is involved in your case, a representative of the Attorney General's Office must approve the child support amount and sign below.** */ (Si el Departamento de Servicios de Alimentos para Menores de Arizona (DCSS, por sus siglas en inglés) está involucrado en su caso, un representante de la Procuraduría General del Estado tendrá que autorizar la cuantía de manutención de menores y firmar al calce.)*

_____ _____

**Signature of DCSS Representative** **Date** */ (Fecha)*
*(Firma del Representante de la DCSS)*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

**Case No.**_____
*(Número de caso)*

## EXHIBIT A: PROPERTY AND DEBTS
*(ANEXO A: BIENES Y DEUDAS)*

1. **Division of Community Property: (property acquired during the marriage)** / *(División de bienes gananciales: (bienes adquiridos durante el matrimonio))*

   ☐ **Award each party the furniture, furnishings, artwork, collectibles, appliances, cookware, and related items of personalty in his/her possession.** / *(Se otorgará a cada parte los muebles, artículos de decoración, obras de arte, coleccionables, electrodomésticos, utensilios de cocina y los demás bienes personales que se encuentren en su posesión.)*

   ☐ **Community property is awarded to each party as follows:** / *(Se designan los siguientes bienes gananciales a cada una de las partes de la siguiente manera:)*

2. **List of Community Property: (Be very specific in your description of the property.)** *(Lista de bienes gananciales: (Sea muy específico en su descripción de los bienes.))*

| | **AWARD TO** *(DESIGNAR A)* | |
|---|---|---|
| | **Party A** *(Parte A* | **Party B** *Parte B)* |
| **Household furniture and Appliances: (Be specific.)** *(Electrodomésticos y mobiliarios del hogar: (Sea específico.))* | | |
| _____ | ☐ | ☐ |
| _____ | ☐ | ☐ |
| _____ | ☐ | ☐ |
| _____ | ☐ | ☐ |
| _____ | ☐ | ☐ |
| _____ | ☐ | ☐ |
| **Video: TV/DVD/DVR/VCR, etc: (Be specific.)** *(Dispositivos de video: TV/DVD/DVR/VCR, etc: (Sea específico.))* | | |
| _____ | ☐ | ☐ |
| _____ | ☐ | ☐ |
| _____ | ☐ | ☐ |
| _____ | ☐ | ☐ |

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

**Case No.**_____
*(Número de caso)*

**AWARD TO**
*(DESIGNAR A)*
**Party A Party B**
*(Parte A Parte B)*

**Audio: Stereo/ Radio (Household or Portable): (Be specific.)**
*(Dispositivos de Audio: Equipo estereofónico / radio (del hogar o portátil): (Sea específico.))*

_____ ☐ ☐

_____ ☐ ☐

_____ ☐ ☐

**Computers and Related Equipment: (Be specific.)**
*(Computadoras y equipo relacionado: (Sea específico.))*

_____ ☐ ☐

_____ ☐ ☐

_____ ☐ ☐

**Motor Vehicles: (Be specific.)** / *(Vehículos de motor: (Sea específico))*

1. **Year, Make, Model:** _____ ☐ ☐
   *(Año, Marca, Modelo:)*
   **Last 4 digits of VIN #** _____
   *(Últimos 4 dígitos del # de identificación del vehículo)*
2. **Year, Make, Model:** _____ ☐ ☐
   *(Año, Marca, Modelo:)*
   **Last 4 digits of VIN #** _____
   *(Últimos 4 dígitos del # de identificación del vehículo)*
3. **Year, Make, Model:** _____ ☐ ☐
   *(Año, Marca, Modelo:)*
   **Last 4 digits of VIN #** _____
   *(Últimos 4 dígitos del # de identificación del vehículo)*

**Cash, bonds of $**_____ ☐ ☐
*(Dinero en efectivo, bonos de $)*

**Other:** _____ ☐ ☐
*(Otro:)*

**Other:** _____ ☐ ☐
*(Otro:)*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

**Other:** _____ ☐ ☐
*(Otro:)*
☐ **Other:** _____ ☐ ☐
*(Otro:)*
☐ **Other:** _____ ☐ ☐
*(Otro:)*

☐ **Continued on attached page.** / *(Continúa en la(s) página(s) adjunta(s).)*

**3. Division of Retirement, Pension, Deferred Compensation** / *(División de jubilación, pensión, compensación diferida)*

**Warning. You should see a lawyer about your retirement, pension, deferred compensation, 401k plans and/or benefits. If you do not see a lawyer regarding these assets, you risk losing any interest you have in these plans and/or benefits. There are certain documents the plan administrator must have. Only a lawyer can help you prepare these documents.** / *(Aviso: Debe consultar con un abogado sobre su plan de jubilación, pensión, compensación diferida, planes 401k o beneficios. Si no consulta con un abogado sobre estos bienes, corre el riesgo de perder el interés que pueda tener en estos planes o beneficios. Hay ciertos documentos que el administrador del plan debe tener. Solamente un abogado le puede ayudar con la preparación de estos documentos.)*

☐ **Neither party has a retirement, pension, deferred compensation, 401K Plan and/or benefits.** / *(Ninguna de las partes tiene un plan de jubilación, pensión, compensación diferida, 401K o beneficios.)*

**OR** / *(O)*

☐ **Award each party his/her interest in any and all retirement benefits, pension plans, or other deferred compensation described as:** / *(Conceder a cada una de las partes su interés en los beneficios de jubilación, planes de pensión u otra compensación diferida con la siguiente descripción:)*

_____

**OR** / *(O)*

☐ **Each party waives and gives up his/her interest in any and all retirement benefits, pension plans, or other deferred compensation of the other party:**
*(Cada una de las partes cede y renuncia a su interés en todo beneficio de jubilación, planes de pensión u otra compensación diferida de la otra parte:)*

**4. Division of Real Property: (Land and Buildings) Section A is for one piece of property. Section B is for another, separate property.** / *(División de bienes inmuebles: ((Terrenos y edificios)) La Sección A corresponde a una sola propiedad de bienes inmuebles. La Sección B corresponde a otra propiedad de bienes inmuebles separada.)*

**A. Real property located at (address)** / *(Propiedad de bienes inmuebles ubicada en (dirección))*

_____

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

**The legal description of this property, as quoted from the DEED to the property* is:**
*(La descripción legal de esta propiedad, según aparece en la ESCRITURA DE PROPIEDAD del bien inmueble* es:)*

_____

_____

_____

*** If you do not provide a correct legal description, you may have to come back to court to amend the Decree to include the correct legal description.**
*(*Si no proporciona una descripción legal correcta, cabe la posibilidad de que tenga que regresar al tribunal para modificar la sentencia para incluir la descripción legal correcta.)*

**The real property ("A") described above is awarded as the sole and separate property of:** */ (Se falla que la propiedad inmueble ("A") que se describe arriba es la propiedad exclusiva y separada de:)*

☐ **Party A** */ (Parte A)* **or** */ (o)* ☐ **Party B** */ (Parte B)*

**OR** */ (O)*

☐ **Shall be sold and the proceeds divided as follows:** */ (Se venderá y las ganancias serán divididas de la siguiente manera:)*

_____**% or $**_____ **to Party A**
*(X% o $X a la Parte A)*

_____**% or $**_____ **to Party B**
*(X% o $X a la Parte B)*

**B. Real property located at (address)** / *(Propiedad de bienes inmuebles ubicada en (dirección))*

_____

**The legal description of this property, as quoted from the DEED to the property* is:**
*(La descripción legal de esta propiedad, según aparece en la ESCRITURA DE PROPIEDAD del bien inmueble* es:)*

_____

_____

_____

***If you do not provide a correct legal description, you may have to come back to court to amend the Decree to include the correct legal description.**
*(*Si no proporciona una descripción legal correcta, cabe la posibilidad de que tenga que regresar al tribunal para modificar la sentencia para incluir la descripción legal correcta.)*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

**The real property ("B") described above is awarded as the sole and separate property of:** */ (Se falla que la propiedad inmueble ("B") que se describe arriba es la propiedad exclusiva y separada de:)*

☐ **Party A** */ (Parte A)* **or** */ (o)* ☐ **Party B** */ (Parte B)*

**OR** */ (O)*

☐ **Shall be sold and the proceeds divided as follows:** */ (Se venderá y las ganancias serán divididas de la siguiente manera:)*

_____**% or $**_____ **to Party A**
*(X% o $X a la Parte A.)*

_____**% or $**_____ **to Party B**
*(X% o $X a la Parte B.)*

☐ **Continued on attached page(s).** */ (Continúa en la(s) página(s) adjunta(s).)*

**5. Division of Community Debt (Debts incurred during the marriage) (You should see a lawyer about how to divide secured and unsecured debts.)** */ (División de deudas matrimoniales (Deudas incurridas durante el matrimonio) (Se recomienda que consulte con un abogado para obtener asesoramiento sobre la división de las deudas garantizadas y no garantizadas.))*

**Community debts shall be divided as follows:** */ (Las deudas matrimoniales deben dividirse de la siguiente manera:)*

| **Creditor Name** *(Nombre del acreedor)* | **Amount Owed** *(Monto adeudado)* | **Amount to be paid by Party A** *(Monto que pagará la Parte A)* | **Amount to be paid by Party B** *(Monto que pagará la Parte B)* |
|---|---|---|---|
| | $ | $ | $ |
| | $ | $ | $ |
| | $ | $ | $ |
| | $ | $ | $ |
| | $ | $ | $ |
| | $ | $ | $ |
| | $ | $ | $ |
| | $ | $ | $ |
| | $ | $ | $ |

☐ **Continued on attached page.** */ (Continúa en la página adjunta.)*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

6. ☐ **Any debts or obligations incurred by either before the date of separation, that are not identified in the list above or attached, shall be paid by the party who incurred the debt or obligation and that party shall indemnify and hold the other party harmless from such debts.** / *(Cualquier deuda u obligación contraída por cualquiera de las partes antes de la fecha de separación, que no esté identificada en la lista anterior o adjunta, será pagada por la parte que contrajo la deuda u obligación, y esa parte indemnizará y eximirá de responsabilidad a la otra parte con respecto a dichas deudas.)*

7. **Separate Property: (Property acquired before the marriage or by gift or bequest to one party.)** / *(Bienes Separados: (Bienes privativos: (Bienes adquiridos antes del matrimonio o mediante regalo o herencia por una de las partes.))*

**Property recognized as the separate property of the Party A or Party B, is assigned below:** / *(Los bienes reconocidos como bienes separados de la Parte A o de la Parte B se designan a continuación:)*

| **Description** *(Descripción)* | **Value** *(Valor)* | **To Party A** / *(A la Parte A)* | **To Party B** / *(A la Parte B)* |
|---|---|---|---|
| | $ | ☐ | ☐ |
| | $ | ☐ | ☐ |
| | $ | ☐ | ☐ |
| | $ | ☐ | ☐ |
| | $ | ☐ | ☐ |
| | $ | ☐ | ☐ |

☐ **Continued on attached page.** / *(Continúa en la página adjunta.)*

8. **SEPARATE DEBT: (Debt acquired before the marriage.)**
*(DEUDAS SEPARADAS: (Deuda contraída antes del matrimonio.))*

**Debt recognized as the separate debt of the Party A or Party B, is assigned below:**
*(Deuda reconozida como deuda propia de la Parte A o la Parte B, se designa a continuación:)*

| **Creditor Name** *(Nombre del acreedor)* | **Debt Amount** *(Monto de la deuda)* | **Party A Pays** / *(La Parte A paga)* | **Party B Pays** / *(La Parte B paga)* |
|---|---|---|---|
| | $ | ☐ | ☐ |
| | $ | ☐ | ☐ |
| | $ | ☐ | ☐ |
| | $ | ☐ | ☐ |
| | $ | ☐ | ☐ |

☐ **Continued on attached page.** / *(Continúa en la página adjunta.)*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

**Case No.**_____
*(Número de caso)*

**Signature of Both Parties** / *(Firmas de las dos partes )*

**This "Exhibit A" represents the agreement of the parties as to the division of property and debt. The terms of the agreement are fair and equitable and have been reached free of coercion, duress, or threat of force.** / *(Este "Anexo A" representa el mutuo acuerdo entre las partes en lo referente a la división de bienes y deudas. Las condiciones del acuerdo son justas y equitativas y se han logrado sin coerción, coacción o amenaza de fuerza.)*

**By signing below, each of us states to the court under penalty of perjury that we have read and understand Exhibit A, and that the information contained in the document is true and correct to the best of our individual knowledge and belief.** / *(Con nuestras firmas al calce, cada uno de nosotros declara ante el tribunal bajo pena de perjurio haber leído y comprendido el Anexo A, y que la información contenida en el documento es verdadera y correcta según nuestro leal saber y entender individual.)*

| | |
|---|---|
| _____ | _____ |
| **Party A's Signature**<br>*(Firma de la Parte A)* | **Date**<br>*(Fecha)* |
| _____ | _____ |
| **Party B's Signature**<br>*(Firma de la Parte B)* | **Date**<br>*(Fecha)* |

**If either party is represented by an attorney, the attorney(s) must sign:**
*(Si cualquiera de las partes cuenta con la representación de un abogado, el abogado también tendrá que firmar:)*

| | |
|---|---|
| _____ | _____ |
| **Party A's Attorney**<br>*(Abogado de la Parte A)* | **Date**<br>*(Fecha)* |
| _____ | _____ |
| **Party B's Attorney**<br>*(Abogado de la Parte B)* | **Date**<br>*(Fecha)* |

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

For Clerk's Use Only
*(Para uso de la Secretaria solamente)*

**NOTICE OF YOUR RIGHTS ABOUT HEALTH INSURANCE COVERAGE WHEN A PETITION FOR DISSOLUTION (DIVORCE) IS FILED (A.R.S. §20-1377 and §20-1408)**

*(AVISO ACERCA DE SUS DERECHOS EN MATERIA DE COBERTURA DE LA ASEGURANZA MÉDICA CUANDO SE PRESENTA PETICIÓN DE DISOLUCIÓN (DIVORCIO) (A.R.S. §20-1377 and §20-1408))*

**Petitioner/Party A:** _____ **Case No.** _____
*(Peticionante / Parte A)* *(Número de Caso)*

**Respondent/Party B:** _____
*(Demandado / Parte B)*

**WARNING: This is an important legal notice. Your rights to health insurance coverage could be affected after your divorce is final. Read this notice carefully. If you do not understand this notice, you should call an attorney for advice about your legal rights and obligations.**
*(Advertencia: Éste es un aviso legal importante. Su cobertura de la aseguranza médica puede ser afectada al finalizarse su divorcio. Lea este aviso con cuidado. Si le quedan dudas al respecto, le conviene consultar un abogado acerca de sus derechos y obligaciones ante la ley.)*

**IMPORTANT INFORMATION IF YOU ARE ON YOUR SPOUSE'S INSURANCE PLAN: When a Petition for Dissolution of Marriage (papers for a divorce decree) is filed, you and/or your children may continue to be covered under your spouse's health insurance policy. Arizona law allows the dependent spouse and/or children to continue to be covered, but you must take some steps to protect your rights.**
*(INFORMACIÓN IMPORTANTE SI USTED ESTÁ EN EL PLAN DE ASEGURANZA MÉDICA DE SU CÓNYUGE: Al presentarse una petición de disolución de matrimonio (pedido de decreto de divorcio) usted y sus hijos pueden seguir cubiertos por la póliza de aseguranza médica de su cónyuge. La ley de Arizona permite la continuación de cobertura para el/la cónyuge dependiente, pero debe tomar ciertas medidas para proteger sus derechos.)*

**WHAT INSURANCE COVERAGE APPLIES TO YOU, AND HOW TO GET IT: If you are covered by your spouse's health insurance, and you want to continue to be covered after the divorce is final, you must contact the insurance company as soon as possible, and you must start to pay the monthly insurance premium within 31 days of the date the insurance**


ALL RIGHTS RESERVED

**would otherwise stop.**
*(QUÉ COBERTURA DE LA ASEGURANZA LE CORRESPONDE Y CÓMO LA OBTIENE: Si usted está cubierto/a por la aseguranza médica de su cónyuge y desea mantener esa cobertura después de finalizado el divorcio, debe ponerse en contacto con la compañía de aseguranza lo más pronto posible y debe comenzar el pago de las mensualidades dentro de los 31 días de la fecha en que de otro modo terminaría la cobertura.)*

**If you decide you want to be covered, the insurer can choose whether to continue coverage under the current policy, or to change the policy to your name. If the policy is changed to your name, it is called a "converted"; policy. If the policy is converted by the insurer, the insurer must provide you the same or the most similar level of coverage available, unless you ask for a lower level of coverage.**
*(Si usted desea estar cubierto/a, el asegurador tiene la opción de continuar con la póliza actual o de cambiarla para ponerla en su nombre, creando lo que se llama una "póliza modificada". Cuando el asegurador modifica la póliza, está obligado a proveerle la misma cobertura que antes o la más semejante de que disponga, a menos que usted solicite una cobertura menor.)*

**WHAT COVERAGE APPLIES TO YOUR CHILDREN: If you choose to continue coverage as a dependent spouse, you can also choose to continue coverage for your dependent children if you are responsible for their care or support.**
*(QUÉ COBERTURA CORRESPONDE A SUS HIJOS: Si usted elige continuar la cobertura como cónyuge a cargo, también puede optar por continuar la cobertura para los hijos a su cargo, si usted es responsable de su cuidado y manutención.)*

**PREEXISTING CONDITIONS OR EXCLUSIONS FROM INSURANCE COVERAGE: Whether the insurance is continued or converted, the insurance must be provided to you without proof of insurability and without exclusions for coverage other than what was previously excluded before the insurance was continued or converted.**
*(AFECCIONES PREEXISTENTES O EXCLUSIONES DE COBERTURA DE LA ASEGURANZA: Independientemente de si su póliza es continuación o modificada, el asegurador está obligado a proveérsela sin necesidad de prueba de asegurabilidad y sin exclusiones de cobertura que no estuvieran ya en vigor antes de ser continuada o modificada la póliza.)*

**LIMITS ON RIGHTS TO INSURANCE COVERAGE FOR YOU AND YOUR CHILDREN: You may not be entitled to continued or converted coverage if you are eligible for Medicare or for coverage by other similar types of insurance which together with the continued coverage would make you over-insured. However, dependent children of a person who is eligible for Medicare may be covered by a continuance or a conversion. If you have questions about coverage, check with the insurer and/or the spouse's employer.**
*(LIMITACIONES A LOS DERECHOS DE COBERTURA DE LA ASEGURANZA PARA USTED Y SUS HIJOS: Usted no tendría derecho a continuar ni modificar su póliza si fuera persona calificada para Medicare u otro seguro similar si ésta, sumada a su póliza, constituyera exceso de seguro. No obstante, los hijos a cargo de una persona calificada para Medicare pueden conservar la cobertura de una póliza continuada o modificada. Si tiene alguna duda sobre la cobertura, consulte a su asegurador o al empleador de su cónyuge.)*


ALL RIGHTS RESERVED

**OTHER OPTIONS FOR COVERAGE: Divorce is considered to be a life changing event that, under the federal Consolidated Omnibus Budget Reconciliation Act ("COBRA"), may qualify you and/or your dependents with the right to continue health coverage under the spouse's group plan, if the employer has 20 or more employees. To find out more about your COBRA rights, you can visit the United States Department of Labor ("USDOL") website at https://www.dol.gov/ and search for COBRA, or you can call the USDOL at 1-866-487-2365. Divorce is also a life-changing event under the federal Affordable Care Act, which qualifies you and/or your dependents for a special enrollment period to obtain an individual health insurance policy regardless of any health conditions. Additional information is available at https://www.healthcare.gov/ or by calling 1-800-318-2596.**

*(OTRAS OPCIONES PARA COBERTURA: se considera que el divorcio es un acontecimiento de cambio de la vida que, según el Acto de Reconciliación de Presupuesto Universal Consolidado federal ("COBRA"), puede calificar a usted y/o sus dependientes con el derecho de seguir la cobertura de los servicios de salud según el plan del grupo de su cónyuge, si el empleador tiene 20 o más empleados. Para averiguar más sobre sus derechos de COBRA, puede visitar el sitio web del Ministerio de Trabajo de los Estados Unidos ("USDOL") en https://www.dol.gov / y buscar COBRA, o puede llamar el USDOL al 1-866-487-2365. El divorcio también es un acontecimiento que cambia la vida según el Acto de Cuidado Económico federal, que califica a usted y/o sus dependientes durante un período de inscripción especial para obtener una policía de seguro médico individual sin tener en cuenta cualquier condición de la salud. La información adicional está disponible en https://www.healthcare.gov/ o llamando 1-800-318-2596.)*

**Warning to the spouse filing the petition for dissolution (Divorce): This Notice must be served on your spouse together with the Petition for Dissolution, the Summons, and the Preliminary Injunction.**

*(Advertencia al/a la cónyuge que presenta petición de disolución (Divorcio): Este Aviso debe ser entregado a su cónyuge junto con la petición de disolución, el citatorio y la medida cautelar.)*


ALL RIGHTS RESERVED

**Person Filing:**_____
*(Persona que presenta el documento:)*
**Address (if not protected):**_____
*(Domicilio (si no es confidencial):)*
**City, State, Zip Code:**_____
*(Ciudad, estado, código postal:)*
**Telephone:**_____
*(Teléfono:)*
**Email Address:**_____
*(Correo electrónico:)*
**ATLAS Number:**_____
*(Núm. de ATLAS:)*
**Lawyer's Bar Number:**_____
*(Núm. de Colegio de Abogados:)*
**Representing** ☐ **Self, without a Lawyer OR** ☐ **Attorney for** ☐ **Petitioner OR** ☐ **Respondent**
*(Asesoramiento Sí mismo, sin un abogado O Abogado para Solicitante O Demandado)*

**For Clerk's Use Only**
*(Para uso exclusivo de la Secretaría)*

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA**
**IN MARICOPA COUNTY**
*(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA*
*EN EL CONDADO DE MARICOPA)*

_____
**Name of Petitioner/Party A**
*(Nombre del Solicitante/Parte A)*

_____
**Name of Respondent/Party B**
*(Nombre del Demandado/Parte B)*

**Case Number:** _____
*(Número de caso:)*

**NOTICE REGARDING CREDITORS**
*(AVISO CON RESPECTO A LOS ACREEDORES)*

**Arizona law requires all actions for Divorce, Annulment, or Legal Separation to include this Notice and for the person filing for Divorce, Annulment, or Legal Separation to serve this Notice on the other party. (ARS § 25-318(H)).**
*(La ley de Arizona requiere que todas las causas de Divorcio, Anulación de matrimonio, o Separación legal lleven incluidas este Aviso y que la persona que interpuso el Divorcio, Anulación de matrimonio, o Separación legal le entregue la notificación de este Aviso a la contraparte. (Sección 25-318(H) de las Leyes Vigentes de Arizona (ARS, por sus siglas en inglés))*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

**You and your spouse are responsible for community debts. In your property settlement agreement or decree of dissolution, annulment, or legal separation, the court may assign responsibility for certain community debts to one spouse or the other. Please be aware that a court order that does this is binding on the spouses only and does not necessarily relieve either of you from your responsibility for these community debts. These debts are matters of contract between both of you and your creditors (such as banks, credit unions, credit card issuers, finance companies, utility companies, medical providers and retailers). Since your creditors are not parties to this court case, they are not bound by court orders or any agreements you and your spouse reach in this case. On request, the court may impose a lien against the separate property of a spouse to secure payment of debts that the court orders that spouse to pay.**
*(Usted y su cónyuge son responsables por las deudas en común. En su componenda de separación de bienes o Sentencia de divorcio, anulación de matrimonio, o separación legal, el juez podría designar la responsabilidad de ciertas deudas comunitarias a un cónyuge o al otro. Por favor, tenga en cuenta que una orden judicial que hace esto solamente es obligatoria para los cónyuges y no necesariamente exonera a ninguno de los dos de sus responsabilidades por estas deudas en común. Estas deudas siguen siendo un contrato entre ustedes dos y los acreedores (como los bancos, cooperativas de crédito, emisores de tarjetas de crédito, compañías financieras, compañías de servicios públicos, proveedores de servicios médicos y minoristas). Ya que sus acreedores no son partes interesadas en este caso, no están vinculados a estas órdenes judiciales o por el acuerdo formalizado entre usted y su cónyuge en esta causa. Bajo petición, el tribunal podría imponer un embargo preventivo sobre la propiedad individual de uno de los cónyuges con el fin de garantizar que el cónyuge ordenado a pagar dicha deuda obedezca.)*

**Contact creditors: You may want to contact your creditors to discuss your debts as well as the possible effects of your court case on your debts. To assist you in identifying your creditors, you may obtain a copy of your spouse's credit report by making a written request to the court for an order requiring a credit reporting agency to release the report to you. Within thirty (30) days after receipt of a request from a spouse who is party to a divorce or legal separation, which includes the court and cause number of the action, creditors are required, by law, to provide information as to the balance and account status of any debts for which you or your spouse may be liable to the creditor. You may wish to use the following form, or one that is similar, to contact your creditors:**
*(Contacto con los acreedores: Quizá desee ponerse en contacto con sus acreedores para examinar sus deudas y los posibles efectos que su caso judicial podría tener en sus deudas. Para ayudarle a identificar a sus acreedores, usted podría obtener una copia del informe crediticio de su cónyuge si presenta una solicitud escrita ante el tribunal para recibir una orden que le exige a una agencia de informes de crédito a divulgarle el informe a usted. Los acreedores, según la ley, tienen un plazo de treinta (30) días después de tener por recibida una solicitud que incluye el tribunal y el número de caso de la causa, presentado por un cónyuge que es una parte interesada en un divorcio o separación legal, para proporcionar información del saldo y estado de cualquier deuda por la que usted o su cónyuge pueden ser responsables ante los acreedores. Para contactar a los acreedores, puede usar el siguiente formulario, o uno que es similar.)*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

**Case No. _____**
*(Número de caso)*

**Warning: If you do not understand this notice, you should contact an attorney for advice about your legal rights and obligations.**
*(Advertencia: Si usted no entiende este aviso, debe ponerse en contacto con un abogado para que le oriente sobre sus obligaciones y derechos legales.)*

**The following page contains a sample form you <u>may</u> choose to mail to creditors to get information about debts owed by you or your spouse. It is not a required form.**
**Do <u>not</u> file the <u>next</u> page with the court.**
*(La siguiente página le brinda un formulario modelo que <u>podría elegir</u> para enviárselo a los acreedores para obtener información sobre las deudas contraídas por usted o su cónyuge. No es un formulario requerido.*
*<u>No presente</u> la <u>próxima</u> página ante el tribunal.)*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

**Case No.** _____
*(Número de caso)*

# REQUEST FOR ACCOUNT INFORMATION FROM CREDITOR(S)
*(SOLICITUD A LOS ACREEDORE DE INFORMACIÓN DE CUENTA S)*

**You may use this form to request information about debt owed by you or your spouse. If so, send to the creditor. DO NOT FILE THIS PAGE WITH THE COURT.**
*(Si lo desea, use el formulario adjunto para solicitar información sobre deudas contraídas por usted o su cónyuge. En tal caso, le envía el formulario al acreedor o acreedores. NO PRESENTE ESTA PÁGINA ANTE EL TRIBUNAL.)*

**DATE** / *(FECHA)*: _____

**CREDITOR'S NAME:**_____
*(NOMBRE DEL ACREEDOR:)*
**CREDITOR'S ADDRESS:**_____
*(DOMICILIO DEL ACREEDOR:)*

**Regarding:** **Superior Court of Arizona in Maricopa County**
*(Asunto:)* *(Tribunal Superior de Arizona en el condado de Maricopa)*

**Case Name** / *(Nombre del caso)*:_____

**Case Number** / *(Número de Caso)*:_____

**Within thirty (30) days after receipt of this notice, you are requested to provide the balance and account status of any debt identified by account number for which the requesting party may be liable to you.**
*(Dentro de treinta (30) días después de haber recibido este aviso, se solicita que proporcione el saldo y estado de la cuenta de cada deuda identificada por un número de cuenta por la que la parte solicitante puede asumir responsabilidad ante usted.)*

## INFORMATION ABOUT DEBTORS/SPOUSES
*(INFORMACIÓN SOBRE DEUDORES / CÓNYUGES)*

**Your Name:** / *(Su nombre:)* _____

**Your Address:** / *(Su domicilio:)* _____

_____

**Your Phone Number:** / *(Su núm. de teléfono:)* _____

**Your Spouse's Name:** _____
*(El nombre de su cónyuge:)*
**Your Spouse's Address:** _____

*(El domicilio de su cónyuge:)* _____

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

**Case No. _____**
*(Número de caso)*

**INFORMATION ABOUT THE ACCOUNT:** */ (INFORMACIÓN SOBRE LA CUENTA:)*

**Account Number(s)** */ (Núm. de cuenta)***:_____**

**If you have any questions or if I can be of further assistance, please feel free to contact me.** *(Si tiene alguna pregunta o si puedo servirle en algo más, ruego no dude ponerse en contacto conmigo).*

**Sincerely,** */ (Atentamente,)*

**Your name:** */ (Su nombre:)* _____

**Your signature:** */ (Su firma:)* _____

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

***OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.***

For Clerk's Use Only
*(Para uso de la Secretaria solamente)*

**Person Filing:** _____
*(Nombre de persona:)*
**Address (if not protected):**_____
*(Mi domicilio) (si no protegida:)*
**City, State, Zip Code:**_____
*(ciudad, estado, código postal:)*
**Telephone:** */ (Número de Tel. :)*_____
**Email Address:**_____
*(Dirección de correo electrónico:)*
**ATLAS Number:** _____
*(No. de ATLAS)(si aplica):*
**Lawyer's Bar Number:** */ (Número de colegio abogado:)*_____

**Representing** ☐ **Self, without a Lawyer or** ☐ **Attorney for** ☐ **Petitioner OR** ☐ **Respondent**
*(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)*

# SUPERIOR COURT OF ARIZONA IN MARICOPA COUNTY

*(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA EN EL CONDADO DE MARICOPA)*

_____
**Name of Petitioner** / *(Nombre del Peticionante)*

**And** */ (y)*

_____
**Name of Respondent** / *(Nombre del Demandado)*

**Case Number:** _____
*(Número de caso)*

**AFFIDAVIT REGARDING MINOR CHILDREN**
*(DECLARACIÓN JURADA POR ESCRITO SOBRE HIJOS MENORES DE EDAD)*

**NOTICE: This *"Affidavit Regarding Minor Children"* is required for all legal decision making (custody) cases. If you are asking to modify an *existing* Arizona legal decision making order, it is only required if the children have lived outside the state at some time in the last 5 years.**

*(AVISO: Esta "Declaración jurada con respecto a los hijo menores de edad" se requiere para todos los casos de toma de decisiones legales (custodia). Si está solicitando modificar una orden que hace de la orden de Tribunal actual de Arizona, solo es necesaria si los niños han vivido fuera del estado en algún tiempo en los últimos 5 años.)*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

**Fill out this Affidavit completely. Provide accurate information. Use additional paper if necessary. You must give copies of this Affidavit and all other required documents to the other party, and to the judge.** *(Complete la declaración jurada en su totalidad y que suministre información precisa. Use hojas adicionales, de ser esto necesario. Entregue copias de esta declaración jurada y de todos los demás documentos requeridos a la otra parte y al juez.)*

**1. CHILDREN OF THE PARTIES WHO ARE UNDER 18 YEARS OLD. The following child(ren) are under age 18 and were born to, or adopted by, me and the other party.**
*(HIJOS DE AMBAS PARTES MENORES DE 18 AÑOS. Los hijos que figuran a continuación son menores de 18 años e hijos naturales o adoptados míos y de la otra parte.)*

**Name:** _____ **Name:** _____
*(Nombre)* *(Nombre)*
**Birthdate:**_____ **Age:** _____ **Birthdate:**_____ **Age:**_____
*(Fecha de nacimiento)* *(Edad)* *(Fecha de nacimiento)* *(Edad)*

**Name:** _____ **Name:** _____
*(Nombre)* *(Nombre)*
**Birthdate:**_____ **Age:** _____ **Birthdate:**_____ **Age:**_____
*(Fecha de nacimiento)* *(Edad)* *(Fecha de nacimiento)* *(Edad)*

**2. INFORMATION REGARDING WHERE THE CHILDREN UNDER 18 YEARS OLD HAVE LIVED FOR THE LAST 5 YEARS.**
*(INFORMACIÓN SOBRE EL LUGAR DE RESIDENCIA DE LOS HIJOS MENORES DE 18 AÑOS DURANTE LOS ÚLTIMOS CINCO AÑOS)*

**Child's Name:**_____ **Dates: From**_____ **To**_____
*(Nombre del hijo)* *(Fechas: desde)* *(hasta)*
**Address:**_____ **Lived with:**_____
*(Dirección)* *(Residió con)*
**City, State:**_____ **Relationship to Child:**_____
*(Ciudad y estado)* *(Parentesco/relación)*

**Child's Name:**_____ **Dates: From**_____ **To**_____
*(Nombre del hijo)* *(Fechas: desde)* *(hasta)*
**Address:**_____ **Lived with:**_____
*(Dirección)* *(Residió con)*
**City, State:**_____ **Relationship to Child:**_____
*(Ciudad y estado)* *(Parentesco/relación)*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

**Child's Name:**_____ **Dates: From**_____ **To**_____

*(Nombre del hijo)* *(Fechas: desde)* *(hasta)*

**Address:**_____ **Lived with:**_____

*(Dirección)* *(Residió con)*

**City, State:**_____ **Relationship to Child:**_____

*(Ciudad y estado)* *(Parentesco/relación)*

☐ **Same information about *additional* children continues on attachment "Affidavit re: Minor Children – continued"**
*(Misma información adicional acerca de los niños continúa en el documento adjunto "Declaración Jurada re: hijos menores - continuación")*

## 3. COURT CASES IN WHICH I HAVE BEEN A PARTY/WITNESS THAT INVOLVED THE LEGAL DECISION MAKING (CUSTODY) AND/OR PARENTING TIME OF THE MINOR CHILD(REN). (Check one box.)

*(CASOS LEGALES EN LOS QUE YO HE SIDO UNAS DE LAS PARTES / TESTIGO QUE INVOLUCRARON LA TOMA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA) Y/O UN RÉGIMEN DE VISITAS DE LOS HIJOS MENORES).*

☐**I have or** ☐**I have not been a party/witness in court in this state or in any other state that involved the legal decision making (custody) and/or parenting time of the child(ren) named above. (If so, explain on separate paper. If not, go on.)**
*(He sido o* ***no*** *he sido una de las partes / testigo en un tribunal de este estado o en cualquier otro estado que involucró la toma de decisiones legales (custodia) y/o un régimen de visitas para los hijos menores antes mencionados. (De ser así, explique en una hoja separada. De lo contrario, continúe.))*

**Name of each child:**_____

*(Nombre de cada hijo)*

**Name of Court:**_____ **Court Location:**_____

*(Nombre del tribunal)* *(Ubicación del tribunal)*

**Court Case Number:**_____ **Current Status:**_____

*(Número de caso judicial)* *(Estado actual)*

**How the child is involved:**_____

*(¿Cómo está involucrado el hijo?)*

**Summary of any Court Order:**_____

_____

*(Resumen de la orden del tribunal, si la hubo)*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

**4. INFORMATION REGARDING PENDING COURT CASES RELATED TO THE LEGAL DECISION-MAKING AUTHORITY (CUSTODY) OF THE MINOR CHILD(REN).** *(INFORMACIÓN PERTINENTE A CASOS JUDICIALES PENDIENTES RELACIONADOS CON LA AUTORIDAD PARA LA TOMA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA) DE LOS HIJOS MENORES.)*

**(Check one box.)** / *(Marque una casilla.)*

☐ **I do have or** ☐ **I do not have information about a legal decision making (custody) court case relating to any of the children named above that is pending in this state or in any other state. (If so, explain. If not, go on.)**
*( Tengo o no tengo información acerca de un caso judicial de toma de decisiones legales (custodia) con relación a cualquiera de los hijos menores antes mencionados que esté pendiente en este estado o en cualquier otro estado (De ser así, explique. De lo contrario, continúe.))*

**Name of each child:**_____
*(Nombre de cada hijo)*

**Name of Court:**_____ **Court Location:**_____
*(Nombre del tribunal)* *(Ubicación del tribunal)*

**Court Case Number:**_____ **Current Status:**_____
*(Número de caso judicial)* *(Estado actual)*

**How the child is involved:**_____
*(¿Cómo está involucrado el hijo?)*

**Summary of any Court Order:**_____
_____
*(Resumen de la orden del tribunal, si la hubo)*

**5. LEGAL DECISION-MAKING (CUSTODY) OR PARENTING TIME CLAIMS OF ANY PERSON. (Check one box.)**
*(TOMA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA), O VISITAS DEMANDAS DE CUALQUIER PERSONA DE LOS HIJOS MENORES.)*

**(Check one box.)** / *(Marque una casilla.)*

☐ **I do have or** ☐ **I do not have information about a legal decision making (custody) court case relating to any of the children named above that is pending in this state or in any other state. (If so, explain. If not, go on.)**
*( Tengo o no tengo información acerca de un caso judicial de toma de decisiones legales (custodia) con relación a cualquiera de los hijos menores antes mencionados que esté pendiente en este estado o en cualquier otro estado (De ser así, explique. De lo contrario, continúe.))*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

Case No._____
*(Número de caso)*

**Name of each child:**_____
*(Nombre de cada hijo)*

**Name of person with the claim:** _____
*(Nombre de quien reclam)*

**Address of person with the claim:**_____
*(Dirección de quien reclama)*

**Nature of the claim:**_____
*(Objeto del reclamo)*

## OATH OR AFFIRMATION AND VERIFICATION
*(JURAMENTO O AFIRMACIÓN Y VERIFICACIÓN)*

**I swear or affirm that the information on this document is true and correct under penalty of perjury.**
*(Juro o afirmo que la información en este documento es verdadera y correcta bajo pena de perjurio.)*

_____ _____
**Signature** **Date**
*(Firma)* *(Fecha)*

**STATE OF** _____
*(ESTADO DE)*

**COUNTY OF** _____
*(CONDADO DE)*

**Subscribed and sworn to or affirmed before me this:** _____ **by** */ (por)*
*(Jurado o aseverado ante mí en la fecha de hoy:)* **(date)** */ (fecha)*

_____.

(**notary seal)** */ (sello notarial)*

_____
**Deputy Clerk or Notary Public**
*(Secretario Auxiliar o Notario público)*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

# SUPERIOR COURT OF ARIZONA
# IN MARICOPA COUNTY
*(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA*
*EN EL CONDADO MARICOPA)*

_____
**Name of Petitioner / Party A**
*(Nombre del Solicitante / Parte A)*

_____
**Name of Respondent / Party B**
*(Nombre del Demandado / Parte B)*

**Case Number:** _____
*(Número de caso)*

**ORDER AND NOTICE TO ATTEND PARENT INFORMATION PROGRAM CLASS** */ (ORDEN Y NOTIFICACIÓN PARA PRESENTARSE A LA CLASE DEL PROGRAMA DE INFORMACIÓN PARA PADRES)*

**THIS IS AN OFFICIAL COURT ORDER. IF YOU FAIL TO OBEY THIS ORDER, THE COURT MAY FIND YOU IN CONTEMPT OF COURT.**
*(ESTA ES UNA ORDEN JURÍDICA OFICIAL. SI USTED FALLA EN OBEDECER ESTA ORDEN, EL TRIBUNAL PODRÍA DECLARARLO EN DESACATO.)*

**THE COURT FINDS:** / *(EL TRIBUNAL DECLARA:)*

**This case involves minor child(ren) and is an action for:**
*(Que este caso implica a un menor o menores y es una acción de:)*

- ☐ **Dissolution of Marriage;** */ (Disolución matrimonial;)*
- ☐ **Annulment;** */ (Anulación;)*
- ☐ **Legal Separation, or** */ (Separación legal, o)*
- ☐ **Paternity with a Request to Determine Legal Decision-Making Authority (Custody) or Parenting Time or Child Support;**
  *(Paternidad con un Pedimento para que se Determine la autoridad para tomar decisiones legales (custodia) o el Régimen de crianza o la manutención de menores;)*
- ☐ **Request to Determine Legal Decision-Making Authority (Custody) or Parenting Time or Support.** */ (Pedimento para que se Determine la autoridad para tomar decisiones legales (custodia) o el Régimen de crianza o la manutención de menores.)*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
All Rights Reserved

**Case No. _____**
*(Núm. de caso)*

**THE COURT ORDERS pursuant to ARS § 25-352:**
*(A tenor del artículo 25-352 de las Leyes Vigentes de Arizona (ARS, por sus siglas en inglés) el TRIBUNAL ORDENA lo siguiente:)*

1. **Attend class. You must attend and complete the Parent Information Program (PIP) Class.** / *(Comparecer a clase. Tendrá que asistir y completar la clase del Programa de información para padres (PIP, por sus siglas en inglés).)*

2. **Within 45 days. Both Party A and Party B must complete this class within 45 days from the date the Petition is served. The Party served with the Petition must register for and complete the course whether or not a Response/Answer to the Petition/Complaint is filed.** / *(Plazo de 45 días. Tanto la Parte A como la Parte B tendrán que completar esta clase en un plazo de 45 días a partir de la fecha en que se notificó y entregó la Solicitud. La parte que recibió la notificación de la solicitud tendrá que inscribirse y completar el curso, sin importar si haya presentado o no una Respuesta / Contestación a la Solicitud / Demanda.)*

3. **Pay the class fee. Each party must pay the class fee to the Program Provider.**
   ***If the court fees in your Family Department case have been deferred or waived, you are eligible to have the PIP program fees deferred or waived, respectively. You must provide documentation of your deferral or waiver to the PIP program provider at the time you register for the class.** / *(Pague la tarifa de clase. Cada una de las partes tendrá que pagar la tarifa de clase del proveedor del programa. *Si los honorarios de su caso del Departamento familiar fueron aplazados o exonerados, usted reúne los requisitos para recibir el aplazamiento o la exención de las tarifas del programa PIP, respectivamente. Tendrá que proporcionar la documentación de su aplazamiento o exención al proveedor del programa PIP cuando se inscriba en el programa.)*

4. **Certificate of completion. Upon your completion of the class the provider for the class will e-file a certificate with the court indicating that you have completed the class. Only approved providers will be able to e-file a certificate.** / *(Certificado de finalización. Cuando complete la clase, el proveedor de la clase presentará electrónicamente (e-file) un certificado con el tribunal indicando que usted completó la clase. La presentación electrónica de los certificados solo se podrá realizar por un proveedor aprobado.)*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
All Rights Reserved

**Case No. _____**
*(Núm. de caso)*

5. **Failure to attend class. If you file a Petition/Complaint or Response/Answer and do not complete the Parent Information Program Class, the judge may not sign your papers and you may not get the things you asked the court to give you. You may also be denied the right to seek modification and/or enforcement of the decree/judgment/order until completion of the class. If you are the party required to file a Response/Answer and choose not to file a Response/Answer, and do not complete the Parent Information Program Class, you may be denied the right to seek modification and/or enforcement of the decree/judgment/order until completion of the class.** */ (Si falla en comparecer a la clase. Si usted presenta una Solicitud / Demanda o una Respuesta / Contestación y no completa la clase del Programa de información para padres, el tribunal podría negarse a firmar sus documentos y es posible que no obtenga lo que pidió ante el tribunal. Además, se le podría negar el derecho a solicitar la modificación o cumplimiento de la sentencia / fallo / orden hasta que haya completado la clase. Si usted es la parte que tiene que presentar una Respuesta / Contestación y decide no presentar una Respuesta / Contestación, y no completa la clase del Programa de información para padres, se le podría negar el derecho de solicitar una modificación o cumplimiento de sentencia / fallo / orden hasta que haya completado la clase.)*

**/s/ Ronda R. Fisk**
**Presiding Judge, Family Department**
*(Juez Presidente del Departamento Familiar)*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
All Rights Reserved

**Case No.** _____
*(Núm. de caso)*

## Parent Information Program Notice

*(Notificación del Programa de información para padres)*

**Attendance is required (A.R.S. § 25-352). You and the other parent must attend and complete a class in the Parent Information Program. As a precaution against any type of abuse or harassment, you and the other parent must attend separate classes. You may each take the class from the same agency, but not at the same time. This is not a parenting skills class. The purpose of the program is to give parents information about how children are affected by matters that involve divorce, paternity, legal decision making (custody) matters and/or parenting time. This Notice applies to all parents who file any of the following actions.**
*(Es obligatorio presentarse a la clase. (Artículo 25-352 de las ARS). Ambos padres tendrán que presentarse y completar la clase del Programa de información para padres. Con el fin de prevenir cualquier tipo de maltrato u hostigamiento, usted y el otro padre tendrán que asistir a clases distintas. Tanto usted como el otro padre podrán registrarse para una clase proporcionada por la misma agencia, pero no podrán asistir a la misma hora. El propósito de esta clase no es el desarrollo de las capacidades parentales. El propósito de este programa es brindarles información a los progenitores sobre cómo se ven afectados los menores por los asuntos de divorcio, paternidad, la toma de decisiones legales (custodia) o el régimen de crianza. Esta notificación se aplica a todos los progenitores que interponen cualquiera de las siguientes acciones.)*

- **Dissolution of marriage or legal separation that involves a natural or adopted minor child common to the parties, or** / *(Disolución de un matrimonio o separación legal que implica a un hijo menor en común natural o adoptado, o)*

- **Paternity with a request that the court determine legal decision-making authority (custody), parenting time or child support, or** / *(Paternidad junto con una solicitud para que el tribunal determine la autoridad para tomar decisiones legales (custodia), régimen de crianza o manutención de menores, o)*

- **Any other domestic relations/family cases if attendance is ordered by the court.** / *(Cualquier otro caso de relaciones familiares si el tribunal ordena que comparezca.)*

**If you do not attend the parent information class, the judge may not sign your papers and you may not get what you asked from the court. The judge may also find you in contempt of court.**
*(Si no comparece a la Clase de información para padres, el tribunal podría negarse a firmar sus documentos y es posible que no obtenga lo que pidió ante el tribunal. El juez también podría declararlo en desacato.)*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
All Rights Reserved

**Case No. _____**
*(Núm. de caso)*

**Notice to the other parent. After you file your court papers, you must serve the Order and Notice on the other parent. If you have questions on how to serve the other parent, the Superior Court Law Library Resource Center locations have forms and instructions available.** */ (Aviso para el otro progenitor. Después de que presente sus documentos jurídicos, será necesario que le entregue (notifique) la Orden y la Notificación al otro progenitor. Si tiene preguntas sobre los métodos que puede usar para notificar al otro padre, puede obtener los formularios e instrucciones disponibles en cualquiera de las ubicaciones del Centro de Recursos de la Biblioteca de Derecho del Tribunal Superior: https://superiorcourt.maricopa.gov/llrc/court-forms/).*

**East Court Building**
**101 West Jefferson Street, 1st floor** / (*1er piso*)
**Phoenix, Arizona 85003**

**Southeast Court Complex**
**222 East Javelina Avenue,1st floor** / (*1er piso*)
**Mesa, Arizona 85210**

**Northwest Court Complex**
**14264 West Tierra Buena Lane**
**Surprise, Arizona 85374**

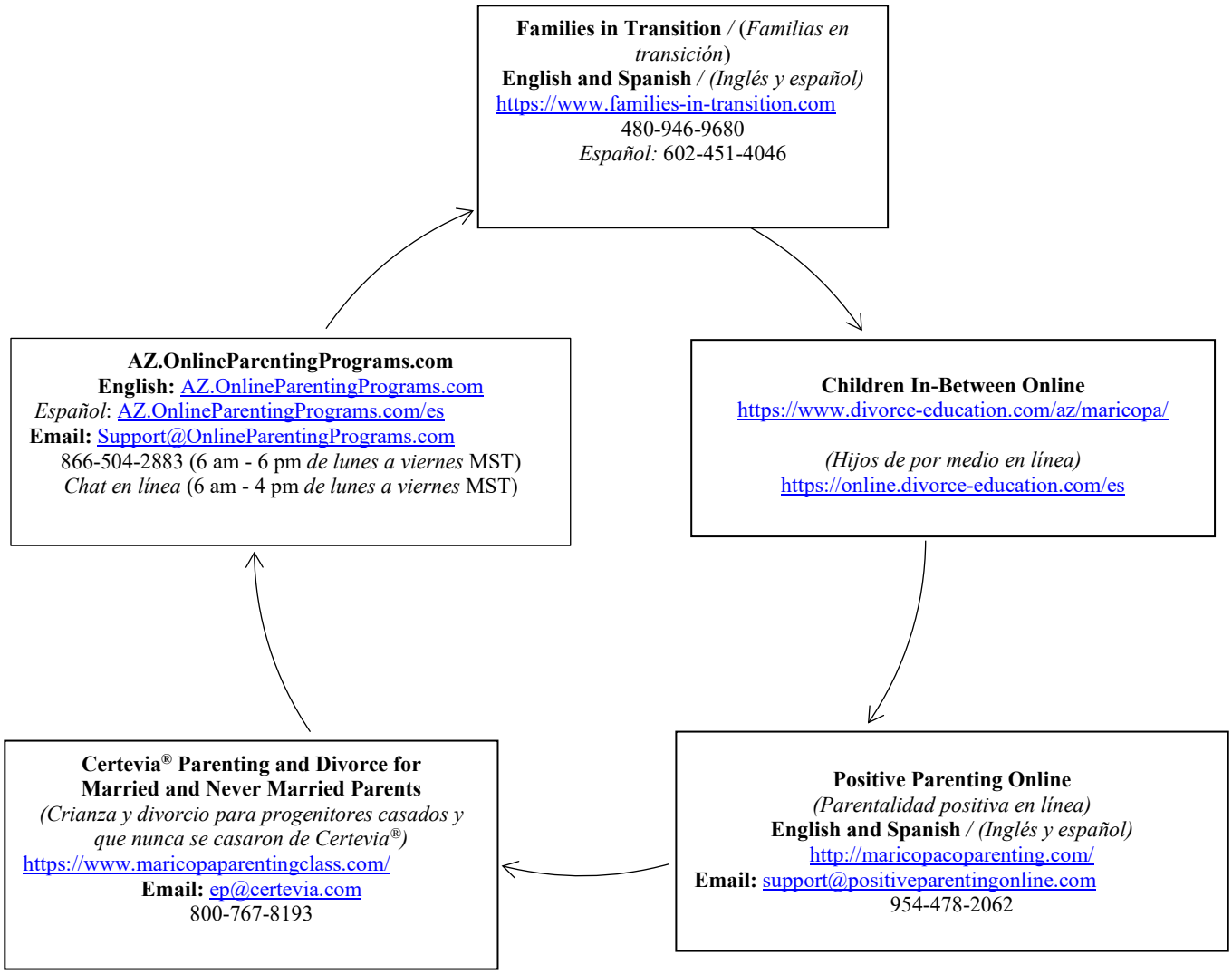
**Northeast Regional Court Center**
**18380 North 40th Street**
**Phoenix, AZ 85032**

**Approved parent information classes in Maricopa County. You may choose which class you want to attend. The court will not assign you to attend a specific class. Court-approved provider classes are available in both English and Spanish. You can register for your class by contacting one of the providers listed below. If you wish to be excused from the requirement to take this class for some reason or to take a class from a provider that is not one of the "Approved Parent Information Program classes" listed below, you must receive prior authorization from the Judicial Officer assigned to your case.** */ (Clases de información para padres aprobadas en el condado de Maricopa. Puede elegir a qué clase desea asistir. El tribunal no le asignará asistir a una clase específica. Clases aprobados por el tribunal se ofrecen en inglés y en español. Puede registrarse para su clase comunicándose con uno de los proveedores que se mencionan a continuación. Si por alguna razón desea estar exento del requisito de participar en esta clase, o quiere comparecer a la clase de algún proveedor que no forma parte de las siguientes "Clases de información para padres aprobadas", tendrá que recibir una autorización previa otorgada por el funcionario judicial asignado a su caso.)*

**Disclaimer. The court does not recommend using one program provider over another. Provider fees for this program cannot exceed $50.**
*(Declinatoria de responsabilidad. El tribunal no recomienda utilizar un proveedor de programas sobre otro. Las tarifas de los proveedores de este programa no pueden exceder $50.)*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
All Rights Reserved

**Case No.** _____
*(Núm. de caso)*




**Cost.** **You are required to pay the provider the class fee. If the court fees in your Family Department case have been waived or deferred, you are also able to obtain a fee waiver or deferral of the Parent Information Class. Please contact the provider regarding the required documentation for a waiver or deferral.**

*(Costo. Será su responsabilidad pagar los aranceles de la clase del proveedor. Si los honorarios de su caso del Departamento familiar fueron aplazados o exonerados, también podría obtener un aplazamiento o exención para los costos de la Clase de información para padres. Por favor, comuníquese con el proveedor con respecto a los documentos que se requieren para obtener el aplazamiento o la exención.)*

**Special needs or accommodations. If, due to a disability or language need, you have difficulty finding a Parent Information Program class that can accommodate your needs, please contact Family Department Administration at 602-506-1561 for assistance.**

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
All Rights Reserved

**Case No.** _____
*(Núm. de caso)*

*(Adaptaciones y necesidades especiales. Si experimenta problemas encontrando una clase que pueda satisfacer sus necesidades debido a una discapacidad o necesidad de idioma, por favor comuníquese con la Administración del Departamento Familiar, 602-506-1561 para recibir asistencia.*

**Classroom procedures.**
*(Procedimientos para la aula.)*

● **Arrive ten minutes before the start time**
*(Llegue diez minutos antes del comienzo de la clase)*

● **Bring picture identification, if you don't present a photo ID, you will not be admitted to the class**
*(Lleve una credencial con foto, si no presenta una identificación con foto, no lo dejarán entrar a la clase.)*

● **Bring your case number** / *(Lleve su número de caso)*

● **Do not bring children** / *(No traiga a los menores a la clase)*

● **You must check in to the class and check out. Failure to check in and out of the class may result in your attendance not being counted.**
*(Será necesario que se registre al ingresar a la clase y que firme al salir. Si falla en marcar su entrada y salida de la clase, la registración de su asistencia podría descontarse.)*

**Online procedures.**
*(Procedimientos por internet.)*

● **Find a time and a place free of distractions**
*(Elija un lugar y un momento libre de distracciones)*

● **Have your case number and credit card available**
*(Tenga a mano su número de caso y tarjeta de crédito)*

● **Make sure the technical requirements of the program match your device**
*(Cerciórese de que los requisitos técnicos del programa sean compatibles con dispositivo)*

● **You do not have to take the entire class at once. The computer remembers where you left off. You may get more out of the class if you break it up into several settings.**
*(No será necesario que complete toda la clase de una vez. La computadora graba el punto en donde usted se detuvo. Es posible que se beneficie más de la clase si la divide en varias sesiones.)*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
All Rights Reserved

**Person Filing:**_____
*(Persona que presenta el documento:)*
**Address (if not protected):**_____
*(Domicilio (si no es confidencial):)*
**City, State, Zip Code:**_____
*(Ciudad, estado, código postal:)*
**Telephone:**_____
*(Teléfono:)*
**Email Address:**_____
*(Correo electrónico:)*
**Lawyer's Bar Number:**_____
*(Núm. de Colegio de Abogados:)*
**Representing ☐ Self, without a Lawyer OR ☐ Attorney for ☐ Petitioner OR ☐ Respondent**
*(Asesoramiento Sí mismo, sin un abogado O Abogado para Solicitante O Demandado)*

**For Clerk's Use Only**
*(Para uso exclusivo de la Secretaría)*

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA**
**IN MARICOPA COUNTY**
*(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA*
*EN EL CONDADO DE MARICOPA)*

_____
**Petitioner/Party A**
*(Solicitante/Parte A)*

_____
**Respondent/Party B**
*(Demandado(a)/Parte B)*

**Case Number:** _____
*(Número de caso:)*

**PARENTING PLAN FOR:**
*(PLAN DE PARENTALIDAD DE:)*

☐ **JOINT LEGAL DECISION-MAKING**
*(AUTORIDAD COMPARTIDA PARA TOMAR DECISIONES)*

**OR** */ (O)*

☐ **SOLE LEGAL DECISION-MAKING**
*(AUTORIDAD EXCLUSIVA PARA TOMAR DECISIONES)*

## INSTRUCTIONS */ (INSTRUCCIONES)*

**This document has 4 parts: PART 1) General Information; PART 2) Legal Decision-making and Parenting Time; PART 3) Danger to Children Notification Statement; and PART 4) Joint Legal Decision-making Agreement. Where this form refers to "children" it refers to any and all minor children common to the parties whether one or more.**
*(Este documento consta de cuatro partes: PARTE 1) Información general; PARTE 2) Autoridad para tomar decisiones y el Régimen de crianza; PARTE 3) Declaración de aviso sobre peligro a menores; y PARTE 4) Acuerdo de Autoridad compartida para tomar decisiones. Cuando este formulario hace referencia a los "hijos menores" se refiere a todos y cada uno de los menores que las partes tienen en común, ya sea uno o más hijos menores.)*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED
PPL

**One or both parents must complete and sign the Plan as follows:**
*(Uno o ambos progenitores tendrán que completar y firmar el Plan de la siguiente manera:)*

a. **If only <u>one</u> parent is submitting the Plan: that parent must sign at the end of PART 2 <u>and</u> 3.**
*(Si sólo <u>uno</u> de los progenitores está presentando el Plan: ese progenitor tendrá que firmar al calce de la PARTE 2 <u>y</u> 3.)*

b. **If both parents agree to legal decision-making and parenting time arrangements <u>but not</u> to joint legal decision-making: Both parents must sign the Plan at the end of PART 2 <u>and</u> 3, and the Affidavits under Section 5.**
*(Si ambos progenitores han llegado a un acuerdo sobre los arreglos de la Autoridad para tomar decisiones y Régimen de crianza, <u>pero no</u> es la Autoridad compartida para tomar decisiones: Ambos progenitores tendrán que firmar el Plan al final de la PARTE 2 <u>y</u> 3, así como las Declaraciones juradas de la Sección 5.)*

c. **If both parents agree to joint legal decision-making and parenting time arrangements as presented in the Plan: Both parents must sign the Plan at the end of PARTS 2, 3, and 4, and the Affidavits under Section 5.**
*(Si ambos progenitores están de acuerdo en compartir la Autoridad para tomar decisiones y con los arreglos relativos al régimen de crianza tal como figura en el Plan: Ambos progenitores tendrán que firmar el Plan al final de las PARTES 2, 3, y 4, así como las Declaraciones juradas de la Sección 5.)*

## PART 1: GENERAL INFORMATION:
*(PARTE 1: INFORMACIÓN GENERAL:)*

A. **MINOR CHILDREN. This Plan concerns the following minor children: (Use additional paper if necessary)**
*(HIJOS MENORES. Este Plan concierne a los siguientes menores: (Use una hoja adicional de ser necesario))*

_____ _____

_____ _____

_____ _____

B. **THE FOLLOWING LEGAL DECISION-MAKING ARRANGEMENT IS REQUESTED: (Choose ONE of 1, 2, 3, 4.)**
*(SE SOLICITA EL SIGUIENTE ACUERDO RELATIVO A LA AUTORIDAD PARA TOMAR DECISIONES:) (Elija UNA opción entre las siguientes 1, 2, 3, 4.)*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

☐ **1. SOLE LEGAL DECISION-MAKING BY <u>AGREEMENT</u>.**
**The parents agree that sole legal decision-making authority should be granted to ☐ Party A ☐ Party B. The parents agree that since each has a unique contribution to offer to the growth and development of their minor children, each of them will continue to have a full and active role in providing a sound moral, social, economic, and educational environment for the benefit of the minor children, as described in the following pages. /** *(AUTORIDAD EXCLUSIVA PARA TOMAR DECISIONES POR MEDIO DE <u>ACUERDO</u>.*
*Los progenitores acuerdan que la Autoridad exclusiva para tomar decisiones se le debe atribuir a X Parte A X Parte B.*
*Los progenitores convienen que, ya que cada uno de ellos aporta singularidades fundamentales al crecimiento y desarrollo de sus hijos menores, ambos mantendrán un papel pleno y activo para asegurar un entorno moral, social, económico y educativo sólido en beneficio de los hijos menores, tal como se detalla en las páginas subsiguientes.)*

**OR** / *(O)*

☐ **2. SOLE LEGAL DECISION-MAKING REQUESTED BY THE PARENT SUBMITTING THIS PLAN. The parents cannot agree to the terms of legal decision-making and parenting time. The parent submitting this Plan asks the Court to order sole legal decision-making authority and parenting time according to this Plan.** / *(AUTORIDAD EXCLUSIVA PARA TOMAR DECISIONES SOLICITADA POR EL PROGENITOR QUE PRESENTA ESTE PLAN.*
*Los progenitores no han podido llegar a un acuerdo sobre las condiciones de la Autoridad para tomar decisiones y el Régimen de crianza. El progenitor que presenta este Plan solicita ante el tribunal que se emita un auto respectivo a la Autoridad exclusiva para tomar decisiones y el Régimen de crianza según lo dispuesto en este Plan.)*

**OR** / *(O)*

☐ **3. JOINT LEGAL DECISION-MAKING BY <u>AGREEMENT</u>. The parents agree to joint legal decision-making and request the Court to approve the joint legal decision-making arrangement as described in this Plan.**
*(AUTORIDAD COMPARTIDA PARA TOMAR DECISIONES POR MEDIO DE <u>ACUERDO</u>. Los progenitores están de acuerdo en compartir la autoridad para tomar decisiones y solicitan ante el tribunal la aprobación de los arreglos relativos a la Autoridad compartida para tomar decisiones tal como se señala en este Plan.)*

**OR** / *(O)*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

☐ **4. JOINT LEGAL DECISION-MAKING AUTHORITY REQUESTED BY THE PARENT SUBMITTING THIS PLAN. The parents cannot agree to the terms of legal decision-making and parenting time or are unable to submit this plan together at this time. My request for joint legal decision-making authority is deferred for the Court's determination.**
*(AUTORIDAD COMPARTIDA PARA TOMAR DECISIONES SOLICITADA POR EL PROGENITOR QUE PRESENTA ESTE PLAN. Los progenitores no han logrado un consenso en lo que concierne a las condiciones de la Autoridad para tomar decisiones y el Régimen de crianza o en este momento no pueden someter este Plan de manera conjunta. Se defiere a la determinación del tribunal, mi solicitud de Autoridad compartida para tomar decisiones legales.)*

**PART 2: PARENTING TIME. Complete each section below. Be specific about what you want the Judge to approve in the court order.**
*(PARTE 2: RÉGIMEN DE CRIANZA. Rellene cada una de las siguientes secciones. Precise lo que desea que el juez apruebe en la orden jurídica.)*

**A. (School Year) WEEKDAY AND WEEKEND TIME-SHARING SCHEDULE:**
*((Año escolar) PROGRAMA DE TIEMPO COMPARTIDO DURANTE LOS DÍAS INTERSEMANALES Y LOS FINES DE SEMANA:)*

☐ **The minor children will be in the care of Party A as follows: (Explain).**
*(Los hijos menores estarán bajo el cuidado de la Parte A como se indica a continuación: (Explique).)*

_____

_____

_____

☐ **The minor children will be in the care of Party B as follows: (Explain).**
*(Los menores estarán bajo el cuidado de la Parte B como se indica a continuación: (Explique).)*

_____

_____

_____

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

☐ **Other parenting time arrangements are as follows: (Explain).**
*(Arreglos adicionales del Régimen de crianza se detallan a continuación: (Explique).)*

_____

_____

_____

☐ **Transportation will be provided as follows:**
*(El transporte se realizará de la siguiente manera:)*

☐ **Party A or** ☐ **Party B will pick the minor children up at _____o'clock.**
*(X Parte A o X Parte B recogerá a los menores a la(s) X hora(s).)*

☐ **Party A or** ☐ **Party B will drop the minor children off at _____ o'clock.**
*(X Parte A o X Parte B regresará a los menores a la(s) X hora(s).)*

**Parenting-time exchanges will occur at the following exchange location:**
*(Los intercambios del régimen de crianza se llevarán a cabo en la siguiente ubicación:)*

_____

_____

_____

**Parents may change their time-share arrangements by mutual agreement with at least _____ days' notice in advance to the other parent.**

*(Cada progenitor podrá, por acuerdo mutuo, modificar los acuerdos del tiempo compartido siempre que informe al otro progenitor con, como mínimo, X días de antelación.)*

**B. SUMMER MONTHS OR SCHOOL BREAK LONGER THAN 4 DAYS: The weekday and weekend schedule described above will apply for all 12 calendar months EXCEPT:**
*(MESES DE VERANO O RECESO ESCOLAR DE MÁS DE 4 DÍAS: El horario de días intersemanales y fin de semana que figura arriba tendrá vigencia durante los 12 meses calendarios con la siguiente EXCEPCIÓN:)*

☐ **During summer months or school breaks that last longer than 4 days, no changes shall be made. OR,** / *(Durante los meses de verano o las vacaciones escolares que duran más de 4 días, no se hará ningún cambio. O,)*

☐ **During summer months or school breaks that last longer than 4 days, the minor children will be in the care of Party A: (Explain)** /

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

*(Durante los meses de verano o las vacaciones escolares que duran más de 4 días, los menores estarán bajo el cuidado de la Parte A: (Explique))*

_____

_____

☐ **During summer months or school breaks that last longer than 4 days, the minor children will be in the care of Party B: (Explain)** / *(Durante los meses de verano o las vacaciones escolares que duran más de 4 días, los menores estarán bajo el cuidado de la Parte B: (Explique))*

_____

_____

☐ **Each parent is entitled to a _____ week period of vacation time with the minor children. The parents will work out the details of the vacation at least _____ days in advance.** / *(Cada uno de los progenitores podrá tener a los menores durante un plazo vacacional de X semana(s). Los progenitores resolverán los detalles de las vacaciones con al menos X días de anticipación.)*

**C. TRAVEL** / *(VIAJES)*

☐ **Should either parent travel out of the area with the minor children, each parent will keep the other parent informed of travel plans, address(es), and telephone number(s) at which that parent and the minor children can be reached.**
*(En caso de que uno de los progenitores viaje fuera del área con los menores, cada progenitor debe anoticiar al otro sobre los planes de viaje, domicilios, y números de teléfono para facilitar la comunicación con ese progenitor y los hijos menores.)*

☐ **Neither parent shall travel with the minor children outside Arizona for longer than _____ days without the prior written consent of the other parent or order of the court.** / *(En ningún momento podrán los progenitores viajar con los hijos menores fuera de Arizona por un plazo mayor a X días sin haber obtenido el previo permiso por escrito del otro progenitor o una orden del tribunal.)*

**D. HOLIDAY SCHEDULE: The holiday schedule takes priority over the regular time-sharing schedule as described above. Check the box(es) that apply and indicate the years of the holiday access/Parenting time schedule.** /

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

*(PROGRAMA DE VISITAS PARA DÍAS FESTIVOS: El programa de visitas para los días festivos tendrá prioridad sobre el horario regular de tiempo compartido que figura arriba. Marque la(s) casilla(s) que aplican e indique los años que corresponden a los días festivos / horario del régimen de crianza.)*

| **Holiday** / *(Día festivo)* | **Even Years** / *(Años pares)* | | **Odd Years** / *(Años impares)* | |
|---|---|---|---|---|
| **New Year's Eve** *(Víspera de Año Nuevo)* | ☐ **Party A** *(Parte A)* | ☐ **Party B** *(Parte B)* | ☐ **Party A** *(Parte A)* | ☐ **Party B** *(Parte B)* |
| **New Year's Day** *(Día de Año Nuevo)* | ☐ **Party A** *(Parte A)* | ☐ **Party B** *(Parte B)* | ☐ **Party A** *(Parte A)* | ☐ **Party B** *(Parte B)* |
| **Spring Vacation** *(Vacaciones de primavera)* | ☐ **Party A** *(Parte A)* | ☐ **Party B** *(Parte B)* | ☐ **Party A** *(Parte A)* | ☐ **Party B** *(Parte B)* |
| **Easter** *(Pascua de Resurrección)* | ☐ **Party A** *(Parte A)* | ☐ **Party B** *(Parte B)* | ☐ **Party A** *(Parte A)* | ☐ **Party B** *(Parte B)* |
| **4th of July** *(4 de julio)* | ☐ **Party A** *(Parte A)* | ☐ **Party B** *(Parte B)* | ☐ **Party A** *(Parte A)* | ☐ **Party B** *(Parte B)* |
| **Halloween** *(Día de las brujas)* | ☐ **Party A** *(Parte A)* | ☐ **Party B** *(Parte B)* | ☐ **Party A** *(Parte A)* | ☐ **Party B** *(Parte B)* |
| **Veteran's Day** *(Día de los Veteranos)* | ☐ **Party A** *(Parte A)* | ☐ **Party B** *(Parte B)* | ☐ **Party A** *(Parte A)* | ☐ **Party B** *(Parte B)* |
| **Thanksgiving** *(Día de Acción de Gracias)* | ☐ **Party A** *(Parte A)* | ☐ **Party B** *(Parte B)* | ☐ **Party A** *(Parte A)* | ☐ **Party B** *(Parte B)* |
| **Hanukkah** *(Hanukkah)* | ☐ **Party A** *(Parte A)* | ☐ **Party B** *(Parte B)* | ☐ **Party A** *(Parte A)* | ☐ **Party B** *(Parte B)* |
| **Christmas Eve** *(Noche Buena)* | ☐ **Party A** *(Parte A)* | ☐ **Party B** *(Parte B)* | ☐ **Party A** *(Parte A)* | ☐ **Party B** *Parte B)* |
| **Christmas Day** *(Día de Navidad)* | ☐ **Party A** *(Parte A)* | ☐ **Party B** *(Parte B)* | ☐ **Party A** *(Parte A)* | ☐ **Party B** *(Parte B)* |
| **Winter Break** *(Vacaciones de Invierno)* | ☐ **Party A** *(Parte A)* | ☐ **Party B** *(Parte B)* | ☐ **Party A** *(Parte A)* | ☐ **Party B** *(Parte B)* |
| **Child's Birthday** *(Cumpleaños del menor)* | ☐ **Party A** *(Parte A)* | ☐ **Party B** *(Parte B)* | ☐ **Party A** *(Parte A)* | ☐ **Party B** *(Parte B)* |
| **Mother's Day** *(Día de las madres)* | ☐ **Party A** *(Parte A)* | ☐ **Party B** *(Parte B)* | ☐ **Party A** *(Parte A)* | ☐ **Party B** *(Parte B)* |
| **Father's Day** *(Día del padre)* | ☐ **Party A** *(Parte A)* | ☐ **Party B** *(Parte B)* | ☐ **Party A** *(Parte A)* | ☐ **Party B** *(Parte B)* |

☐ **Each parent may have the children on his or her birthday.**
*(El día de su cumpleaños, cada progenitor podrá tener los hijos en su compañía.)*

☐ **<u>Three-day weekends</u> which include Martin Luther King Day, Presidents' Day, Memorial Day, Labor Day, Columbus Day, the children will remain in the care of the parent who has the minor children for the weekend.**

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

*(Durante los fines de semana que coinciden con fin de semana largo (3 días), que incluyen el Día de Martin Luther King, el Día de los Presidentes, el Día de la Recordación, el Día de Conmemoración de Colón al Nuevo Mundo, los menores permanecerán bajo el cuidado del progenitor que tiene a los menores durante ese fin de semana.)*

☐ **Other Holidays (Describe the other holidays and the arrangement):**
*(Otros días festivos (describa días festivos adicionales y los respectivos acuerdos):)*

_____

☐ **Telephone Contact: Each parent may have telephone contact with the minor children during the children's normal waking hours, OR: (Explain)**
*(Comunicación telefónica: Cada uno de los progenitores podrá tener comunicación telefónica con los menores respetando siempre las horas de descanso de los menores, O: (Explique))*

_____

☐ **Other (Explain):** / *(Otro (explique):)*

_____

**E. PARENTAL ACCESS TO RECORDS AND INFORMATION: Under Arizona law (A.R.S. § 25-403.06), unless otherwise provided by court order or law, on reasonable request, both parents are entitled to have equal access to documents and other information concerning the minor children's education and physical, mental, moral and emotional health including medical, school, police, court and other records.**

- **A person who does not comply with a reasonable request for these records shall reimburse the requesting parent for court costs and attorney fees incurred by that parent to make the other parent obey this request.**

- **A parent who attempts to restrict the release of documents or information by the custodian of the records without a prior court order is subject to legal sanctions.**

*(ACCESO PARENTAL A REGISTROS E INFORMACIÓN: De acuerdo con la ley estatal de Arizona (Artículo 25-403.06 de las Leyes Vigentes de Arizona (ARS, por sus siglas en inglés)), a menos que se disponga lo contrario por orden judicial o ley, ambos progenitores, mediante una solicitud razonable tendrán el mismo derecho de acceso a los documentos e información adicional relativa a la educación y la salud física, mental, moral y emocional de los hijos menores, se incluyen los registros médicos, escolares, policiales, y judiciales entre otros.)*

- *(Quien no se sujete a una solicitud razonable para acceder a estos registros tendrá la obligación de reembolsar los costos judiciales y honorarios de abogados efectuados por aquel progenitor que incurrió en ellos para hacer que el otro progenitor cumpla con la solicitud.)*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

- *(Un progenitor que intenta limitar la divulgación de documentos o información por parte del custodio de registros sin una orden previa del tribunal quedará sujeto a acciones legales.)*

## F. MEDICAL AND DENTAL ARRANGEMENTS:

*(ACUERDOS SOBRE LA ATENCIÓN MÉDICA Y DENTAL:)*

☐ **Both parents have the right to authorize emergency medical treatment, if needed, and the right to consult with physicians and other medical practitioners. Both parents agree to advise the other parent immediately of any emergency medical/dental care sought for the minor children, to cooperate on health matters concerning the children and to keep one another reasonably informed. Both parents agree to keep each other informed as to names, addresses and telephone numbers of all medical/dental care providers.**

*(Ambos progenitores tienen el derecho de autorizar tratamiento médico en casos de urgencia, si es necesario, consultar con médicos y otros profesionales de la salud. Ambos progenitores deberán informarse mutuamente de manera inmediate sobre cualquier atención médica/dental de emergencia buscada para los hijos menores, colaborar en asuntos de salud relacionados a los menores y mantenerse razonablemente informados el uno al otro. Ambos progenitores se comprometen a anoticiarse mutuamente sobre los nombres, domicilios y números de teléfono de cada proveedor de atención médica/dental.)*

☐ **Both parents will make major medical decisions together, except for emergency situations as noted above. (optional) ☐ If the parents do not reach an agreement, then:**

*(Ambos progenitores tendrán el deber de compartir las decisiones médicas importantes, salvo en casos de urgencia tal como se indica arriba. (opcional) X A falta de acuerdo entre los progenitores, se recurre a:)*

_____

_____

**OR** / *(O)*

☐ **Major medical/dental decisions will be made by ☐ Party A ☐ Party B after consulting the other parent.**

*(La facultad de tomar decisiones médicas/dentales importantes se le atribuye a la X Parte A X Parte B una vez que haya consultado con el otro progenitor.)*

## G. RELIGIOUS EDUCATION ARRANGEMENTS: (Choose ONE)

*(ACUERDOS PERTINENTES A LA EDUCACIÓN RELIGIOSA: (Seleccione UNA))*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

☐ **Each parent may take the minor children to a church or place of worship of his or her choice during the time that the minor children is/are in his or her care.**
*(Cada progenitor puede llevar a los hijos menores a una iglesia o lugar de culto de su elección durante su periodo de guarda con los menores.)*

☐ **Both parents agree that the minor children may be instructed in the _____ faith.** / *(Ambos progenitores acuerdan que los menores podrán recibir una educación religiosa.)*

**OR** / *O*

☐ **Both parents agree that religious arrangements are not applicable to this plan.**
*(Ambos progenitores acuerdan que los arreglos relacionados a la educación religiosa no son pertinentes a este plan.)*

## H. ADDITIONAL ARRANGEMENTS AND COMMENTS:
*(ACUERDOS Y COMENTARIOS ADICIONALES:)*

☐ **NOTIFY OTHER PARENT OF ADDRESS CHANGE. Each parent will inform the other parent of any change of address and/or phone number in advance OR within _____ days of the change.**
*(NOTIFICAR AL OTRO PROGENITOR SOBRE CAMBIOS DE DOMICILIO. Cada progenitor tendrá que informar al otro, con un preaviso mínimo de X días, sobre cualquier cambio de domicilio o número telefónico O en un plazo de X días a partir del cambio.)*

☐ **NOTIFY OTHER PARENT OF EMERGENCY. Both parents agree that each parent will promptly inform the other parent of any emergency or other important event that involves the minor children.**
*(ANOTICIAR AL OTRO PROGENITOR SOBRE SITUACIONES DE EMERGENCIA. Ambos progenitores acuerdan informarse mutuamente y sin demora sobre toda situación de emergencia u otras circunstancias importantes que afecten a los menores.)*

☐ **TALK TO OTHER PARENT ABOUT EXTRA ACTIVITIES. Each parent will consult and agree with the other parent regarding any extra activity that affects the minor children's access to the other parent.**
*(ANOTICIAR AL OTRO PROGENITOR DE ACTIVIDADES ADICIONALES. Cada progenitor consultará y estará de acuerdo con el otro sobre las actividades adicionales que afectan el acceso de los menores al otro progenitor.)*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

☐ **ASK OTHER PARENT IF HE/SHE WANTS TO TAKE CARE OF CHILDREN. Each parent agrees to consider the other parent as care-provider for the minor children before making other arrangements.** / *(PREGUNTAR AL OTRO PROGENITOR SI QUIERE CUIDAR A LOS MENORES. Antes de hacer otros arreglos, cada progenitor se compromete a considerar al otro para hacerse cargo de los menores.)*

☐ **OBTAIN WRITTEN CONSENT BEFORE MOVING. Neither parent will move with the minor children out of the Phoenix metropolitan area without prior written consent of the other parent, or a court ordered Parenting Plan. A.R.S. 25-408 (B)** / *(OBTENER CONSENTIMIENTO ESCRITO ANTES DE MUDARSE. En ninguna ocasión podrán los progenitores mudarse con los hijos menores fuera del área metropolitana de Phoenix sin haber obtenido el consentimiento previo por escrito del otro progenitor, o un Plan de parentalidad emitido por el tribunal. ARS 25-408 (B))*

☐ **COMMUNICATE. Each parent agrees that all communications regarding the minor children will be between the parents and that they will not use the minor children to convey information or to set up parenting time changes.**
*(COMUNICACIÓN. Los progenitores acuerdan que toda información relativa a los hijos se deberá intercambiar entre los progenitores, y que en ningún caso pueden utilizar a los hijos como mensajeros o parar proponer cambios al régimen de crianza.)*

☐ **METHOD OF COMMUNICATION. Each parent agrees to use the following means of communication: _____.**

*(MÉTODO DE COMUNICACIÓN. Ambos progenitores se comprometen a usar los siguientes medios de comunicación: X)*

☐ **FREQUENCY OF COMMUNICATION. Each parent agrees to communicate regarding the child(ren) on a regular basis. That communication schedule will be:**

_____

**and will be by the following methods: ☐ Phone ☐ Email ☐ Other**

*(RÉGIMEN DE COMUNICACIÓN. Ambos progenitores se comprometen a mantener una comunicación regular con respecto a los menores. El horario de comunicación establecido será el siguiente: X Teléfono X Correo electrónico (e-mail) X Otro)*

☐ **PRAISE OTHER PARENT. Each parent agrees to encourage love and respect between the minor children and the other parent, and neither parent shall do anything that may hurt the other parent's relationship with the minor children.**
*(ELOGIAR AL OTRO PROGENITOR. Cada progenitor se compromete a fomentar el amor y el respeto entre los menores y el otro progenitor y ninguno realizará acciones que puedan perjudicar la relación que tiene el otro progenitor con los menores.)*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

☐ **COOPERATE AND WORK TOGETHER. Both parents agree to exert their best efforts to work cooperatively in future plans consistent with the best interests of the minor children and to amicably resolve such disputes as may arise.**
*(COOPERAR Y TRABAJAR JUNTOS. Ambos progenitores se comprometen a realizar sus mayores esfuerzos para colaborar sobre planes futuros atendiendo siempre al interés superior de los hijos menores, y a resolver amigablemente cualquier disputa que pueda surgir.)*

☐ **NOTIFY OTHER PARENT OF PROBLEMS WITH TIME-SHARING AHEAD OF TIME. If either parent is unable to follow through with the time-sharing arrangements involving the minor child(ren), that parent will notify the other parent as soon as possible.**
*(INFORMAR AL OTRO PROGENITOR CON DEBIDA ANTELACIÓN SOBRE CONFLICTOS DEL TIEMPO COMPARTIDO. En caso de que uno de los progenitores no pueda cumplir con los acuerdos del tiempo compartido con los hijos menores, con la mayor antelación posible, ese progenitor deberá anoticiar al otro.)*

☐ **PARENTING PLAN. Both parents agree that if either parent moves out of the area and returns later, they will use the most recent "Parenting Plan/Access Agreement" in place before the move.**
*(PLAN DE PARENTALIDAD. Ambos progenitores acuerdan que en caso de que uno se mude fuera del área y posteriormente regrese, utilizarán el "Plan de parentalidad/Acuerdo de acceso" más vigente y establecido antes de la mudanza.)*

☐ **MEDIATION. If the parents are unable to reach a mutual agreement regarding a legal change to their parenting orders, including a proposed relocation of a child, they shall participate in mediation through the court or a private mediator of their choice.**
*(MEDIACIÓN. En defecto de acuerdo mutuo entre los progenitores sobre las modificaciones legales a las órdenes de parentalidad, incluida la propuesta reubicación de los menores, los progenitores recurrirán a la mediación ya sea por medio del tribunal o el mediador privado de su elección.)*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

**NOTICE: DO NOT DEVIATE FROM PLAN UNTIL DISPUTE IS RESOLVED.**

**Both parents are advised that while a dispute is being resolved, neither parent shall deviate from this Parenting Plan, or act in such a way that is inconsistent with the terms of this agreement.**

**Once this Plan has been made an order of the Court, if either parent disobeys the court order related to parenting time with the children, the other parent may submit court papers to request enforcement. See the Law Library Resource Center packets to enforce a court order.**

*(AVISO: NO SE DESVÍEN DEL PLAN HASTA QUE SE RESUELVA LA CONTROVERSIA.*

*Se les informa a ambos progenitores que, mientras se resuelven las controversias, ninguno de ellos podrá apartarse de este Plan de parentalidad ni podrán actuar de manera que sea incompatible con las condiciones de este acuerdo.*

*Si uno de los progenitores falla en obedecer las órdenes jurídicas relacionadas al régimen de crianza con los hijos menores después de que este Plan haya sido emitido como orden por el tribunal, el otro progenitor podrá presentar documentos jurídicos para asegurar el cumplimiento de las órdenes. Consulte los paquetes para Asegurar el cumplimiento de una orden del Centro de Recursos de la Biblioteca de Derecho.)*

**PART 2: SIGNATURE OF ONE OR BOTH PARENTS (as instructed on page 1)**
*(PARTE 2: FIRMA DE UNO O AMBOS PROGENITORES (según lo indicado en la página 1))*

**Signature of Party A:** _____ **Date:** _____
*(Firma de Parte A:)* *(Fecha:)*

**Signature of Party B:** _____ **Date:** _____
*(Firma de Parte B:)* *(Fecha:)*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

## PART 3: STATEMENT REGARDING CONTACT WITH SEX OFFENDERS AND PERSONS CONVICTED OF DANGEROUS CRIMES AGAINST CHILDREN.

*(PARTE 3: DECLARACIÓN CON RESPECTO AL CONTACTO CON DELINCUENTES SEXUALES Y PERSONAS CONDENADAS POR ATENTADOS A LA INTEGRIDAD DE MENORES.)*

**According to A.R.S. § 25-403.05, a child's parent or custodian must immediately notify the other parent or custodian if the person knows that a convicted or registered sex offender or someone who has been convicted of a dangerous crime against children may have access to the child.**

**The parent or custodian must provide notice (by first class mail, return receipt requested, by electronic means to an electronic mail address that the recipient provided) to the parent or custodian for notification purposes or by another form of communication accepted by the court.**

*(A tenor del artículo 25-403.05 de las ARS, si un progenitor o guardador de los menores sabe que un delincuente sexual registrado o condenado o una persona que ha sido condenada por atentados a la integridad de menores podría tener acceso a los menores, será imperativo que ese progenitor o guardador informe al otro progenitor o guardador de los menores.*

*El progenitor o guardador por obligación tendrá que tramitarle la notificación (usando correo de primera clase, acuse de recibo solicitado, por medios electrónicos a una dirección de correo electrónico que fue proporcionada por el destinario) al progenitor o guardador con fines de notificación, o mediante otra forma de comunicación que el tribunal denomina aceptable.)*

**According to A.R.S. § 13-705 (P) (1), "Dangerous crime against children" means any of the following that is committed against a minor who is under fifteen years of age:**
*(De acuerdo con el artículo 13-705 (P) (1) de las ARS, un "Atentado a la integridad de menores" se refiere a cualquiera de los siguientes actos que se comete en contra de un menor que aún no tiene quince años de edad:)*

- ***(a)*** **Second degree murder.** / *(Homicidio doloso en segundo grado.)*
- **(b) Aggravated assault resulting in serious physical injury or involving the discharge, use or threatening exhibition of a deadly weapon or dangerous instrument.**
  *(Agresión personal agravada que resulta en una lesión física grave o que involucra el disparo, uso o exhibición amenazadora de un arma que pueda causar la muerte o de un instrumento peligroso.)*
- **(c) Sexual assault.** / *(Agresión sexual.)*
- **(d) Molestation of a child.** / *(Abuso deshonesto de un menor.)*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

(e) **Sexual conduct with a minor.** / *(Conducta sexual con un menor.)*
(f) **Commercial sexual exploitation of a minor.** / *(Explotación sexual comercial de un menor.)*
(g) **Sexual exploitation of a minor.** / *(Explotación sexual de un menor.)*
(h) **Child abuse as prescribed in section § 13-3623, subsection A, paragraph 1.**
*(Maltrato de menores, según el artículo 13-3623, sub-artículo A, párrafo 1.)*
(i) **Kidnapping.** / *(Secuestro.)*
(j) **Sexual abuse.** / *(Abuso sexual.)*
(k) **Taking a child for the purpose of prostitution as prescribed in section § 13-3206.**
*(Llevarse a un menor para fines de prostitución, según lo prescrito en el artículo 13-3206.)*
(l) **Child prostitution as prescribed in section § 13-3212.**
*(Prostitución de menores según lo prescrito en el artículo 13-3212.)*
(m) **Involving or using minors in drug offenses.**
*(Involucrar o usar a menores en delitos relacionados con drogas.)*
(n) **Continuous sexual abuse of a child.** / *(Abuso sexual continuo de un menor.)*
(o) **Attempted first degree murder.** / *(Intento de asesinato con premeditación o alevosía.)*
(p) **Sex trafficking.** / *(Tráfico sexual.)*
(q) **Manufacturing methamphetamine under circumstances that cause physical injury to a minor.** / *(Elaboración de metanfetamina en circunstancias que causen lesiones corporales a un menor.)*
(r) **Bestiality as prescribed in section § 13-1411, subsection A, paragraph 2.**
*(Bestialismo, según lo prescrito en el artículo 13-1411, sub-sección A, párrafo 2.)*
(s) **Luring a minor for sexual exploitation.**
*(Atraer a un menor para fines de explotación sexual.)*
(t) **Aggravated luring a minor for sexual exploitation.**
*(Atracción agravada de un menor para fines de explotación sexual.)*
(u) **Unlawful age misrepresentation.** / *(Declaración falsa ilegal de la edad.)*

**PART 3: SIGNATURE OF ONE OR BOTH PARTIES (as instructed on page 1)**
*(PARTE 3: FIRMA DE UNA O AMBAS PARTES (según lo indicado en la página 1))*

**I/We have read, understand, and agree to abide by the requirements of A.R.S. § 25-403.05 concerning notification of other parent or custodian if someone convicted of dangerous crime against children may have access to the child.** / *(Yo/Nosotros hemos/he leído, entendido y aceptado cumplir con los requisitos del artículo 25-403.05 de las ARS relacionados con la notificación al otro progenitor o guardador en caso de que una persona que haya sido condenada por cometer un delito peligroso contra menores pueda tener acceso a los menores.)*

**Signature of Party A:** _____ **Date:** _____
*(Firma de Parte A:)* *(Fecha:)*

**Signature of Party B:** _____ **Date:** _____
*(Firma de Parte B:)* *(Fecha:)*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

**PART 4: JOINT LEGAL DECISION-MAKING AGREEMENT (IF APPLICABLE):**
*(PARTE 4: ACUERDO DE AUTORIDAD COMPARTIDA PARA TOMAR DECISIONES ((SI CORRESPONDE):)*

**A. DOMESTIC VIOLENCE: Arizona Law (A.R.S. § 25-403.03) states that joint legal decision-making authority shall NOT be awarded if there either has been "significant domestic violence" pursuant to A.R.S. § 13-3601 OR "a significant history of domestic violence."**
*(VIOLENCIA FAMILIAR: La Ley de Arizona (artículo 25-403.03 de las ARS) indica que la autoridad compartida para tomar decisiones NO se puede otorgar si alguna vez ocurrió "violencia familiar significativa" según el artículo 13-3601 O "un historial significativo de violencia familiar".)*

☐ **Domestic Violence has not occurred between the parties, OR**
*(No ha ocurrido violencia familiar entre las partes, O)*

☐ **Domestic Violence has occurred between the parties, but one of the following applies: (1) it has not been "significant domestic violence"; (2) there has not been a "significant history of domestic violence", (3) and/or domestic violence has been committed by both parties.***
*(Sí ha ocurrido violencia familiar entre las partes, pero una de las siguientes aplica: (1) no fue violencia "familiar significativa"; (2) no ha ocurrido un "historial significativo de violencia familiar", (3) o ambas partes han cometido violencia familiar.*)*

**B. DUI or DRUG CONVICTIONS: (A.R.S. § 25-403.04)**
*(CONDENAS POR MANEJAR BAJO LOS EFECTOS DE BEBIDAS EMBRIAGANTES o DROGAS (DUI, por sus siglas en inglés) O SENTENCIA CONDENATORIA POR DROGAS: (Artículo 25-403.04 de las ARS))*

☐ **Neither party has been convicted of driving under the influence or a drug offense within the past 12 months, OR**
*(Ninguna de las partes ha sido condenada, en los últimos 12 meses, por manejar bajo los efectos o un delito por drogas, O)*

☐ **One of the parties HAS been convicted of driving under the influence or a drug offense within the past 12 months but the parties feel Joint Legal Decision-making is in the best interest of the children.*** / *(Una de las partes SÍ HA sido condenada por manejar bajo los efectos o un delito por drogas en los últimos 12 meses, pero las partes piensan que compartir la Autoridad para tomar decisiones atiende al interés superior de los menores. *)*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

*** IF THERE HAS BEEN DOMESTIC VIOLENCE OR A DUI OR DRUG CONVICTION:**
**Explain below why Joint Legal Decision-making is still in the best interest of the children.**
*(*EN CASO DE QUE HAYA OCURRIDO VIOLENCIA FAMILIAR O UN DUI O CONDENA POR DROGAS:*
*Explique a continuación, por qué la Autoridad compartida para tomar decisiones sigue beneficiando al mayor interés de los menores.)*

_____

_____

_____

_____

**C. JOINT LEGAL DECISION-MAKING AGREEMENT: If the parents have agreed to joint legal decision-making, the following will apply, subject to approval by the Judge:**
*(ACUERDO DE AUTORIDAD COMPARTIDA PARA TOMAR DECISIONES: Si los progenitores han acordado compartir la Autoridad para tomar decisiones, se aplicará lo siguiente, pendiente la aprobación del juez:)*

1. **REVIEW: The parents agree to review the terms of this agreement and make any necessary or desired changes every _____ month(s) from the date of this document.**
   *(REVISIÓN: Los progenitores se comprometen a revisar las condiciones de este acuerdo y llevar a cabo cualquier cambio necesario o deseado cada X mes(es) partir de la fecha de este documento.)*

2. **CRITERIA. Our joint legal decision-making agreement meets the criteria required by Arizona law A.R.S. § 25-403.02, as listed below:**
   *(REQUISITOS: nuestro acuerdo sobre la Autoridad compartida para tomar decisiones legales reúne los requisitos establecidos por la ley de Arizona, artículo 25-403.02 de las ARS, señalados a continuación:)*

   a. **The best interests of the minor children are served;** / *(Prevalece siempre el interés superior de los menores;)*

   b. **Each parent's rights and responsibilities for personal care of the minor children and for decisions in education, health care and religious training are designated in this Plan;** /

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

*(Mediante este Plan se indican los derechos y responsabilidades que cada uno de los progenitores asume en cuanto al cuidado personal de los menores y con respecto a las decisiones pertinentes a la educación, atención médica y educación religiosa;)*

c. **A practical schedule of the parenting time for the minor children, including holidays and school vacations is included in the Plan;** / *(El Plan contiene un horario del Régimen de crianza para los menores que es práctico y que incluye días feriados y vacaciones escolares;)*

d. **A procedure for the exchange(s) of the child(ren) including location and responsibility for transportation.** / *(Un procedimiento para el/los intercambio(s) o de los menores que señala la ubicación y responsabilidad del transporte.)*

e. **The Plan includes a procedure for periodic review;** / *(El Plan incluye un procedimiento para la revisión periódica;)*

f. **The Plan includes a procedure by which proposed changes, disputes and alleged breaches may be mediated or resolved.** / *(En el Plan se señala el procedimiento a través del cual se pueden mediar o resolver los cambios propuestos, disputas y presuntos quebrantamientos.)*

g. **A procedure for communicating with each other about the child, including methods and frequency.** / *(Un procedimiento para la comunicación entre sí sobre cuestiones relativas a los menores, incluyendo los métodos y la frecuencia de comunicación.)*

**PART 4: SIGNATURES OF BOTH PARENTS REQUESTING JOINT LEGAL DECISION-MAKING AUTHORITY (as instructed on page 1)**

*(PARTE 4: FIRMA DE AMBOS PROGENITORES QUE SOLICITAN COMPARTIR LA AUTORIDAD PARA TOMAR DECISIONES (como se indica en la página 1))*

**Signature of Party A:** _____ **Date:** _____
*(Firma de Parte A:)* *(Fecha:)*

**Signature of Party B:** _____ **Date:** _____
*(Firma de Parte B:)* *(Fecha:)*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED

**Case No.** / *(Número de caso)* _____

**This signature page belongs to the form titled "Parenting Plan" and cannot be used with any other documents.** / *La página para las firmas le pertenece al formulario "Parenting Plan," y no se puede utilizar con cualquier otro documento.*

**PART 5: AFFIDAVITS**
*(PARTE 5: DECLARACIONES JURADAS)*

**I declare under penalty of perjury the foregoing is true and correct.**
*(Declaro bajo pena de perjurio que lo susodicho es verdadero y correcto.)*

_____ _____
**Petitioner's/Party A's Signature** **Date**
*(Firma de Solicitante/Parte A)* *(Fecha)*

**STATE OF** _____
*(ESTADO DE)*

**COUNTY OF** _____
*(CONDADO DE)*

**Subscribed and sworn to or affirmed before me this:** _____ **(date)** / *(fecha)*
*(Jurado o aseverado ante mí en la fecha de hoy:)*

**by** / *(por)* _____.

**(Notarial Officer's Stamp or Seal)** _____
*((Estampilla o sello del funcionario notarial))* **Notarial Officer**/ *(Funcionario notarial)*

_____ _____
**Respondent's/Party B's Signature** **Date**
*(Firma de Demandado/Parte B)* *(Fecha)*

**STATE OF** _____
*(ESTADO DE)*

**COUNTY OF** _____
*(CONDADO DE)*

**Subscribed and sworn to or affirmed before me this:** _____ **(date)** / *(fecha)*
*(Jurado o aseverado ante mí en la fecha de hoy:)*

**by** / *(por)* _____.

**Notarial Officer's Stamp or Seal)** _____
*((Estampilla o sello del funcionario notarial))* **Notarial Officer** / *(Funcionario notarial)*

© Superior Court of Arizona in Maricopa County
ALL RIGHTS RESERVED